

POSTING OF THIRD COUNTRY NATIONALS

MAPPING THE TREND IN THE CONSTRUCTION SECTOR

NEWSLETTER No. 1

AUGUST 2019



1. ABOUT THE PROJECT

Con3Post explores a persistent and under-researched trend of recruiting and posting of third country nationals to work in the construction sector within the single European labour market. It seeks to produce new knowledge on the phenomenon, encourage transnational cooperation and exchange of information between key stakeholders in the EU and third countries, and increase access to information. Con3Post will innovatively contribute to a better understanding of challenges in the field of posting of third country nationals by:

- producing new knowledge by collecting and analysing primary data,
- conducting comparative research that allows for exploration of regional differences and looks at the phenomenon of recruiting and posting of workers from the perspective of all countries involved,
- developing multi-stakeholder recommendations based on empirical findings,
- utilizing a forward-looking approach by developing future scenarios,
- sharing information and establishing transnational cooperation with a lasting impact.

Con3Post brings together experts and stakeholders from **seven EU Member States: Slovenia, Austria, Italy, Finland, Poland, Estonia and Belgium**, and **a number of third countries** in the EU neighbourhood, to organise forums for the exchange of knowledge and information.

The participating countries represent EU Member States that are recruiting workers from third countries and posting them further, EU Member States that are receiving posted workers who are third country nationals, and third countries from which workers are recruited. Con3Post is focusing on recruitment from countries of the **Western Balkans, Northern Africa and non-EU Eastern European countries**.

Work will be organised in **6 Work Packages (WP)** in order to systematically **address the three carefully selected regional posting flows** and explore the phenomenon from the perspective of the stakeholders in the third countries, EU- sending countries and EU-receiving countries:

- **WP 1 – MANAGEMENT, COORDINATION AND ADMINISTRATION**

The Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts (ZRC SAZU) is acting as the project coordinator and is also WP1 leader. It has set up the management and administration of the project and organized **the first project meeting** on 28th March 2019 in Ljubljana.

- **WP 2, WP 3 AND WP4 – THREE REGIONAL POSTING FLOWS**

Those three work packages are set out to identify and analyse trends of recruitment and employment of workers in the construction sector from:

1. **the Western Balkans**, most notably Bosnia and Herzegovina and Serbia, in **Slovenia** with the intention of posting them to work in **Central and Western EU** countries;
2. **the North Africa** (primarily Morocco and Tunisia) in **Italy** with the intention of posting them to work in **Central and Western EU** countries, e.g. Belgium and Germany;
3. **the Eastern European countries** that do not belong to the EU (e.g. Ukraine, Belarus) who are hired in **Poland**, with the intention of posting them to work in **Western and Eastern EU countries**, like Finland and Estonia.

In order to discuss those phenomena from the perspective of either EU-sending, EU-receiving or third country **nine regional joint visits** comprised of **a seminar, a focus group discussion and a foresight workshop** will be organised in Ljubljana, Vienna, Helsinki, Warsaw, Venice and Brussels. ZRC SAZU and the Ca'Foscari University of Venice have already organised the first Joint Visits held in Ljubljana and in Venice. The upcoming joint visit will be organised by University of Jyväskylä in September. Moreover, **three regional case study reports** and **policy briefs with multi-stakeholder recommendations** will be published and widely distributed to identified stakeholders and will be uploaded on partners' websites.

- **WP 5 – METHODOLOGY AND COMPARATIVE STUDY**

Based on the literature review, analysis of secondary sources and empirical research, **a comparative report with recommendations for national and EU-level authorities** will be prepared, published, widely disseminated and presented at **the final transnational conference that will be set up in Brussels**. The report will discuss current and future trends of recruitment of workers from third countries with the purpose of posting them to work on construction sites in other Member States. **It will compare the three posting flows explored in WP2, WP3 and WP4**. The report will address in particular the layers of vulnerability of workers, their labour rights and representation, social welfare and safety at work, as well as the challenges of managing increasingly transnational construction sites, monitoring violations and tackling undeclared work in the construction sector.

- **WP6 – COMMUNICATION, DISSEMINATION, EVALUATION**

The main aim of this WP is to ensure **effective communication of the research findings** to different audiences and **provide space for multi-stakeholder transnational cooperation and exchange of information** within and beyond the EU, contribute to **nourishing social dialogue** at the sectoral level. Throughout the project duration the activities and results will be communicated to wide public, including public authorities, social partners and companies and social workers via **a series of events** (9 joint visits and final project conference), **project brochure in 6 languages, 4 newsletters in 9 languages and a press release related to the final conference**.

2. PARTNER INSTITUTIONS



The Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts (ZRC SAZU (Slovenia)) is the consortium leader and one of the leading research institutions in Slovenia. It brings together renowned researchers who work at 18 independent and interconnected institutes (i.a. **the Slovenian Migration Institute SMI**), which jointly constitute ZRC SAZU. They conduct high quality research, facilitate knowledge exchange, inform policy-making and public debate, and widely collaborate with fellow researchers across the EU and globally (<https://www.zrc-sazu.si/en>).

Project partners:



European Centre for Social Welfare Policy and Research (Austria) is a UN-affiliated intergovernmental organization established in Vienna in 1974 concerned with all aspects of social welfare policy and research. The European Centre aims at constructing bridges between stakeholders, sectors, countries, policies, and systems in the field of social welfare. It is currently building up cooperation in particular with EU acceding countries of Eastern Europe and countries of the Eastern Partnership (<https://www.euro.centre.org/>).



Ca' Foscari University of Venice (Italy) – established in 1868 as Royal Business College, was the first of its kind in Italy. Today, it is recognized as one of the best universities in the country offering its students diverse and ample study programmes. In **the Department of Philosophy and Cultural Heritage, the Laboratory for Social Research** carries out sociological studies and research, with particular attention to work, inequalities, migrations, racism and social citizenship (<https://www.unive.it/pag/17840/>).



University of Jyväskylä (Finland) – the mission of the University of Jyväskylä is to promote independent research and academic and artistic education, to provide higher education based on research, and to educate students to serve their country and humanity. **The Department of Social Sciences and Philosophy** is one of the leading social sciences units in Finland. In its research, this international and multidisciplinary unit focuses on social, political and cultural transformations (<https://www.jyu.fi/en/research/>).



University of Warsaw (Poland) – founded in 1816, is the leading university and research centre in Poland. **The Centre of Migration Research (CMR)** was established in 1993 and it remains a leading interdisciplinary inter-faculty research unit of the University of Warsaw, specializing in studies on migration processes in Poland and in Europe. Within the CMR researchers with sociological and economic backgrounds predominate but such fields as demography, political science, administrative law, social anthropology and cross-cultural psychology are also represented (<http://en.uw.edu.pl/research/research-units/>).

3. ASSOCIATE ORGANIZATIONS

Associate partners representing stakeholders from **7 Member States** work closely with project partners to ensure that the Action is successfully implemented. They contribute their expert knowledge, experience and opinion about the addressed issues at joint visit events and the final conference in **Brussels, Belgium in 2020**, assist in organising the events and promote project deliverables. Associate organisations include:

- European Federation of Building and Woodworkers, EFBWW (Belgium)
- Federal Public Service for Employment, Labour and Social Dialogue (Belgium)
- Ministry of Labour, Family, Social Affairs and Equal Opportunities (Slovenia)
- Regional State Administrative Agency for Soutwestern Finland (Finland)
- The Finnish Construction Trade Union (Finland)
- Ukranian Workers' Trade Union (Poland)
- Labour Inspectorate of Estonia (Estonia)
- Federazione Italiana Lavoratori Legno Edili e Affini (Italy)
- Confederazione Generale Italiana del Lavoro, FILLEA CGIL (Italy)
- UNDOC – The Trade Union Advice Centre for Undocumented Workers (Austria)
- European Trade Union Institute (Belgium)
- Association for Legal Intervention (Poland)

4. THE KICK-OFF IN LJUBLJANA



The first project meeting was held on 28th March 2019 at the Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts (ZRC SAZU) in Ljubljana. The presentation of project aims and activities across working packages was followed by discussion on the implementation of activities. Then, the participants actively participated in a **methodological workshop** in order to discuss in-depth the innovative, forward-looking approach of the project. The project methodology includes **foresights** to

develop well-informed and knowledge-based future scenarios and possible corresponding strategic responses in the explored regions and on the EU-level. During the workshop team members developed such a foresight discussing plausible futures (what could happen) in the area of recruitment (migration) and posting of workers in the construction sector.

5. FIRST CON3POST JOINT VISIT



The first joint visit event took place at the Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts (ZRC SAZU) in Ljubljana on June 5 and June 6. The morning session on the first day took form of **a focus group**. Seven participants representing different stakeholder groups took part in a three-hour intense discussion on posting of third country nationals in Slovenia. They shared their expertise and views on regional and EU labour market dynamics, skill shortages, labour migration and posting trends in

Slovenia, violations of posted workers' rights and other layers of vulnerability of posted workers who are third country nationals. Data collected will be presented in the regional **case study report due in 2020**.



The afternoon session was **a seminar** for stakeholders and wider public entitled '**A new chapter in posting of workers**'. The speakers were Ms. Nancy Segers from the Belgian Labour Inspectorate (Federal Public Service Employment, Labour and Social Dialogue), Mr. Werner Buelen from the European Federation of Building and Woodworkers and Mr. Grega Malec from the Slovenian Ministry of Labour, Family, Social Affairs and Equal Opportunities. Ms. Segers spoke about the work of the Belgian Labour Inspectorate in the field of monitoring and responding to violations in the field of posting, the trend of posting of third country nationals in Belgium and the establishment of the European Labour Authority. Mr. Buelen presented the work of EFBWW in the field of posting in the construction sector and provided an overview of the complaint filed by EFBWW to the European Commission against Slovenia. Mr. Malec spoke about the Slovenian Transnational Provision of Services Act and statistical trends of employment of third country nationals and posting of workers in Slovenia. Each presentation was followed by a lively discussion.





The second day of the joint visit event was intended for **brainstorming** about possible future scenarios concerning recruitment, employment and posting of third country nationals in Slovenia. Six participants representing different stakeholder groups identified key drivers relating to the labour market dynamics in Slovenia and the wider region, skill shortages and supply of migrant labour. They considered **three possible scenarios** built around two predetermined axes of the matrix and chose the one most likely to happen in the year of 2035. The results of this **foresight workshop** will be presented in **the regional case study report due in 2020**.

6. THE UPCOMING EVENTS

In the second part of 2019 the Con3Post team will organise:

- 7 multi-stakeholder, two-day joint visit events comprised of a seminar, a focus group discussion and a foresight workshop in **Vienna, Helsinki, Warsaw, Venice** and **Brussels**;
- research seminar in Ljubljana;
- project meeting in Ljubljana.

Con3Post Final Transnational Conference will be held in **Brussels, Belgium in 2020**.

7. CONTACT

Project coordinator: Mojca Vah Jevšnik (Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts), mvah@zrc-sazu.si

Responsible for communication and dissemination activities: Anita Brzozowska (University of Warsaw, Centre of Migration Research), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Local coordinators:

- Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Ca' Foscari University of Venice), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (University of Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (University of Warsaw, Centre of Migration Research), jj.salamonska@uw.edu.pl



This document has received financial support from the European Union Programme for Employment and Social Innovation "EaSI" (2014 - 2020). For further information please consult: <http://ec.europa.eu/social/easi>. The information contained in this publication does not necessarily reflect the official position of the European Commission.



1. O PROJEKTU

Con3Post je namenjen proučitvi uveljavljenega, a premalo raziskanega trenda zaposlovanja in napotovanja državljanov tretjih držav na delo v gradbenem sektorju znotraj enotnega evropskega trga dela. Namen projekta je prispevati nova spoznanja o tem fenomenu, spodbuditi transnacionalno sodelovanje in izmenjavo informacij med ključnimi deležniki v EU in tretjih državah ter povečati dostopnost informacij. Con3Post bo na inovativen način prispeval k boljšemu razumevanju izzivov na področju napotovanja državljanov tretjih držav, in sicer:

- z novimi spoznanji, ki bodo temeljila na zbranih in skrbno analiziranih primarnih podatkih,
- s primerjalnimi raziskavami, ki bodo omogočale ugotavljanje regionalnih razlik ter proučevanje fenomena zaposlovanja in napotovanja delavcev z vidika držav, ki so vključene v projekt,
- z oblikovanjem priporočil, ki bodo temeljila na empiričnih spoznanjih in bodo namenjena različnim deležnikom,
- z uporabo v prihodnost usmerjenega pristopa s pomočjo oblikovanja scenarijev prihodnjega razvoja,
- z izmenjavo informacij in vzpostavitvijo transnacionalnega sodelovanja, ki bo imelo trajen učinek.

Con3Post združuje strokovnjake in deležnike iz **sedmih držav članic EU (Slovenije, Avstrije, Italije, Finske, Poljske, Estonije in Belgije)** ter **številnih tretjih držav** v evropski soseščini z namenom organiziranja forumov za izmenjavo znanja in informacij. Sodelujejo države članice EU, ki zaposlujejo državljanke tretjih držav in jih napotujejo na delo v drugo državo, države članice EU, ki sprejemajo napotene delavce, ki so državljani tretjih držav, ter tretje države, iz katerih prihajajo delavci, ki se jih napotuje. Projekt Con3Post se osredotoča predvsem na zaposlovanje delavcev iz držav **Zahodnega Balkana, Severne Afrike in držav Vzhodne Evrope, ki niso članice EU.**

Projektno delo bo potekalo v okviru **šestih delovnih paketov**. Tako bomo sistematično **pokrili tri skrbno izbrane regije napotovanja** in ta fenomen preučili s perspektive deležnikov iz tretjih držav, držav, ki napotujejo, in držav, ki sprejemajo napotene delavce:

- **DP1 – VODENJE, KOORDINACIJA IN ADMINISTRACIJA**
Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti (ZRC SAZU) je vodilni partner in projektni koordinator ter vodja delovnega paketa 1. ZRC SAZU, ki je odgovoren za vodenje in administracijo projekta, je **prvi projektni sestanek** organiziral 28. marca 2019 v Ljubljani.

- **DP2, DP3 in DP4 – TRI REGIJE NAPOTOVANJA**

V treh delovnih paketih bomo identificirali in analizirali trende rekrutiranja in zaposlovanja delavcev v gradbeništvu iz:

1. **Zahodnega Balkana**, največ iz Bosne in Hercegovine in Srbije v **Sloveniji**, z namenom napotitve na delo v države članice EU v **Srednji in Zahodni Evropi**;
2. **Severne Afrike** (predvsem Maroka in Tunizije) v **Italiji**, z namenom napotitve na delo v države članice EU v **Srednji in Zahodni Evropi**, npr. Belgiji in Nemčiji;
3. **Vzhodnoevropskih držav**, ki niso članice EU (npr. Ukrajine in Belorusije), najetih na **Poljskem**, z namenom napotitve na delo v države članice EU v **Zahodni in Vzhodni Evropi**, kot sta Finska in Estonija.

Organizirali bomo **devet regionalnih skupnih strokovnih obiskov**, ki jih sestavljajo **seminar, fokusna skupina in delavnica oblikovanja scenarijev prihodnjega razvoja (foresight)**, in sicer v Ljubljani, na Dunaju, v Helsinkih, Varšavi, Benetkah in Bruslju. Partnerski organizaciji ZRC SAZU in Univerza Ca' Foscari iz Benetk sta že organizirali prve obiske v Ljubljani in Benetkah. Naslednji skupni obiski bodo izvedeni v prihodnjih mesecih. Rezultati bodo objavljeni v obliki **treh regionalnih študij primera in treh poročil za oblikovalce regionalnih politik s priporočili** za različne deležnike s tega področja. Poročila bomo razposlali prepoznanim deležnikom projekta in jih objavili na spletnih straneh partnerskih organizacij.

- **DP5 – METODOLOGIJA IN PRIMERJALNA ŠTUDIJA**

Primerjalna študija s priporočili za nacionalne in evropske odločevalce bo pripravljena na podlagi pregleda literature, analize sekundarnih virov in empirične raziskave. Študija bo javno objavljena, razposlana širše različnim deležnikom, predstavljena pa bo tudi na **zaključni transnacionalni konferenci v Bruslju**. V poročilu bodo zajete analize sedanjih in prihodnjih trendov rekrutacije delavcev iz tretjih držav z namenom, da se jih napoti na delo v gradbeništvu v drugih državah članicah EU. V primerjavo bodo postavljene **analize treh regij napotovanja iz predhodnih delovnih paketov (DP2, DP3 in DP4)**. Poročilo bo vključevalo predvsem različne ranljivosti delavcev, delavske pravice in predstavništvo, socialno varnost in varnost pri delu, kot tudi izzive, ki nastajajo pri upravljanju vedno bolj transnacionalnih gradbišč, zajelo pa bo tudi izzive povezane z nadzorom in preprečevanjem kršitev.

- **DP6 – KOMUNIKACIJA, DISEMINACIJA, EVALVACIJA**

V sklopu tega delovnega paketa so aktivnosti usmerjene v **učinkovito obveščanje javnosti o raziskovalnih rezultatih, v oblikovanje in spodbujanje transnacionalnega sodelovanja in izmenjave informacij** med različnimi deležniki v EU in izven nje, ter v **negovanje socialnega dialoga** na sektorski ravni. Deležnike in širšo publiko bomo ves čas trajanja projekta obveščali o aktivnostih in rezultatih projekta. Da bi to dosegli, bomo organizirali **niz dogodkov** (devet skupnih strokovnih obiskov in zaključno transnacionalno konferenco), izdali **projektno brošuro v šestih jezikih**, objavili **štiri biltene v devetih jezikih in izdali izjavo za javnost ob zaključni konferenci**.

2. PARTNERSKE ORGANIZACIJE



Znanstvenoraziskovalni center Slovenske Akademije znanosti in umetnosti (ZRC SAZU), ena od vidnejših raziskovalnih institucij v Sloveniji, je vodilni partner projektnega konzorcija. ZRC SAZU zaposluje uveljavljene raziskovalce, ki delujejo v okviru osemnajstih samostojnih, vendar usklajenih in povezanih inštitutov (med njimi **Inštitut za slovensko izseljenstvo in migracije, ISIM**). Sodelavci ZRC SAZU so zavezani vrhunskemu raziskovanju, sodelujejo v izmenjavi znanj, informiranju oblikovalcev politik in v javnih razpravah. Vzpostavili so zelo široko mrežo sodelovanja z drugimi raziskovalci po Evropi in drugje po svetu (<https://www.zrc-sazu.si/sl>).

Projektni partnerji:



Evropski center za socialno politiko in raziskave, Avstrija (European Centre for Social Welfare Policy and Research) je medvladna organizacija povezana z OZN, ki je ustanovljena leta 1974 na Dunaju. Deluje na področju oblikovanja socialnih politik in raziskovanja. Evropski center si prizadeva za povezovanje deležnikov, sektorjev, držav, politik in sistemov na področju socialne politike. Trenutno je v procesu izgradnje sodelovanja predvsem z državami pristopnicami EU iz Vzhodne Evrope in z državami Vzhodnega partnerstva (<https://www.euro.centre.org/>).



Univerza Ca' Foscari Benetke, Italija (Univeršitá Ca' Foscari Venezia) je bila kot Royal Business College ustanovljena leta 1868. Danes je predvsem prepoznana kot ena najboljših italijanskih univerz, ki svojim študentom ponuja številne in različne študijske programe. **Laboratorij za družbene raziskave Oddelka za filozofijo in kulturno dediščino** izvaja družboslovne študijske programe in raziskave, s posebnim poudarkom na delu, neenakosti, migracijah, rasizmu in socialnem državljanstvu (<https://www.unive.it/pag/17840/>).



Univerza Jyväskylä, Finska (Jyväskylän yliopisto) stremi k promociji neodvisnega raziskovanja, akademskega in umetniškega izobraževanja ter visokošolskega izobraževanja, ki temelji na raziskovanju. Univerza si prizadeva izobraziti študente, ki bodo služili lastni državi in celotnemu človeštvu. **Oddelek za družbene vede in filozofijo** je eden vodilnih družboslovnih oddelkov na Finskem. Raziskovalno delo na tem mednarodnem in večdisciplinarnem oddelku je osredotočeno na družbene, politične in kulturne spremembe (<https://www.jyu.fi/en/research/>).



Univerza v Varšavi, Poljska (Uniwersytet Warszawski), ustanovljena leta 1816, je vodilna univerza in raziskovalni center na Poljskem. **Center za raziskovanje migracij (CMR)** je bil ustanovljen leta 1993 in ostaja vodilna interdisciplinarna medfakultetna raziskovalna enota varšavske univerze. Specializiran je za raziskovanje migracijskih procesov na Poljskem in v Evropi. CMR zaposluje pretežno sociologe in ekonomiste, a tudi raziskovalce s področij demografije, političnih ved, upravnih ved, socialne antropologije in medkulturne psihologije (<http://en.uw.edu.pl/research/research-units/>).

3. PRIDRUŽENE ORGANIZACIJE

Pridružene organizacije predstavljajo deležnike iz **sedmih držav članic EU**, ki sodelujejo s projektnimi partnerji, in tako pripomorejo k uspešnejšemu izvajanju aktivnosti projekta. S svojim znanjem, izkušnjami in stališči o aktualnih problemih pomembno prispevajo k skupnim strokovnim obiskom in zaključni konferenci, ki bo leta **2020 v Bruslju v Belgiji**. Pridružene organizacije prav tako pomagajo pri organizaciji dogodkov in promovirajo projektne rezultate. Pridružene organizacije so:

- European Federation of Building and Woodworkers, EFBWW (Belgija);
- Federal Public Service for Employment, Labour and Social Dialogue (Belgija);
- Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti (Slovenija);
- Regional State Administrative Agency for Soutwestern Finland (Finska);
- The Finnish Construction Trade Union (Finska);
- Ukranian Workers' Trade Union (Poljska);
- Labour Inspectorate of Estonia (Estonija);
- Federazione Italiana Lavoratori Legno Edili e Affini (Italija);
- Confederazione Generale Italiana del Lavoro, FILLEA CGIL (Italija);
- UNDOK –The Trade Union Advice Centre for Undocumented Workers (Austrija);
- European Trade Union Institute (Belgija);
- Association for Legal Intervention (Poljska).

4. ZAGONSKI SESTANEK PROJEKTA V LJUBLJANI



Prvi projektni sestanek, ki ga je gostil Znanstvenoraziskovalni Center Slovenske akademije znanosti in umetnosti, je potekal 28. marca 2019 v Ljubljani. Vodilni partner je predstavil namen in cilje projekta, udeleženci so se nato pogovorili o projektnih aktivnostih in njihovi izvedbi po delovnih paketih. Projektni partnerji so v drugem delu sestanka aktivno sodelovali v **metodološki delavnici**, kjer so se seznanili z inovativnim in v prihodnost usmerjenim raziskovalnim pristopom. Del

projektne metodologije je tako imenovani **foresight** ali **oblikovanje scenarijev prihodnjega razvoja**, ki temeljijo na informacijah in znanju, skupaj z ustreznimi strateškimi odzivi v preučevanih regijah in na ravni EU. Člani projektne skupine so v delavnici tako razvili enega takšnih scenarijev, pri čemer so diskutirali o možnem prihodnjem razvoju (kaj bi se lahko zgodilo) na področjih rekrutacije (migracije) in napotovanja delavcev v gradbeništvu.

5. PRVI CON3POST SKUPNI STROKOVNI OBISK



Prvi skupni strokovni obisk je potekal 5. in 6. junija na ZRC SAZU v Ljubljani. Diskusija v okviru **fokusne skupine** je potekala prvi dan v dopoldanskem času. Udeležilo se je sedem predstavnikov različnih skupin deležnikov, ki so tri ure intenzivno diskutirali o napotovanju državljanov tretjih držav v Sloveniji. Med srečanjem so izmenjali strokovno znanje in poglede na dinamiko trga dela na regionalni in EU ravni, spregovorili so o pomanjkanju usposobljenosti delavcev, delovnih migracijah in trendih napotovanja v Sloveniji, kot tudi o kršitvah pravic napotjenih delavcev in drugih ranljivostih napotjenih delavcev, ki so državljani tretjih držav. V diskusiji zbrane podatke bomo predstavili v poročilu o **regionalni študiji primera v letu 2020**.



Popoldan istega dne je potekal **seminar** z naslovom **»Novo poglavje v napotovanju delavcev«**, ki je bil namenjen deležnikom projekta in širši publiki. Na seminarju so spregovorili Nancy Segers z belgijskega inšpektorata za delo (Zvezni javni servis za zaposlovanje, delo in socialni dialog, Bruselj), Werner Buelen iz Evropske federacije gradbenih in lesnih delavcev (EFBWW) ter Grega Malec z Ministrstva za delo, družino socialne zadeve in enake možnosti Republike Slovenije. Gospa Segers je predstavila delo belgijskega inšpektorata na področju nadzora in njihovo odzivnost v primeru kršitev na področju napotovanja, orisala je trend napotovanja državljanov tretjih držav v Belgijo in predstavila novoustanovljen Evropski organ za delo (ELA). Gospod Buelen je predstavil delo EFBWW na področju napotovanja v gradbeni dejavnosti in pojasnil nekaj dejstev glede pritožb proti Sloveniji, ki jih je EFBWW sprožil pri Evropski komisiji. Gospod Malec je spregovoril o slovenskem zakonu o čezmejnem opravljanju storitev in statističnih trendih zaposlovanja državljanov tretjih držav ter napotovanju delavcev v Sloveniji. Vsaki predstavitvi je sledila živahna razprava.



Drugi dan skupnega strokovnega obiska je bil namenjen zbiranju in soočanju idej o **možnih scenarijih prihodnjega razvoja** na področjih rekrutacije, zaposlovanja in napotovanja državljanov tretjih držav v Sloveniji. Šest udeležencev iz različnih skupin deležnikov je najprej identificiralo ključne dejavnike razvoja, ki so povezani z dinamiko trga dela v Sloveniji in širše v regiji, s pomanjkanjem usposobljenosti in s preskrbo z migrantsko delovno silo (supply of migrant labour). Udeleženci so obravnavali **tri možne scenarije** prihodnjega razvoja do leta 2035, ki so jih oblikovali okoli dveh vnaprej določenih oseh matrice, in med njimi izbrali tistega, ki se je zdel najbolj verjeten. Rezultate **delavnice** skupaj s scenarijem bomo predstavili v poročilu o **regionalni študiji primera v letu 2020**.

6. DOGODKI, KI SLEDIJO

Projektna skupina bo v drugi polovici leta 2019 organizirala:

- 7 dvodnevni skupni strokovni obiski, sestavljeni iz seminarja, fokusne skupine in delavnice oblikovanja scenarijev prihodnjega razvoja, ki bodo namenjeni različnim deležnikom, in bodo potekali na **Dunaju, v Helsinkih, Varšavi, Benetkah in Bruslju**;
- raziskovalni seminar v Ljubljani;
- projektni sestanek v Ljubljani.

Zaključna transnacionalna konferenca projekta Con3Post bo leta **2020 v Bruslju, v Belgiji**.

7. KONTAKT

Koordinatorica projekta: Mojca Vah Jevšnik (Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti), mvah@zrc-sazu.si

Oseba odgovorna za komunikacijo in diseminacijske aktivnosti: Anita Brzozowska (Univerza v Varšavi, Center za raziskovanje migracij), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Koordinatorji pri partnerskih organizacijah:

- Sonila Danaj (Evropski center za socialno politiko in raziskave, Avstrija), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Univerza Ca' Foscari Benetke, Italija), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Univerza Jyväskylä, Finska), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Univerza v Varšavi, Center za raziskovanje migracij), jj.salamonska@uw.edu.pl



Ta publikacija je prejela finančno podporo iz Programa Evropske unije za zaposlovanje in socialne inovacije »EaSI« (2014 – 2020). Dodatne informacije so na voljo na: <http://ec.europa.eu/social/easi>. Vsebina te publikacije ne odraža nujno uradnega stališča Evropske komisije.

1. ÜBER DAS PROJEKT

Con3Post untersucht den anhaltenden aber bisher wenig erforschten Trend der Anwerbung und Entsendung von Drittstaatsangehörigen zur Beschäftigung im Bausektor innerhalb des europäischen Binnenarbeitsmarkts. Ziel ist es, neue Erkenntnisse über dieses Phänomen zu gewinnen, die transnationale Zusammenarbeit und den Informationsaustausch zwischen den wichtigsten StakeholderInnen in der EU und in Drittländern zu fördern und den Zugang zu Informationen zu verbessern. Con3Post wird durch folgende Aktivitäten dazu beitragen, die Herausforderungen im Bereich der Entsendung von Drittstaatsangehörigen besser zu verstehen :

- Entwicklung neuer Kenntnisse durch Sammlung und Analyse von Primärdaten;
- Untersuchung der Anwerbung und Entsendung von ArbeitnehmerInnen aus der Sicht aller beteiligten Länder im Rahmen einer vergleichenden Studie;
- Entwicklung von Multi-StakeholderInnen-Empfehlungen basierend auf empirischen Erkenntnissen
- Entwicklung von Zukunftsszenarien in Zusammenarbeit mit ExpertInnen und StakeholderInnen (Foresight-Methode);
- Informationsaustausch und Aufbau grenzüberschreitender und nachhaltiger Zusammenarbeit.

Con3Post bringt ExpertInnen und Interessensgruppen **aus sieben EU-Mitgliedstaaten (Slowenien, Österreich, Italien, Finnland, Polen, Estland und Belgien)** sowie aus **einer Reihe von Drittländern** in der EU-Nachbarschaft zusammen, um Foren für den Wissens- und Informationsaustausch zu organisieren.

Die teilnehmenden Länder umfassen Drittländer, aus denen ArbeitnehmerInnen rekrutiert werden, EU-Mitgliedstaaten, die ArbeitnehmerInnen aus Drittländern einstellen und weiter entsenden und EU-Mitgliedstaaten, die entsandte ArbeitnehmerInnen aus Drittstaaten beschäftigen. Con3Post konzentriert sich auf die Rekrutierung aus Ländern des **westlichen Balkans, Nordafrikas und osteuropäischen Nicht-EU-Staaten**.

Das Projekt ist in **6 Arbeitspaketen (WP)** unterteilt. Es werden **drei sorgfältig ausgewählte regionale „Ströme“** bestehend aus **Ursprungsländern** außerhalb der EU, **entsendenden EU-Ländern** und **EU-Zielländern untersucht**. Dabei werden die Perspektive verschiedenen Interessengruppen in den jeweiligen Ländern berücksichtigt.

- **WP 1 - MANAGEMENT, KOORDINIERUNG UND VERWALTUNG**

Der Projektkoordinator und WP1-Leiter ist das Forschungszentrum der Slowenischen Akademie der Wissenschaften und Künste (ZRC SAZU). Das Zentrum hat Management und Verwaltung des Projekts aufgesetzt und organisierte am 28. März 2019 **das erste Projekttreffen** in Ljubljana.

- **WP 2, WP 3 und WP 4 - DREI REGIONALE STRÖME ENTSANDTER ARBEITNEHMER**

Diese drei Arbeitspakete wurden erstellt, um Trends in Anwerbung und Beschäftigung von Arbeitnehmern im Bausektor aus den folgenden Regionen zu ermitteln und zu analysieren:

1. **Westbalkanländer**, vor allem Bosnien und Herzegowina und Serbien, aus denen Arbeiter **über Slowenien** zur Beschäftigung in EU-Ländern in **Zentral- und Westeuropa** entsandt werden;
2. **Nordafrika**, vor allem Marokko und Tunesien, aus denen Arbeiter **über Italien** zur Beschäftigung in **Zentral- und Westeuropa**, z.B. in **Belgien und Deutschland**, entsandt werden;
3. nicht der EU angehörenden **osteuropäischen Ländern** (z. B. Ukraine und Weißrussland), die in **Polen** angeworben werden, um sie in **westliche und osteuropäische EU-Länder** wie Finnland und Estland zu entsenden.

Um diese Phänomene aus der Perspektive von EU-Ländern, die Arbeitnehmer entsenden, EU-Länder, die entsandte Arbeitnehmer beschäftigen und Drittländer, aus denen Personen angeheuert werden, um sie dann weiter zu entsenden, zu besprechen, werden in Ljubljana, Wien, Helsinki, Warschau, Venedig und Brüssel **neun gemeinsame regionale Besuche** organisiert. Diese bestehen **jeweils aus einem Seminar, einer Fokusgruppendifkussion und einer Foresight-Diskussion**. Das ZRC SAZU und die Universität Ca'Foscari in Venedig haben bereits die ersten gemeinsamen Besuche in Ljubljana und Venedig organisiert. Der nächste gemeinsame Besuch wird im September von der Universität Jyväskylä organisiert. Darüber hinaus werden **drei regionale Fallanalysenberichte** und **Kurzdosiers mit multi-stakeholder Empfehlungen** veröffentlicht. Die Empfehlungen werden an Interessengruppen weitergeleitet und auf den Websites der Projektpartner veröffentlicht.

- **WP 5 - METHODIK UND VERGLEICHENDE ANALYSE**

Auf der Grundlage einer Analyse der bestehenden Fachliteratur, der Analyse von Sekundärquellen und empirischen Studien wird **ein vergleichender Bericht mit Empfehlungen für nationale und EU-Einrichtungen** erstellt, veröffentlicht **und anschließend auf einer internationalen Abschlusskonferenz in Brüssel präsentiert**. In dem Bericht werden aktuelle und künftige Trends bei der Anwerbung von Arbeitnehmern aus Drittländern zur Entsendung für die Arbeit auf Baustellen in anderen Mitgliedstaaten erörtert und **die drei im Rahmen von WP2, WP3 und WP4 untersuchten „Ströme“ miteinander verglichen**. Das Augenmerk des Vergleichs liegt auf der Verletzbarkeit („Vulnerability“) der Arbeitnehmer, ihren Arbeitsrechten und ihrer Vertretung, Fragen der sozialen Wohlfahrt und Sicherheit am Arbeitsplatz sowie den Herausforderungen bei der Verwaltung der zunehmend grenzüberschreitende Baustellen, der Überwachung von Verstößen und dem Umgang mit nicht angemeldeter Erwerbstätigkeit in der Bauindustrie.

- **WP6 - KOMMUNIKATION, VERBREITUNG, BEWERTUNG**

Das Hauptziel dieses WPs besteht darin, **eine effektive Präsentation der Forschungsergebnisse** bei verschiedenen Empfängern **sicherzustellen, Raum für grenzüberschreitende Zusammenarbeit und Informationsaustausch** zwischen

verschiedenen Stakeholdern innerhalb und außerhalb der EU zu schaffen und einen Beitrag zum **sozialen Dialog** auf sektoraler Ebene zu leisten. Während der Laufzeit des Projekts werden Aktivitäten und Ergebnisse der Öffentlichkeit, einschließlich staatlicher Behörden, Sozialpartner, Unternehmen und Sozialarbeiter präsentiert. Zur Außenkommunikation werden folgenden Mittel und Aktivitäten genutzt: **Eine Reihe von Veranstaltungen** (9 gemeinsame Besuche und eine Abschlussprojektkonferenz), **eine Projektbroschüre in 6 Sprachen, 4 Newslettern in 9 Sprachen und einer Pressemitteilung zur Abschlusskonferenz.**

2. PARTNERINSTITUTIONEN



Das Forschungszentrum der Slowenischen Akademie der Wissenschaften und Künste, ZRC SAZU (Slowenien), ist Leiter des Konsortiums und eine der führenden Forschungseinrichtungen in Slowenien. Das Zentrum vereint namhafte Forscher, die in 18 unabhängigen und zusammengeschalteten Instituten (einschließlich des slowenischen Instituts für Migration SMI) arbeiten, die zusammen das ZRC SAZU bilden. Diese Institute führen qualitativ hochwertige Forschung durch, erleichtern den Wissensaustausch, unterstützen Entscheidungsträger und die öffentliche Debatte und arbeiten in großem Umfang mit Forscherkollegen in EU- und globalen Forschungseinrichtungen zusammen (<https://www.zrc-sazu.si/en>).

Projektpartner:



Das Europäische Zentrum für Wohlfahrtspolitik und Sozialforschung (Österreich) ist eine 1974 in Wien gegründete, der UNO angeschlossene zwischenstaatliche Organisation, die sich mit allen Aspekten der Sozialpolitik und der Sozialforschung befasst. Ziel des Europäischen Zentrums ist es, Brücken zwischen Interessengruppen, Sektoren, Ländern, Politiken und Systemen im Bereich der sozialen Wohlfahrt zu schlagen. Derzeit befasst es sich insbesondere mit der Entwicklung der Zusammenarbeit mit osteuropäischen Ländern, die der EU beitreten wollen, sowie mit Ländern der Ostpartnerschaft (<https://www.euro.centre.org/>).



Università
Ca' Foscari
Venezia

Die Ca 'Foscari Universität in Venedig (Italien) - gegründet 1868 als Königliche Handelsschule - war die erste Institution dieser Art in Italien. Derzeit gilt sie als eine der besten Universitäten des Landes, die ein reiches Repertoire an Studienrichtungen anbietet. Das **Labor für Sozialforschung innerhalb der Fakultät für Philosophie und kulturelles Erbe** führt soziologische Studien und Forschung unter besonderer Berücksichtigung der Themen Arbeit, Ungleichheit, Migration, Rassismus und soziale Bürgerschaft durch (<https://www.unive.it/pag/17840/>).



Universität Jyväskylä (Finnland) - Die Mission der Universität Jyväskylä besteht darin, die unabhängige Forschung sowie die akademische und künstlerische Ausbildung zu fördern, um eine forschungsbasierte Hochschulausbildung zu ermöglichen und Studenten für den Dienst an ihrem Land und die Menschheit auszubilden. **Die Fakultät für Sozialwissenschaften und Philosophie** ist eine der führenden Fakultäten für Sozialwissenschaften in Finnland. Diese internationale interdisziplinäre Einrichtung befasst sich in ihrer Forschung mit sozialen, politischen und kulturellen Veränderungen (<https://www.jyu.fi/en/research/>).



Die Universität Warschau (Polen) wurde 1816 gegründet und ist die führende Universität und das führende Forschungszentrum in Polen. **Das Zentrum für Migrationsforschung** wurde 1993 gegründet und ist nach wie vor eine führende interdisziplinäre und fakultätsübergreifende Forschungseinheit der Universität Warschau, die sich auf die Erforschung von Migrationsprozessen in Polen und Europa spezialisiert hat. Im Rahmen des Zentrums überwiegen Forscher mit soziologischer und wirtschaftlicher Ausbildung, aber auch Bereiche wie Demografie, Politikwissenschaft, Verwaltungsrecht, Sozialanthropologie und interkulturelle Psychologie sind vertreten (<http://en.uw.edu.pl/research/research-units/>).

3. ASSOZIIERTE ORGANISATIONEN

Assoziierte Partner, die Interessenvertreter aus **7 Mitgliedstaaten** vertreten, arbeiten eng mit den Projektpartnern zusammen, um eine wirksame Durchführung der Tätigkeit sicherzustellen. Sie bringen ihre Fachkenntnisse, Erfahrungen und Meinungen zu den Themen ein, die während gemeinsamer Besuche und der Abschlusskonferenz **2020 in Brüssel, Belgien**, erörtert werden und helfen bei der Organisation von Veranstaltungen und der Förderung von Projektprodukten. Assoziierte Organisationen sind:

- Europäische Föderation der Bau- und Holzarbeiter, EFBH (Belgien)
- Föderaler öffentlicher Dienst für Beschäftigung, Arbeit und sozialen Dialog (Belgien)
- Ministerium für Arbeit, Familie, Soziales und Chancengleichheit (Slowenien)
- Regionalstaatsverwaltungsbehörde von Südostfinland (Finnland)
- Finnische Bauindustriergewerkschaft (Finnland)
- Ukrainische Arbeitnehnergewerkschaft (Polen)
- Arbeitsaufsichtsbehörde Estland (Estland)
- Federazione Italiana Lavoratori Legno Edili e Affini (Italien)
- Confederazione Generale Italiana del Lavoro, FILLEA CGIL (Italien)
- UNDOK - Gewerkschaftliche Anlaufstelle für undokumentiert Arbeitenden (Österreich)
- Europäisches Gewerkschaftsinstitut (Belgien)
- Vereinigung für rechtliche Intervention (Polen)

4. AUFTAKTTREFFEN IN LJUBLJANA



Das erste Treffen des Projekts fand am 28. März 2019 im Forschungszentrum der Slowenischen Akademie der Wissenschaften und Künste (ZRC SAZU) in Ljubljana statt. Die Präsentation der Projektziele und -aktivitäten im Rahmen der Arbeitspakete wurde von einer Diskussion über deren Umsetzung begleitet. Anschließend nahmen die Teilnehmer an **methodologischen Workshops** teil, um den innovativen und zukunftsorientierten Ansatz des Projekts zu diskutieren. Die Projektmethodologie umfasst **Prognosen** für die Entwicklung von fundierten und wissensbasierten Zukunftsszenarien sowie mögliche entsprechende strategische Reaktionen in den untersuchten Regionen und auf EU-Ebene. Während des Workshops entwickelten und debattierten die Teammitglieder mögliche Zukunftsszenarien im Bereich der Anwerbung (Migration) und Entsendung von Arbeitnehmern in der Baubranche.

5. ERSTER GEMEINSAMER BESUCH CON3POST



Der erste gemeinsame Besuch fand am 5. und 6. Juni im Forschungszentrum der Slowenischen Akademie der Wissenschaften und Künste (ZRC SAZU) in Ljubljana statt. Am Morgen des ersten Tages wurde eine **Fokusgruppe** durchgeführt. Sieben Teilnehmer aus verschiedenen Interessengruppen nahmen an dieser dreistündigen, intensiven Diskussion über die Entsendung Drittstaatsangehöriger in Slowenien teil. Sie teilten ihre Erfahrungen und Ansichten über die Dynamik der Entwicklung des regionalen und EU-Arbeitsmarktes, den Mangel an erforderlichen Fachkräften, Trends im Zusammenhang mit Arbeitsmigration und Entsendung von Arbeitnehmern in Slowenien, die Verletzung der Rechte entsandter Arbeitnehmer und anderen Formen der Verwundbarkeit von entsandten Arbeitnehmern aus Drittstaaten mit. Die gesammelten Daten werden in dem regionalen **Fallstudienbericht präsentiert, der für 2020 vorgesehen ist.**



Die Nachmittagssitzung bestand aus **einem Seminar** für Interessengruppen und ein breiteres Publikum mit dem Titel **"Ein neues Kapitel in der Entsendung von Arbeitnehmern"**. Beim Seminar sprachen Frau Nancy Segers vom belgischen Arbeitsinspektorat (Föderaler staatlicher Dienst für Beschäftigung, Arbeit und sozialen Dialog), Herr Werner Buelen vom Europäischen Verband der Arbeitnehmer in der Bau- und Holzindustrie und Herr Grega Malec vom slowenischen Ministerium für Arbeit, Familie, Soziales und Chancengleichheit. Frau Segers sprach über die Arbeit des belgischen Arbeitsinspektorats im Bereich der Überwachung und Reaktion auf Verstöße im Zusammenhang mit der Entsendung von Arbeitnehmern, die Tendenz zur Entsendung von Drittstaatsangehörigen nach Belgien und die Einrichtung der Europäischen Arbeitsbehörde. Herr Buelen stellte die Arbeit der EFBH im Bereich Entsendung von Arbeitnehmern im Bausektor sowie eine Übersicht der von der EFBH bei der

Europäischen Kommission gegen Slowenien eingereichten Beschwerden vor. Herr Malec sprach über das slowenische Gesetz über die grenzüberschreitende Erbringung von Dienstleistungen sowie über statistische Entwicklungen in Bezug auf die Beschäftigung von Drittstaatsangehörigen und die Entsendung von Arbeitnehmern in Slowenien. Jede Präsentation wurde von einer lebhaften Diskussion begleitet.



Der zweite Tag des gemeinsamen Besuchs war einem **Brainstorming** über mögliche künftige Szenarien in Bezug auf die Anwerbung, Beschäftigung und Entsendung von Drittstaatsangehörigen in Slowenien gewidmet. Sechs Teilnehmer aus verschiedenen Interessengruppen identifizierten die wichtigsten Triebkräfte für den Arbeitsmarkt in Slowenien und der gesamten Region, den Fachkräftemangel und die

Zufuhr von Arbeitsmigration. Es wurden **drei mögliche Szenarien** auf der Grundlage von zwei vorgegebenen Matrixachsen betrachtet und eines ausgewählt, das am wahrscheinlichsten im Jahr 2035 auftreten wird. Die Ergebnisse **des Prognosen-Workshops** werden **im regionalen Fallstudienbericht vorgestellt, der im Jahr 2020 veröffentlicht werden soll**.

6. KOMMENDE VERANSTALTUNGEN

In der zweiten Jahreshälfte 2019 wird das Con3Post-Team folgende Veranstaltungen organisieren:

- 7 multi-stakeholder, zweitägige gemeinsame Besuche, bestehend aus einem Seminar, einer Diskussion im Rahmen der Fokusgruppe und Workshops über Prognosen in **Wien, Helsinki, Warschau, Venedig** und **Brüssel**;
- Ein Forschungsseminar in Ljubljana;
- Ein Projekttreffen in Ljubljana.

Die abschließende internationale Con3Post-Konferenz wird **2020 in Brüssel, Belgien**, stattfinden.

7. KONTAKT

Projektkoordinatorin: Mojca Vah Jevšnik (Forschungszentrum der Slowenischen Akademie der Wissenschaften und Künste), mvah@zrc-sazu.si

Verantwortliche für Kommunikation und Informationsverbreitung: Anita Brzozowska (Universität Warschau, Migrationsforschungszentrum), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Lokale Koordinatoren:

- Sonila Danaj (Europäisches Zentrum für Wohlfahrtspolitik und Sozialforschung), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Universität Ca 'Foscari in Venedig), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Universität Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Universität Warschau, Zentrum für Migrationsforschung), jj.salamonska@uw.edu.pl



Dieses Dokument wurde im Rahmen des EU-Programms Beschäftigung und soziale Innovationen "EaSI" (2014-2020) finanziell unterstützt. Weitere Informationen finden Sie unter <http://ec.europa.eu/social/easi>. Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen geben nicht unbedingt die offizielle Position der Europäischen Kommission wieder.



1. PROGETTO

La Con3Post studia i trend costanti e poco conosciuti, relativi alla selezione e distacco dei cittadini dei Paesi terzi per lavoro nel settore edile nell'ambito del mercato europeo comune del lavoro. Il nostro obiettivo consiste nell'acquisire le nuove conoscenze su questo fenomeno, promuovere la collaborazione transnazionale e lo scambio di informazioni tra le interessate parti chiave in UE e nei Paesi terzi, nonché nel migliorare l'accesso alle informazioni. La Con3Post contribuirà in modo innovativo alla migliore comprensione delle sfide nell'ambito del distacco dei cittadini dei Paesi terzi attraverso:

- elaborazione delle nuove conoscenze, raccogliendo e analizzando i dati fondamentali;
- eseguire un'analisi comparativa che permetterà di capire le differenze regionali e conoscere il fenomeno di selezione e distacco del personale dalla prospettiva di tutti i Paesi impegnati;
- elaborare le raccomandazioni multilaterali basate sulle constatazioni empiriche;
- utilizzo dell'approccio futuristico attraverso un'elaborazione dei scenari futuri;
- condivisione delle informazioni e collaborazione internazionale a lungo termine.

La Con3Post unisce gli esperti e le parti interessate provenienti da **sette Paesi membri dell'UE: Slovenia, Austria, Italia, Finlandia, Polonia, Estonia e Belgio**, nonché **alcuni Paesi terzi** che confinano con l'UE, per organizzare i forum di scambio di conoscenze e informazioni.

I Paesi partecipanti rappresentano gli Stati membri dell'UE che selezionano per distacco del personale proveniente dai Paesi terzi, gli Stati membri dell'UE che accolgono i dipendenti distaccati, cittadini dei Paesi terzi, nonché i Paesi terzi dai quali provengono i dipendenti. La Con3Post si concentra sulla selezione del personale proveniente dai Balcani **occidentali, dal Nordafrica e dall'Europa orientale (Paesi extra UE)**.

Il lavoro sarà organizzato nell'ambito di **6 Pacchetti operativi (WP)** per **considerare sistematicamente i 3 flussi (accuratamente selezionati) del personale distaccato** e analizzare questo fenomeno dalla prospettiva delle parti interessate nei Paesi terzi, nei Paesi dell'Unione che delegano i dipendenti e nei Paesi dell'Unione che accolgono i dipendenti:

- **WP 1 – GESTIONE, COORDINAMENTO E AMMINISTRAZIONE**

La funzione del coordinatore del progetto e del leader wP1 viene svolta dal Centro di Ricerca dell'Accademia Slovena delle Scienze e delle Arti (ZRC SAZU). Il Centro ha avviato il processo di gestione e amministrazione del progetto e il 28 marzo 2019 ha organizzato **la prima seduta del progetto** a Lubiana.

- **WP 2, WP 3 E WP4 – TRE FLUSSI REGIONALI DEI DIPENDENTI DISTACCATI**

Questi tre pacchetti operativi sono stati creati per definire e analizzare i trend relativi alla selezione e assunzione del personale nel settore edile da:

1. **Balcini occidentali**, soprattutto Bosnia ed Erzegovina e Serbia, in **Slovenia**, con l'intenzione di distaccare i dipendenti per il lavoro nei Paesi dell'**UE centrale e occidentale**;
2. **Nordafrika**, soprattutto Marocco e Tunisia, in **Italia**, con l'intenzione di distaccare il personale per il lavoro nei Paesi dell'**UE centrale e occidentale**, per esempio Belgio e Germania;
3. Paesi extra UE - **Europa orientale** (per esempio Ucraina e Bielorussia), che vengono assunti in **Polonia** con l'intenzione di essere distaccati per il lavoro nei Paesi dell'**UE occidentale e orientale**, come Finlandia ed Estonia.

Per analizzare questi fenomeni dalla prospettiva del Paese UE che distacca il personale, del Paese UE che accoglie il personale o del Paese Terzo, a Lubiana, Vienna, Helsinki, Varsavia, Venezia e Bruxelles saranno organizzate **nove visite regionali congiunte**, comprendenti **il seminario, la discussione del gruppo focus e i laboratori dedicati alle previsioni**. ZRC SAZU e l'Università Ca' Foscari di Venezia hanno già organizzato le prime visite congiunte a Lubiana e Venezia. Le prossime visite congiunte saranno organizzate a settembre dall'Università di Jyväskylä. Inoltre, saranno pubblicati **tre rapporti regionali dall'analisi dei casi e i riassunti della politica insieme alle raccomandazioni multilaterali** che successivamente saranno trasmesse alle parti interessate e pubblicate sui siti web dei partner.

- **WP 5 – METODOLOGIA E ANALISI COMPARATIVA**

In base alla rassegna della letteratura, all'analisi delle fonti supplementari e agli studi empirici sarà elaborato, pubblicato e divulgato **un rapporto comparativo con le raccomandazioni degli organi comunitari e nazionali** che, successivamente, sarà presentato alla **conferenza internazionale finale a Bruxelles**. Il rapporto parlerà degli attuali e futuri trend relativi alla selezione del personale dai Paesi terzi per il distacco al lavoro nei cantieri in altri Stati membri. **Il rapporto conterrà la comparazione di tre flussi del personale nell'ambito di WP2, WP3 e WP4**, nonché un'accurata analisi soprattutto degli strati di sensibilità del personale, dei loro diritti e dei rappresentanti, delle questioni relative alla previdenza sociale e sicurezza sul lavoro, delle sfide legate alla gestione dei cantieri sempre più internazionali, del monitoraggio delle violazioni e della gestione dei lavori non segnalati nel settore edile.

- **WP6 – COMUNICAZIONE, DIVULGAZIONE, VALUTAZIONE**

L'obiettivo principale di WP consiste nel **garantire una presentazione efficace dei risultati delle analisi a diversi utenti, garantire gli spazi per una multilaterale collaborazione internazionale e lo scambio di informazioni** nell'ambito e fuori dall'UE, nonché nel favorire un **utile dialogo sociale** al livello settoriale. Per tutta la durata del progetto, le azioni e i risultati saranno trasmessi all'opinione pubblica, inclusi gli organi statali, i partner sociali, le aziende e i dipendenti della previdenza sociale, attraverso **una serie di eventi** (9 visite congiunte e una conferenza finale del progetto), **l'opuscolo informativo del progetto in 6 lingue, 4 newsletter in 9 lingue e un comunicato stampa relativo alla conferenza finale**.

2. ISTITUZIONI PARTNER



Il Centro di Ricerca dell'Accademia Slovena delle Scienze e delle Arti (ZRC SAZU). (Slovenia) è leader del consorzio e uno dei principali centri di ricerca in Slovenia. Il Centro unisce i ricercatori rinomati che lavorano presso 18 istituti indipendenti e non collegati (incluso **l'Istituto Sloveno per la Migrazione SMI**), che insieme costituiscono il ZRC SAZU. Questi istituti svolgono le ricerche di alta qualità, facilitano lo scambio di conoscenze, sostengono i decisori e il dibattito pubblico, nonché collaborano su vasta scala con centri di ricerca comunitari e globali (<https://www.zrc-sazu.si/en>).

Partner del progetto:



Centro Europeo per le Politiche Sociali e Ricerche Sociali (Austria) è un'organizzazione internazionale affiliata all'ONU, fondata a Vienna nel 1974. Si occupa di tutti gli aspetti delle politiche sociali e delle ricerche sociali. L'obiettivo del Centro Europeo consiste nel costruire i ponti tra le parti interessate, tra settori, Paesi, politici e sistemi nell'ambito della previdenza sociale. Attualmente il Centro si concentra particolarmente sullo sviluppo della collaborazione con i Paesi dell'Europa orientale che vogliono aderire all'UE, nonché con i Paesi del Partenariato orientale (<https://www.euro.centre.org/>).



Università Ca' Foscari di Venezia (Italia) – fondata nel 1868 come Regia Scuola Superiore di Commercio, fu la prima istituzione di questo tipo in Italia. Attualmente propone ai suoi studenti diverse e numerose facoltà, ed è una delle migliori università nazionali. Nell'ambito della **Facoltà di Filosofia e Beni Culturali funziona un Laboratorio per le Ricerche Sociali**, che svolge diverse analisi e indagini sociali, concentrandosi soprattutto sulle questioni di lavoro, disuguaglianze sociali, migrazione, razzismo e cittadinanza sociale (<https://www.unive.it/pag/17840/>).



Università di Jyväskylä (Finlandia) – la missione dell'Università di Jyväskylä consiste nel promuovere le ricerche indipendenti e l'educazione accademica e artistica al fine di garantire l'istruzione universitaria basata sulla ricerca, nonché la formazione degli studenti per servire il proprio Paese e l'umanità. **La Facoltà di Scienze Sociali e Filosofia** è una delle facoltà leader delle scienze sociali in Finlandia. Nelle sue ricerche, questa unità internazionale e interdisciplinare si concentra soprattutto sulle trasformazioni sociali, politiche e culturali (<https://www.jyu.fi/en/research/>).



Università di Varsavia (Polonia) – fondata nel 1816, è la principale università e il centro di ricerche in Polonia. **Il Centro di Studi sulle Migrazioni** è stato fondato nel 1993 e rimane l'unità principale, interdisciplinare e interdipartimentale dell'Università di Varsavia, specializzata negli studi sui processi di migrazione in Polonia e in Europa. Nell'ambito del Centro prevalgono i ricercatori con formazione sociologica ed economica, ma vengono rappresentate anche le discipline come demografia, scienze politiche,

3. ORGANIZZAZIONI ASSOCIATE

I partner associati che rappresentano le parti interessate provenienti da **8 Paesi membri** collaborano strettamente con i partner del progetto per garantire la realizzazione efficace delle Azioni. Contribuiscono con le loro conoscenze specialistiche, la loro esperienza e le opinioni sulle questioni discusse durante le visite congiunte e la conferenza finale a **Bruxelles in Belgio nel 2020**, nonché aiutano a organizzare eventi e a promuovere i prodotti del progetto. Le organizzazioni associate sono:

- Federazione Europea dei Lavoratori Edili e del Legno, EFBWW (Belgio)
- Servizio Pubblico Federale Per Occupazione, Lavoro e Dialogo Sociale (Belgio)
- Ministero del Lavoro, Famiglia, Politiche Sociali e Pari Opportunità (Slovenia)
- Agenzia Nazionale Statale per Amministrazione della Finlandia sud-orientale (Finlandia)
- Sindacati Finlandesi dell'Industria Edile (Finlandia)
- Sindacati Ucraini (Polonia)
- Ispettorato del Lavoro (Estonia)
- Federazione Italiana Lavoratori Legno Edili e Affini (Italia)
- Confederazione Generale Italiana del Lavoro, FILLEA CGIL (Italia)
- UNDOK – Centro di Consulenze dei Sindacati per Lavoratori Non Documentati (Austria)
- Istituto Sindacale Europeo (Belgio)
- Associazione dell'Intervento Legale (Polonia)

4. INAUGURAZIONE A LUBIANA



La prima seduta del progetto ha avuto luogo il 29 marzo 2019 presso il Centro di Ricerca dell'Accademia Slovena delle Scienze e delle Arti (ZRC SAZU) a Lubiana. La presentazione degli obiettivi e delle azioni intraprese nell'ambito dei pacchetti operativi era accompagnata dalla discussione sulla loro realizzazione. Successivamente i partecipanti hanno attivamente partecipato ai **laboratori metodologici**, per discutere dettagliatamente l'approccio innovativo e futuristico del progetto. La

metodologia del progetto comprende **le previsioni** relative allo sviluppo dei scenari ponderati e basati sulle conoscenze, nonché le possibili reazioni strategiche nelle regioni studiate e al livello dell'UE. Nel corso dei laboratori i membri del team hanno elaborato le previsioni di questo tipo, discutendo i possibili scenari futuri (quello che potrebbe succedere) nell'ambito dell'occupazione (migrazione) e distacco del personale nel settore edile.

5. PRIMA VISITA CONGIUNTA CON3POST



La prima visita congiunta ha avuto luogo il 5 e il 6 giugno 2019 nel Centro di Ricerca dell'Accademia Slovena delle Scienze e delle Arti (ZRC SAZU) a Lubiana. Il primo giorno, la sessione mattutina ha preso forma del **gruppo focus**. I sette partecipanti che rappresentavano diversi interessi delle parti hanno partecipato ad una discussione intensa di tre ore sul distacco dei cittadini dei Paesi terzi in Slovenia. Hanno condiviso le loro esperienze e le opinioni sulle dinamiche di sviluppo regionale e comunitario del mercato di lavoro, sulle lacune riguardanti le competenze necessarie, sui trend legati alla migrazione e al distacco del personale in Slovenia, sulla violazione dei diritti del personale distaccato e su altri strati di sensibilità del personale proveniente dai Paesi terzi. I dati raccolti saranno presentati nel **rapporto regionale sull'analisi del caso, redatto nel 2020**.



La sessione pomeridiana ha avuto la forma di un **seminario** per le parti interessate e per il pubblico ed era intitolata **"Un nuovo capitolo nel processo di distacco del personale"**.

Nel corso del seminario sono intervenuti la signora Nancy Segers dall'Ispettorato del Lavoro belga (Servizio Pubblico Federale Per Occupazione, Lavoro e Dialogo Sociale), il signor Werner Buelen dalla Federazione Europea dei Lavoratori Edili e del Legno e il signor Grega Malec dal Ministero del Lavoro, Famiglia, Politiche Sociali e Pari Opportunità sloveno. La signora Segers ha parlato del lavoro dell'Ispettorato del Lavoro belga nell'ambito di monitoraggio e reazione alle violazioni legate al personale distaccato, delle tendenze legate al distacco del personale proveniente dai Paesi terzi in Belgio e della fondazione del Centro per l'Impiego Europeo. Il signor Buelen ha presentato il lavoro della EFBWW nell'ambito del distacco del personale nel



settore edile, nonché una rassegna di denunce presentate dalla EFBWW alla Commissione Europea contro la Slovenia. Il signor Malec ha parlato della legge slovena sulla prestazione internazionale di servizi e sulle tendenze statistiche relative all'occupazione dei cittadini provenienti dai Paesi terzi e al distacco del personale in Slovenia. Tutte le presentazioni erano accompagnate da una discussione animata.

Il secondo giorno della visita congiunta era dedicato ad una sorta di **brainstorming** sui possibili scenari futuri legati alla selezione, occupazione e distacco dei cittadini provenienti dai Paesi terzi in Slovenia. I sei partecipanti che rappresentavano diversi interessi, hanno definito le forze chiave del mercato di lavoro in Slovenia e nella regione, le lacune riguardanti le competenze e l'offerta di migranti sul mercato di lavoro. Sono stati presi in considerazione i **tre possibili scenari** basati sulle assi predefinite della matrice e poi scelto uno che con la maggiore probabilità può realizzarsi nel 2035. I risultati dei **laboratori dedicati alle previsioni** saranno presentati nel **rapporto regionale sull'analisi del caso, redatto nel 2020**.

6. EVENTI FUTURI

Nella seconda metà del 2019 il team di Con3Post organizzerà:

- 7 multilaterali visite congiunte di due giorni con seminari, discussioni nell'ambito del gruppo focus e laboratori dedicati alle previsioni a **Vienna, Helsinki, Varsavia, Venezia, e Bruxelles**;
- seminario di ricerca a Lubiana;
- seduta del progetto a Lubiana.

La Finale Conferenza Internazionale Con3Post avrà luogo a **Bruxelles (Belgio) nel 2020**.

7. CONTATTI

Coordinatore del progetto: Mojca Vah Jevšnik (Centro di Ricerca dell'Accademia Slovena delle Scienze e delle Arti), mvah@zrc-sazu.si

Persona responsabile per la comunicazione e la divulgazione delle informazioni: Anita Brzozowska (Università di Varsavia, Centro di Studi sulle Migrazioni), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Coordinatori locali:

- Sonila Danaj (Centro Europeo per le Politiche Sociali e Ricerche Sociali), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Università Ca' Foscari di Venezia), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Università di Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Università di Varsavia, Centro di Studi sulle Migrazioni), jj.salamonska@uw.edu.pl



Il presente documento è cofinanziato nell'ambito del Programma UE Occupazione e Innovazione Sociale "EaSI" (2014-2020). Per altre informazioni potete visitare il sito <http://ec.europa.eu/social/easi>. Le informazioni contenute nel presente documento non necessariamente rispecchiano la posizione ufficiale della Commissione Europea.

1. À PROPOS DU PROJET

Con3Post étudie des tendances permanentes qui n'ont pas été suffisamment étudiées en ce qui concerne le recrutement et la délégation des ressortissants des pays tiers pour un travail dans le secteur de construction dans le cadre du marché de travail unique européen. Le but est d'acquérir un nouveau savoir à propos de ce phénomène, d'inciter la coopération entre les nations et d'échanger des informations entre les parties clés intéressées de l'UE et des pays tiers, et aussi d'améliorer l'accès aux informations. Ainsi Con3Post contribuera d'une manière innovante à une meilleure compréhension des défis du périmètre de la délégation des ressortissants des pays tiers par :

- l'acquisition d'un nouveau savoir grâce au stockage et à l'analyse des données pertinentes ;
- une analyse comparative permettant d'étudier les différences régionales ainsi que le phénomène du recrutement et de la délégation des travailleurs du point de vue de chacun des états impliqués ;
- l'élaboration des recommandations multilatérales basées sur des expériences empiriques ;
- la mise en place d'une approche futuriste par l'élaboration des scénarios futurs ;
- partager les informations et s'engager dans une coopération internationale à long terme.

Con3Post réunit les experts et les parties intéressées de **sept États membres de l'UE : la Slovénie, l'Autriche, l'Italie, la Finlande, la Pologne, l'Estonie et la Belgique** et de **quelques états tiers** voisins de l'UE afin d'organiser des forums d'échange du savoir et des informations.

Les pays prenant part à ce projet représentent les États membres de l'UE recrutant et déléguant les travailleurs des états tiers, les États membres de l'UE recevant les travailleurs délégués ressortissant des états tiers, et aussi les états tiers où les travailleurs sont recrutés. Con3Post est concentré sur le recrutement des pays **des Balkans occidentaux, des pays de l'Afrique du Nord et des pays de l'Europe orientale qui ne sont pas membres de l'UE.**

Le travail sera organisé dans le cadre de **6 Packs de travail (WP)** afin de **tenir systématiquement compte de 3 flux régionaux des travailleurs délégués soigneusement sélectionnés** et d'étudier ce phénomène du point de vue des parties intéressées des pays tiers, des pays de la communauté déléguant les travailleurs et des pays de la communauté recevant les travailleurs :

- **WP 1 - GESTION, COORDINATION ET ADMINISTRATION**

Le coordinateur du projet qui est en même temps leader de WP1, c'est le Centre d'études de l'Académie Slovène des Sciences et de l'Art (ZRC SAZU). Le centre a élaboré le processus de gestion du projet et de son administration, et le 28 mars 2019, il a organisé **la première réunion du projet** à Ljubljana.

- **WP 2, WP 3 ET WP 4 – TROIS FLUX RÉGIONAUX DES TRAVAILLEURS DÉLÉGUÉS**

Ces trois packs de travail ont été créés afin d'établir et d'analyser les tendances en ce qui concerne le recrutement et l'engagement des travailleurs dans le secteur de construction venant :

1. **des Balkans occidentaux**, avant tout de la Bosnie et Herzégovine et de la Serbie, en **Slovénie** afin de les déléguer au travail dans les états **de l'UE centrale et occidentale** ;
2. **de l'Afrique du Nord**, avant tout du Maroc et de la Tunisie, en **Italie** afin de les déléguer au travail dans les états **de l'UE centrale et occidentale** tels que la Belgique ou l'Allemagne ;
3. **des pays de l'Europe Orientale** qui ne sont pas membres de l'UE (tels que l'Ukraine ou la Biélorussie) qui sont engagés en **Pologne** afin de les déléguer au travail dans les états **de l'UE occidentale et orientale** tels que la Finlande et l'Estonie.

Afin de discuter ces phénomènes du point de vue d'un État-membre de l'UE déléguant les travailleurs, d'un État-membre de l'UE recevant les travailleurs ou d'un état tiers, seront organisées **neuf visites régionales communes** à Ljubljana, à Vienne, à Helsinki, à Varsovie, à Venise et à Bruxelles dans le cadre desquelles auront lieu un **séminaire, une discussion au sein du groupe de discussion et un atelier à propos des pronostics**. ZRC SAZU et l'Université Ca'Foscari à Venise ont déjà organisé leurs premières visites communes à Ljubljana et à Venise. Les visites les plus proches sont prévues pour septembre par l'Université à Jyväskylä. Par ailleurs cet événement donnera lieu à la publication de **trois rapports régionaux de l'analyse du cas** et à **un résumé de la politique avec formulation des recommandations multilatérales** qui seront ensuite transmises aux parties intéressées et rendues disponibles sur les sites Internet des partenaires.

- **WP 5 – MÉTHODES ET ANALYSE COMPARATIVE**

Une revue de la littérature disponible, une analyse des sources accessoires et une étude empirique permettront d'élaborer, de publier et de diffuser un **rapport de comparaison aux recommandations des organismes nationaux et communautaires** qui sera ensuite présenté lors d'une **conférence internationale de clôture qui se tiendra à Bruxelles**. Ce rapport présentera les tendances actuelles et futures en ce qui concerne le recrutement des travailleurs des états tiers afin de les déléguer au travail sur les chantiers des autres États membre. **Ce rapport comparera trois flux des travailleurs dans le cadre de WP2, WP3 et de WP4**, il présentera également les couches de la sensibilité des travailleurs, leurs droits salariaux et leurs représentants, le problème de la sécurité sociale et de la sécurité au travail ainsi que des défis liés à la gestion des chantiers internationaux qui deviennent de plus en plus populaires, au suivi des violations et aux travaux du secteur de construction dissimulés.

- **WP6 – COMMUNICATION, DIFFUSION, ÉVALUATION**

L'objectif d'un WP est avant tout de **présenter d'une manière efficace les résultats des études** aux différent public, **de créer une espace de coopération internationale**

multilatérale et **pour un échange d'informations** au sein et en dehors de l'UE ainsi que de **favoriser le dialogue social** au niveau du secteur. Tout au cours du projet, l'opinion publique sera tenue au courant des actions et des résultats, y compris les organismes publics, les partenaires sociaux, les entreprises et les travailleurs sociaux, à travers d'une **série des événements** (9 visites communes et une conférence de clôture du projet), **une brochure du projet en 6 langues, 4 bulletins en 9 langues et une note de presse à propos de la conférence de clôture.**

2. ORGANISMES PARTENAIRES



Centre de Recherche de l'Académie Slovène des Sciences et de l'Art, ZRC SAZU (Slovénie) est leader du groupement et l'un des organismes de recherche leader slovènes. Le centre associe des chercheurs renommés, travailleurs de 18 instituts indépendants et autonomes (dont de l'**Institut National de Migration SMI**) qui sont tous ensemble appelés ZRC SAZU. Ces instituts réalisent une recherche de qualité, rendent possible d'échanger le savoir, ils supportent les décideurs et le débat public ainsi qu'ils restent en stricte coopération avec des organismes de recherche communautaires et mondiales similaires (<https://www.zrc-sazu.si/en>).

Partenaires du projet :



Centre Européen de la Politique Sociale et des Études Sociales (Autriche) est un organisme intergouvernemental affilié à l'ONU fondé à Vienne en 1974, son champ d'activité, ce sont avant tout des aspects de la politique sociale et des études sociales. Son objectif est d'établir des ponts entre les parties, les secteurs, les états, les politiciens et les systèmes intéressés du périmètre de la sécurité sociale. Actuellement son travail est orienté avant tout sur le développement de la coopération avec les états de l'Europe Orientale en voie d'accèsion à l'UE, et aussi avec les états du Partenariat Oriental (<https://www.euro.centre.org/>).



Université Ca' Foscari à Venise (Italie) – fondé en 1868 sous la dénomination d'École de Commerce Royale. C'était le premier établissement italien de ce type. Cette université proposant à ses étudiants un vaste choix de mentions est réputée être une des meilleures universités de ce pays. **Le Laboratoire des Études Sociales fait partie de la Faculté de Philosophie et de Patrimoine Culturel**, et son activité consiste à mener des études et des recherches sociologiques concentrées notamment sur les problèmes du travail, de l'inégalité de la migration, du racisme et de la citoyenneté sociale (<https://www.unive.it/pag/17840/>).



Université à w Jyväskylä (Finlande) – la mission de l'Université à Jyväskylä consiste à promouvoir des recherches indépendantes ainsi que l'éducation universitaire et artistique pour un enseignement supérieur basé sur des recherches et à assurer aux étudiants l'accès à une formation grâce à laquelle ils pourront servir leur état et l'humanité. **La Faculté de Sciences Sociales et de Philosophie** est une des meilleures facultés de sciences sociales de la Finlande. Dans ses recherches, cette unité interdisciplinaire internationale se focalise sur les transformations sociales, politiques et culturelles (<https://www.jyu.fi/en/research/>).



Université de Varsovie (Pologne) – fondée en 1816, c'est une université et un centre de recherche le plus renommé de la Pologne. **Le Centre de Recherche en Migrations** a été fondé en 1993 et c'est une unité de recherche interdisciplinaire et inter-faculté la plus dynamique de l'Université de Varsovie se spécialisant dans les études des processus de migration en Pologne et en Europe. Les chercheurs du Centre, ce sont avant tout des sociologues et des économistes, toutefois son personnel représente également les domaines tels que la démographie, les sciences politiques, le droit administratif, l'anthropologie sociale et la psychologie interculturelle (<http://en.uw.edu.pl/research/research-units/>).

3. ORGANISATIONS ASSOCIÉES

Les partenaires associés représentant les parties intéressées de **8 États membres** restent en stricte coopération avec les partenaires du projet afin d'assurer sa réalisation efficace. Leur apport, c'est leur savoir spécialisé, leur expérience et leurs opinions à propos des problèmes discutés dans le cadre des visites et de la conférence de clôture qui se tiendra à **Bruxelles en Belgique en 2020**, ils aident également à organiser et à promouvoir les produits du projet. Les organisations associées sont suivantes :

- Fédération Européenne des Travailleurs du Bâtiment et du Bois, EFBWW (Belgique)
- Service Public Fédéral de l'Emploi, du Travail et du Dialogue Social (Belgique)
- Ministère du Travail, de la Famille, des Affaires Sociales et de l'Égalité des Chances (Slovénie)
- Agence Publique Administrative Régionale de la Finlande de Sud-Est (Finlande)
- Syndicat Finnois du Bâtiment (Finlande)
- Syndicat Ukrainien (Pologne)
- Inspection du Travail d'Estonie (Estonie)
- Federazione Italiana Lavoratori Legno Edili e Affini (Italie)
- Confederazione Generale Italiana del Lavoro, FILLEA CGIL (Italie)
- UNDOK – Centre de Conseil du Syndicat pour Travailleurs non déclarés (Autriche)
- Institut Européen des Syndicats (Belgique)
- Association de l'Intervention Juridique (Pologne)

4. INAUGURATION À LJUBLJANA



La première réunion dans le cadre du projet a eu lieu le 29 mars 2019 dans le Centre de Recherche de l'Académie Slovène des Sciences et de l'Art (ZRC SAZU) à Ljubljana. La présentation des objectifs et des actions prévus par le projet dans le cadre des packs de travail était accompagnée d'une discussion portant sur leur réalisation. Ensuite les participants ont pris part à un **atelier méthodologique** afin de discuter en détails l'approche innovante et futuriste prévue par le projet. La méthodologie du projet comprend des **pronostics** relatifs au développement des scénarios futurs bien conçus et basés sur le savoir possédé et aux réactions stratégiques correspondantes au niveau des régions étudiées et de l'UE. Pendant l'atelier, les membres de l'équipe ont élaboré les pronostics de ce type par la discussion des scénarios futurs potentiels (ce qui peut arriver) du recrutement (migration) et de la délégation des travailleurs du secteur de construction.

5. PREMIÈRE VISITE COMMUNE DE CON3POST



La première visite commune a eu lieu le 5 et le 6 juin dans le Centre de Recherche de l'Académie Slovène des Sciences et de l'Art (ZRC SAZU) à Ljubljana. Le premier jour, la session de matin a pris la forme de **groupe de discussion**. Sept participants représentant les différents groupes des intéressés ont pris part à cette discussion intense de trois heures à propos de la délégation des ressortissants des états tiers en Slovénie. Ils ont partagé leurs expériences et leurs opinions sur le dynamisme du développement du marché du travail régional et communautaire, les lacunes à combler en ce qui concerne les capacités, les tendances liées à la migration et à la délégation des travailleurs en Slovénie, à la violation des droits des travailleurs délégués et aux autres couches de la sensibilité des travailleurs délégués ressortissants des états tiers. Les données collectées seront présentées dans un **rapport régional de l'analyse du cas qui sera dressé en 2020**.



La session d'après-midi a pris la forme d'un **séminaire** pour les parties intéressées et pour d'autres destinataires, et elle était intitulée « **Nouveau chapitre du processus de délégation des travailleurs** ». Pendant les séminaires, la parole a été donnée à Madame Nancy Segers de l'Inspection du Travail Belge (Service Public Fédéral de l'Emploi, du Travail et du Dialogue Social), à Monsieur Werner Buelen de la Fédération Européenne des Travailleurs du Bâtiment et du Bois et à Monsieur Greg Malec du Ministère du Travail, de la Famille, des Affaires Sociales et de l'Égalité des Chances de Slovénie. Madame Segers a parlé du travail de l'Inspection du Travail Belge en ce qui concerne le suivi et la réaction aux violations liées à la délégation des travailleurs, des tendances de la délégation des ressortissants des états tiers en Belgique et à la fondation de l'Agence d'emploi européenne. Monsieur Buelen a présenté à quoi consiste le travail de la EFBWW en ce qui concerne la délégation des travailleurs du secteur de

construction et il a présenté les plaintes contre la Slovénie déposées par la EFBWW auprès de la Commission Européenne. Monsieur Malec a parlé de la loi slovène portant sur la prestation de services à l'international et des tendances statistiques en ce qui concerne l'emploi des ressortissants des états tiers et la délégation des travailleurs en Slovénie. Chacune des présentations était accompagnée d'une vive discussion.

La seconde journée de la visite commune, c'était un **brainstorming** consacré aux scénarios futurs potentiels portant sur le recrutement, l'emploi et la délégation des ressortissants des états tiers en Slovénie. Six participants des différents groupes des parties intéressées ont identifié les forces clés déterminant le marché en Slovénie et au-delà de cette région, les lacunes à combler en ce qui concerne les capacités ainsi que l'offre des migrants sur le marché du travail. Nous avons considéré **trois scénarios potentiels** basés sur deux axes de matrice prédéfinis et nous en avons sélectionné un qui sera le plus probable en 2035. Les résultats de l'**atelier sur les pronostics** seront présentés dans un **rapport régional de l'analyse du cas qui sera dressé en 2020**.

6. ÉVÉNEMENTS À VENIR

Dans la seconde moitié de 2019, l'équipe de Con3Post organisera :

- 7 visites communes multilatérales de deux jours dans le cadre desquelles seront organisés un séminaire, une discussion au sein d'un groupe de discussion et un atelier sur les pronostics à **Vienne**, à **Helsinki**, à **Varsovie**, à **Vénice** et à **Bruxelles** ;
- un séminaire de recherche à Ljubljana ;
- une réunion du projet à Ljubljana.

La Conférence Internationale de Clôture de Con3Post se tiendra à **Bruxelles en Belgique en 2020**.

7. CONTACT

Coordinatrice du projet : Mojca Vah Jevšnik (Centre de Recherche de l'Académie Slovène des Sciences et de l'Art), mvah@zrc-sazu.si

Responsable de la communication et de la diffusion des informations : Anita Brzozowska (Université de Varsovie, Centre de Recherche en Migrations), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Coordinateurs locaux :

- Sonila Danaj (Centre Européen de la Politique Sociale et des Études Sociales), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Université Ca' Foscari à Vénice), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Université à Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Université de Varsovie, Centre de Recherche en Migrations), jj.salamonska@uw.edu.pl



Cette pièce bénéficie d'une aide financière dans le cadre du Programme de l'UE pour l'Emploi et l'Innovation Sociale « EaSI » (2014-2020). Pour en savoir plus, consulter le site <http://ec.europa.eu/social/easi>. Les informations de cette publication ne doivent pas être interprétées comme une prise de position officielle de la Commission Européenne.

1. O PROJEKCIE

Con3Post podejmuje wciąż niedostatecznie zbadany temat rekrutacji i delegowania obywateli państw trzecich do pracy w sektorze budowlanym w Unii Europejskiej (UE).

Projekt ma na celu dostarczenie nowej wiedzy na temat tego zjawiska, zachęcanie do międzynarodowej współpracy i wymiany informacji między kluczowymi interesariuszami w UE i w krajach trzecich oraz zwiększenie dostępu do informacji dotyczących delegowania. Con3Post w innowacyjny sposób przyczyni się do lepszego zrozumienia wyzwań w zakresie delegowania obywateli państw trzecich poprzez:

- stworzenie nowego zasobu wiedzy na podstawie zebranych w ramach projektu danych;
- prowadzenie badań porównawczych, które pozwolą na eksplorację zjawiska rekrutacji i delegowania pracowników z perspektywy wszystkich zaangażowanych krajów oraz na zidentyfikowanie różnic regionalnych;
- opracowanie rekomendacji dla interesariuszy na podstawie wyników badań empirycznych;
- opracowanie scenariuszy możliwych wydarzeń i zmian w zakresie rekrutacji i delegowania pracowników;
- dzielenie się informacjami i nawiązanie trwałej współpracy międzynarodowej.

Con3Post skupia ekspertów i interesariuszy z **7 państw członkowskich UE: Słowenii, Austrii, Włoch, Finlandii, Polski, Estonii i Belgii oraz z państw trzecich** w sąsiedztwie UE. Celem tak szeroko zakrojonej współpracy jest stworzenie międzynarodowego forum wymiany wiedzy i informacji.

Partnerzy w projekcie reprezentują kraje członkowskie UE, które rekrutują pracowników z państw trzecich i oddelegowują ich do pracy w innych krajach członkowskich, oraz kraje członkowskie UE, które przyjmują delegowanych pracowników będących obywatelami państw trzecich, jak również państwa trzecie, z których rekrutuje się pracowników. Con3Post koncentruje się na rekrutacji z **Bałkanów Zachodnich, Afryki Północnej i Europy Wschodniej.**

Prace w projekcie zostaną zorganizowane w ramach **6 pakietów zadań (Work Packages – WP)**, w których systematycznej **analizie poddana zostanie mobilność pracowników delegowanych w 3 regionach.** Dzięki temu zjawiska te zostaną zbadane z perspektywy różnych interesariuszy w krajach trzecich oraz w krajach wysyłających i przyjmujących UE:

- **WP1 – ZARZĄDZANIE, KOORDYNACJA I ADMINISTRACJA**

Liderem WP1 jest Centrum Badań Słoweńskiej Akademii Nauki i Sztuki (ZRC SAZU), które koordynuje projekt. ZRC SAZU zorganizowało **pierwsze spotkanie projektowe**, które odbyło się 28 marca 2019 r. w Lublanie.

- **WP2, WP3 i WP4 – PRZEŁYWY PRACOWNIKÓW DELEGOWANYCH W 3 REGIONACH**

Te 3 pakiety zadań są ukierunkowane na zidentyfikowanie oraz analizę trendów rekrutacji i zatrudniania w sektorze budowlanym pracowników z:

1. **Bałkanów Zachodnich** (głównie z Bośni i Hercegowiny oraz Serbii) **w Słowenii** z zamiarem oddelegowania ich do pracy **w krajach Europy Środkowej i Zachodniej**;
2. **Afryki Północnej** (głównie z Maroka i Tunezji) **we Włoszech** z zamiarem oddelegowania ich do pracy **w krajach Europy Środkowej i Zachodniej**, m.in. w Belgii i w Niemczech;
3. **krajów Europy Wschodniej** spoza UE (np. Ukrainy, Białorusi) zatrudnianych **w Polsce** z zamiarem oddelegowania ich do pracy **w krajach Europy Północnej**, np. Finlandii i Estonii.

W celu omówienia tych zjawisk z perspektywy krajów pochodzenia, wysyłających i przyjmujących, zostanie organizowanych **9 spotkań na poziomie regionalnym** w Lublanie, Wiedniu, Helsinkach, Warszawie, Wenecji i Brukseli. Spotkania będą obejmowały **seminarium, grupę fokusową i warsztaty typu foresight**. ZRC SAZU i Uniwersytet Ca' Foscari zorganizowały już pierwsze tego typu spotkania odpowiednio w Lublanie i Wenecji. We wrześniu w Helsinkach odbyło się także spotkanie zorganizowane przez Uniwersytet w Jyväskylä. Ponadto opublikowane będą **3 raporty zawierające studia przypadków w wybranych regionach oraz 3 ekspertyzy dotyczące polityk w zakresie delegowania uwzględniające także rekomendacje dla interesariuszy**. Opracowania te będą szeroko dystrybuowane oraz publikowane na stronach internetowych partnerów projektu.

- **WP5 – METODOLOGIA I BADANIE PORÓWNAWCZE**

Na podstawie przeglądu literatury i badań empirycznych zostanie **przygotowany raport porównawczy z rekomendacjami dla władz na poziomie krajowym i unijnym**. Raport będzie opublikowany i szeroko rozpowszechniony wśród interesariuszy, jak również zaprezentowany podczas **końcowej międzynarodowej konferencji w Brukseli**. W raporcie zostaną omówione obecne i spodziewane trendy rekrutacji pracowników z państw trzecich w celu delegowania ich do pracy w sektorze budowlanym w krajach członkowskich UE. **Porównywana będzie również mobilność pracowników delegowanych w 3 regionach analizowanych w ramach WP2, WP3 i WP4**. W szczególności raport będzie dotyczył podatności pracowników delegowanych na doświadczanie różnych zagrożeń, m.in. związanych z naruszeniami w zakresie ich praw pracowniczych i reprezentacji interesów pracowniczych, opieki społecznej i bezpieczeństwa, higieny pracy, a także wynikających z wyzwań w sferze zarządzania coraz bardziej umiędzynarodowionym sektorem budowlanym, monitorowania nieprawidłowości i radzenia sobie z pracą nierejestrowaną.

- **WP6 – KOMUNIKACJA, ROZPOWSZECHNIANIE WYNIKÓW PROJEKTU, EWALUACJA**

Głównym celem tego pakietu zadań jest **efektywne rozpowszechnianie wyników realizowanego w projekcie badania, stworzenie przestrzeni dla wielostronnej współpracy ponadnarodowej i wymiany informacji w UE i poza nią**, jak również **ożywienie dialogu społecznego** w ramach sektora budowlanego. Przez cały czas trwania projektu informacje o działaniach i wynikach będą przekazywane szerokiej publiczności, w tym władzom publicznym, partnerom społecznym oraz firmom i pracownikom społecznym za pośrednictwem: **licznych wydarzeń** (tj. 9 spotkań na poziomie regionalnym i końcowej konferencji projektowej), **broszury dystrybuowanej w 6 językach, 4 newsletterów opublikowanych w 9 językach oraz informacji prasowej dotyczącej konferencji podsumowującej projekt**.

2. PARTNERZY W PROJEKCIE



Centrum Badań Słoweńskiej Akademii Nauki i Sztuki (ZRC SAZU, Słowenia), które pełni funkcję koordynatora projektu, jest jedną z wiodących instytucji badawczych w Słowenii. Skupia ono uznanych badaczy, którzy pracują w 18 niezależnych i interdyscyplinarnych instytutach (m.in. **Słoweńskim Instytucie Migracyjnym – SMI**). Badacze prowadzą wysokiej jakości badania, wspierają wymianę wiedzy oraz opracowują ekspertyzy kształtujące politykę i debatę publiczną, podejmując stałą współpracę z innymi badaczami w UE i poza nią (<https://www.zrc-sazu.si/en>).

Partnerzy:



Europejskie Centrum ds. Polityki Socjalnej i Badań (Austria) jest międzyrządową organizacją stowarzyszoną z ONZ, założoną w Wiedniu w 1974 r. i zajmującą się wszystkimi aspektami polityki i badań w dziedzinie opieki społecznej. Organizacja ta dąży do wzmocnienia współpracy między zainteresowanymi stronami, w tym poszczególnymi sektorami i krajami posiadającymi różne systemy opieki społecznej. Obecnie skupia się na rozwoju współpracy z przystępującymi do UE krajami Europy Wschodniej i krajami Partnerstwa Wschodniego (<https://www.euro.centre.org/>).



Uniwersytet Ca' Foscari w Wenecji (Włochy) został założony w 1868 r. jako Królewska Szkoła Handlowa, pierwsza tego typu we Włoszech. Dziś jest jednym z najlepszych uniwersytetów we Włoszech, z bogatą i różnorodną ofertą studiów. **Laboratorium Badań Społecznych działające** w ramach **Wydziału Filozofii i Dziedzictwa Kulturowego** realizuje liczne projekty badawcze dotyczące przede wszystkim pracy, nierówności, migracji, rasizmu i praw społecznych (<https://www.unive.it/pag/17840/>).



Uniwersytet w Jyväskylä (Finlandia) stawia sobie za cel nie tylko kształcenie studentów na najwyższym poziomie, lecz także promocję badań naukowych oraz edukację akademicką i artystyczną opartą na badaniach naukowych. **Wydział Nauk Społecznych i Filozofii** jest jedną z wiodących jednostek w dziedzinie nauk społecznych w Finlandii. Badacze z tej międzynarodowej i interdyscyplinarnej jednostki koncentrują się na badaniu przemian społecznych, politycznych i kulturowych (<https://www.jyu.fi/en/research/>).



Uniwersytet Warszawski (Polska) założony w 1816 r. jest wiodącym uniwersytetem i uczelnią badawczą w Polsce. **Ośrodek Badań nad Migracjami UW (OBM UW)** został założony w 1993 r. i od tego czasu pozostaje kluczową interdyscyplinarną jednostką badawczą Uniwersytetu Warszawskiego specjalizującą się w badaniach procesów migracyjnych w Polsce i w Europie. W OBM UW reprezentowane są takie dziedziny jak socjologia i ekonomia, demografia, nauki polityczne, prawo administracyjne, antropologia społeczna i psychologia międzykulturowa (<http://en.uw.edu.pl/research/research-units/>).

3. ORGANIZACJE STOWARZYSZONE

Organizacje stowarzyszone reprezentujące interesariuszy z **7 krajów członkowskich** ściśle współpracują z partnerami, aby zapewnić sprawną i skuteczną realizację projektu. Organizacje te wspierają zespół wiedzą ekspercką i doświadczeniem, wyrażają opinie na temat poruszanych kwestii podczas spotkań projektowych na poziomie regionalnym oraz będą uczestniczyć w konferencji podsumowującej projekt w **Brukseli w 2020 r.** Organizacje nie tylko pomagają w przygotowaniu spotkań naukowych, lecz także w upowszechnianiu wyników projektu. W skład organizacji stowarzyszonych wchodzi:

- Europejska Federacja Pracowników Budownictwa i Przemysłu Drzewnego (European Federation of Building and Woodworkers, EFBWW) – Belgia
- Urząd do spraw Zatrudnienia, Pracy i Dialogu Społecznego (Federal Public Service for Employment, Labour and Social Dialogue) – Belgia
- Ministerstwo Pracy, Rodziny, Spraw Społecznych i Równych Szans (Ministry of Labour, Family, Social Affairs and Equal Opportunities) – Słowenia
- Agencja Wykonawcza Regionalnego Rządu Południo-Zachodniej Finlandii (Regional State Administrative Agency for Soutwestern Finland) – Finlandia
- Fiński Związek Zawodowy Pracowników Budowlanych (the Finnish Construction Trade Union) – Finlandia
- Międzyzakładowy Związek Zawodowy Pracowników Ukraińskich w Polsce – Polska
- Inspekcja Pracy w Estonii (Labour Inspectorate of Estonia) – Estonia
- Włoska Federacja Pracowników Budowlanych i Pokrewnych (Federazione Italiana Lavoratori Legno Edili e Affini) – Włochy
- Włoska Powszechna Konfederacja Pracy (Confederazione Generale Italiana del Lavoro, FILLEA CGIL) – Włochy
- Związkowe Centrum Doradcze dla pracowników nieposiadających dokumentów (UNDOK – The Trade Union Advice Centre for Undocumented Workers) – Austria
- Europejski Instytut Związków Zawodowych (European Trade Union Institute) – Belgia
- Stowarzyszenie Interwencji Prawnej – Polska

4. PIERWSZE SPOTKANIE PROJEKTOWE W LUBLANIE



Pierwsze spotkanie projektowe odbyło się 28 marca 2019 r. w Centrum Badań Słoweńskiej Akademii Nauki i Sztuki (ZRC SAZU) w Lublanie. Po prezentacji celów projektu przeprowadzono dyskusję na temat realizacji zaplanowanych działań. Następnie uczestnicy wzięli udział w **warsztatach metodologicznych**, podczas których szczegółowo omówili innowacyjne podejście stosowane w projekcie. Metodologia projektu przewiduje bowiem przeprowadzenie **warsztatów typu foresight**, które mają na celu opracowanie opartych na wiedzy i prawdopodobnych scenariuszy przyszłych wydarzeń oraz strategicznych reakcji na te wydarzenia zarówno w trzech badanych regionach, jak i na poziomie UE. Uczestnicy warsztatów metodologicznych opracowali takie scenariusze, omawiając możliwy rozwój zdarzeń w zakresie rekrutacji (migracji) i delegowania pracowników w sektorze budowlanym.

5. PIERWSZE SPOTKANIE NA POZIOMIE REGIONALNYM



W dniach 5-6 czerwca 2019 r. w Centrum Badań Słoweńskiej Akademii Nauki i Sztuk (ZRC SAZU) w Lublanie odbyło się pierwsze spotkanie na poziomie regionalnym. Pierwszy dzień zaczął się od **dyskusji w ramach grupy fokusowej**. Siedmiu uczestników, reprezentujących różnych interesariuszy, przez trzy godziny debatowało na temat delegowania obywateli państw trzecich w Słowenii. Podzielili się swoją wiedzą i opiniami na temat dynamiki rynku pracy w regionie i UE, niedoborów pracowników wykwalifikowanych, migracji zarobkowej i trendów w delegowaniu pracowników w Słowenii, naruszeń praw pracowników delegowanych i innych zagrożeń, których doświadczają mogą pracownicy delegowani będący obywatelami państw trzecich. Zebrane dane zostaną przedstawione w **raporcie obejmującym studium przypadku. Zostanie on opublikowany w 2020 r.**



W trakcie popołudniowej sesji z udziałem interesariuszy i szerszej publiczności odbyło się **seminarium** zatytułowane **„Nowy rozdział w delegowaniu pracowników”**. Wśród prelegentów znaleźli się m.in. Nancy Segers z belgijskiej Inspekcji Pracy działającej w ramach Urzędu do spraw Zatrudnienia, Pracy i Dialogu Społecznego, Werner Buelen z Europejskiej Federacji Pracowników Budownictwa i Przemysłu Drzewnego (EFBWW) oraz Grega Malec ze słoweńskiego Ministerstwa Pracy, Rodziny, Spraw Społecznych i Równości. Nancy Segers mówiła o wysiłkach belgijskiej Inspekcji Pracy w zakresie monitorowania i reagowania na naruszenia związane z delegowaniem, trendach delegowania obywateli państw trzecich w Belgii i ustanowieniu Europejskiego Urzędu Pracy. Z kolei Werner Buelen opowiedział o aktywnościach EFBWW w zakresie delegowania pracowników w sektorze budowlanym i o skardze przeciwko Słowenii wniesionej przez EFBWW do Komisji Europejskiej. Grega Malec przedstawiła w zarysie założenia słoweńskiej ustawy o międzynarodowym świadczeniu usług oraz zaprezentowała statystyki dotyczące zatrudnienia obywateli państw trzecich i delegowania pracowników w Słowenii. Każda z prezentacji wywołała ożywioną dyskusję.

Drugi dzień spotkania był poświęcony na tzw. **burzę mózgów** i opracowanie możliwych scenariuszy na przyszłość dotyczących rekrutacji, zatrudnienia i delegowania pracowników państw trzecich w Słowenii. Sześciu uczestników reprezentujących różnych interesariuszy zidentyfikowało kluczowe czynniki związane z dynamiką rynku pracy w Słowenii i w regionie, niedoborami pracowników wykwalifikowanych i podażą migrantów zarobkowych. W trakcie dyskusji rozważano **3 możliwe scenariusze na przyszłość**, zbudowane wokół dwóch z góry określonych osi. Wybrano ten, który jest najbardziej prawdopodobnym opisem sytuacji w 2035 r. Wyniki **warsztatu typu foresight** zostaną zaprezentowane w **raporcie obejmującym studium przypadku, który zostanie opublikowany w 2020 r.**

6. NADCHODZĄCE WYDARZENIA

W drugiej połowie 2019 r. zespół Con3Post zorganizuje:

- 7 dwudniowych spotkań na poziomie regionalnym składających się z seminariów, dyskusji w ramach grup fokusowych i warsztatów typu foresight; spotkania odbędą się w **Wiedniu, Helsinkach, Warszawie, Wenecji i Brukseli**;
- seminarium badawcze w Lublanie;
- spotkanie projektowe w Lublanie.

Międzynarodowa konferencja podsumowująca projekt odbędzie się w **Brukseli w 2020 roku**.

7. KONTAKT

Koordynatorka projektu: Mojca Vah Jevšnik (Centrum Badań Słoweńskiej Akademii Nauki i Sztuki), mvah@zrc-sazu.si

Osoba odpowiedzialna za komunikację i rozpowszechnianie wyników projektu: Anita Brzozowska (Uniwersytet Warszawski, Ośrodek Badań nad Migracjami), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Kierownicy lokalnych zespołów:

- Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Uniwersytet Ca' Foscari), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Uniwersytet w Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Uniwersytet Warszawski, Ośrodek Badań nad Migracjami), jj.salamonska@uw.edu.pl



Publikacja została sfinansowana ze środków Europejskiego programu na rzecz zatrudnienia i innowacji społecznych „EaSI” (2014-2020).

Dodatkowe informacje znajdują się na stronie <https://ec.europa.eu/social/easi>. Informacje zawarte w niniejszej publikacji niekoniecznie odzwierciedlają oficjalne stanowisko Komisji Europejskiej.



1. O PROJEKTU

Projekt Con3Post proučava stalne i nedovoljno ispitane trendove u području regrutacije i upućivanja državljana trećih zemalja na rad u građevinarstvu u okviru jedinstvenog evropskog tržišta rada. Svrha je stvaranje novog znanja na temu ove pojave, pozivanje na međunarodnu saradnju i razmjenu informacija između glavnih interesnih skupina u EU i trećim zemljama, a ujedno i osiguranje pristupa informacijama. Inovativni projekt Con3Post će doprinijeti boljem prepoznavanju izazova u području upućivanja državljana trećih zemalja na rad, zahvaljujući:

- stvaranju novog znanja utemeljenog na prikupljanju i analizi osnovnih podataka;
- provođenju usporedne analize koja omogućuje proučavanje regionalnih razlika i promatranje regrutacije i slanja radnika iz perspektive svih angažiranih država;
- sastavljanju višestranih preporuka, na osnovu empiričkog znanja;
- prognoziranju budućnosti i predviđanju budućih scenarija;
- dijeljenju informacija i sklapanju dugoročne međunarodne saradnje.

Con3Post ujedinjuje stručnjake i zainteresovane strane iz **sedam država-članica EU: Slovenije, Austrije, Italije, Finske, Poljske, Estonije i Belgije** i **nekoliko trećih država** u susjedstvu EU, oko organizovanja foruma i razmjene znanja i informacija.

Zemlje koje sudjeluju u projektu su države-članice EU koje provode regrutaciju i šalju dalje na rad radnike iz trećih zemalja, države-članice EU koje primaju upućene radnike koji su državljani trećih zemalja, kao i treće države iz kojih se radnici regrutiraju. Con3Post se koncentriše na regrutaciju iz zemalja **Zapadnog Balkana, Sjeverne Afrike i država Istočne Evrope koje nisu članice EU.**

Organizacija rada predviđa **6 Radnih paketa (WP)** za sistematsko **proučavanje 3 izabrana regionalna kretanja upućenih radnika** iz perspektive interesnih skupina u trećim državama, državama-članicama EU koje šalju radnike i državama-članicama EU koje primaju radnike:

- **WP 1 - UPRAVLJANJE, KOORDINACIJA I ADMINISTRACIJA**
Funkciju koordinatora projekta i lidera WP1 obavlja Istraživački Centar Slovenske Akademije Znanosti i Umjetnosti (ZRC SAZU). Centar je sastavio plan upravljanja i administracije projekta, te je organizovao dana 28. marta 2019. **prvi sastanak projekta** u Ljubljani.

- **WP 2, WP 3 I WP4 – TRI REGIONALNA KRETANJA DELEGIRANIH RADNIKA**

Ova tri radna paketa su osmišljena radi analize trendova u regrutaciji i zapošljavanju radnika u građevinarstvu iz:

1. **Zapadnog Balkana**, prije svega iz Bosne i Hercegovine i Srbije, u **Sloveniji** ciljem daljnjeg njihovog upućivanja na rad u zemlje **srednje i zapadne EU**;
2. **Sjeverne Afrike**, prije svega iz Maroka i Tunisa, u **Italiji** ciljem daljnjeg njihovog upućivanja na rad u zemlje **srednje i zapadne EU**, npr. u Belgiju i Njemačku;
3. **država Istočne Evrope** koje nisu članice EU (npr. Ukrajine i Bjelorusije) kojih se zapošljava u **Poljskoj** s namjerom njihovog daljnjeg upućivanja na rad u zemlje **zapadne i istočne EU**, kao što su Finska i Estonija.

Kako bi se raspravilo o toj pojavi iz perspektive države-članice EU koja šalje radnike, države-članice EU koja prima radnike ili treće države, održat će se u Ljubljani, Beču, Helsinkama, Varšavi, Veneciji i Briselu, **devet zajedničkih regionalnih posjeta** koje će se sastojati od **seminara, rasprave fokusne grupe i radionica posvećenih predviđanju razvoja događaja**. Istraživački Centar Slovenske Akademije Znanosti i Umjetnosti (ZRC SAZU) i Univerzitet Ca'Foscari u Veneciji su već organizovali prve zajedničke posjete u Ljubljani i Veneciji. Sljedeće zajedničke posjete će u septembru organizovati Univerzitet u Jyväskylä. Pored toga, objavit će se **tri regionalna izvještaja o analizi pojedinih slučajeva i rezime politike zajedno sa višestranim preporukama**, koje će se zatim proslijediti angažiranim stranama i objaviti na internetskim stranicama partnera.

- **WP 5 – METODOLOGIJA I USPOREDNA ANALIZA**

Na temelju pregleda literature, analize pomoćnih izvora i empiričnog ispitivanja će se sastaviti, objelodaniti i proširiti **komparativna studija sa preporukama domaćih i unijskih institucija**, koja će zatim biti predstavljena na **završnoj međunarodnoj konferenciji u Briselu**. Studija će razmatrati aktuelne i buduće trendove u regrutaciji radnika iz trećih zemalja radi njihovog daljnjeg upućivanja na rad na građevini u drugim državama-članicama EU. **Studija će sadržati usporednu analizu tri smjera kretanja u okviru WP2, WP3 i WP4**, a isto tako će obuhvatiti problematiku senzibiliteta radnika, njihovih radničkih prava, njihovog zastupanja, socijalne skrbi i sigurnosti na radu, kao i izazova vezanih uz upravljanje sve popularnijim međunarodnim gradilištima, praćenje narušavanja prava i suočavanje sa neprijavljenim poslovima u građevinarstvu.

- **WP6 – KOMUNIKACIJA, OBJELODANJIVANJE, OCJENA**

Glavni cilj WP je osiguranje **efikasne prezentacije rezultata istraživanja** raznim recipijentima, osiguranje **prostora za višestranu međunarodnu saradnju i razmjenu informacija** unutra i izvan EU, te potakanje na **društveno koristan dijalog** na nivou branše. Tokom trajanja projekta, sve aktivnosti i rezultati će se davati u javnost, u tome državnim tijelima, društvenim partnerima, preduzećima i socijalnim radnicima, u obliku **serije događaja** (9 zajedničkih posjeta i završna konferencija na kraju projekta), **brošure projekta na 6 jezika, 4 newslettera na 9 jezika i priopštenja za medije vezanog uz završnu konferenciju**.

2. PARTNERSKE INSTITUCIJE



Istraživački Centar Slovenske Akademije Znanosti i Umjetnosti, ZRC SAZU (Slovenija) je lider konzorcija i jedna od vodećih istraživačkih ustanova u Sloveniji. Za Centar su vezani mnogi ugledni znanstvenici i istraživači, koji rade u 18 nezavisnih instituta (u tome u **Slovenskom Institutu za migracije, SMI**), a koji zajedno čine Istraživački Centar Slovenske Akademije Znanosti i Umjetnosti (ZRC SAZU). Ovi instituti provode visokokvalitetna ispitivanja, omogućuju razmjenu znanja, podržavaju odlučujuće osobe i javnu raspravu, te sveobuhvatno sarađuju na svim poljima sa sličnim unijskim i svjetskim istraživačkim organizacijama (<https://www.zrc-sazu.si/en>).

Partneri projekta:



Evropski Centar za socijalnu politiku i društvena ispitivanja (Austrija) je filijala UN-a stvorena u Beču 1974. godine kao međuvladina organizacija koja se bavi svim aspektima socijalne politike i društvenih istraživanja. Cilj Evropskog Centra je građenje mostova između zainteresovanih strana, sektora, država, politika i sistema društvene skrbi. Aktuelno, centar se posebno fokusira na razvoj saradnje sa zemljama Istočne Evrope koje ulaze u EU, kao i sa zemljama Istočnog Partnerstva (<https://www.euro.centre.org/>).



Univerzitet Ca' Foscari u Veneciji (Italija) – osnovan 1868. godine pod imenom Kraljevske trgovačke visoke škole, je bio prva poslovna škola tog tipa u Italiji. Danas nudi svojim studentima mnogobrojne i različite smjerove studija i priznat je kao jedan od najboljih univerziteta u državi. U sklopu **Odsjeka Filozofije i kulturne baštine** tog univerziteta funkcioniše **Laboratorija za društvena istraživanja** koja provodi studije i socijološka ispitivanja, naročito fokusirana na probleme rada, diskriminacije, migracija, rasizma i građanskog društva (<https://www.unive.it/pag/17840/>).



Univerzitet u Jyväskylä (Finska) – misija Univerziteta u Jyväskylä jest promoviranje nezavisnih istraživanja, akademičke i umjetničke edukacije radi osiguranja visoke naobrazbe koja se temelji na empiričkim ispitivanjima i za obrazovanje studenata koji će biti od koristi svojoj zemlji i čovječanstvu. **Odsjek Društvenih nauka i filozofije** tog univerziteta jedan je od vodećih fakulteta društvenog znanja u Finskoj. U svojim istraživanjima ova međunarodna interdisciplinarna jedinica se koncentriše na društvene, političke i kulturne transformacije (<https://www.jyu.fi/en/research/>).



Varšavski Univerzitet (Poljska) – osnovan 1816. godine je vodeći univerzitet i istraživački centar u Poljskoj. Otvoren 1993. godine **Centar istraživanja migracija** je postao vodeća, interdisciplinarna i međufakultetska istraživačka jedinica Varšavskog Univerziteta, koja se specijalizuje u ispitivanju procesa migracija u Poljskoj i Evropi. Uz ovaj Centar su vezani uglavnom znanstvenici i istraživači sa socijološkim i ekonomskim obrazovanjem, međutim zastupljena su

i druga područja, kao demografija, politologija, upravno pravo, društvena antropologija i međukulturna psihologija (<http://en.uw.edu.pl/research/research-units/>).

3. PRIDRUŽENE ORGANIZACIJE

Pridruženi partneri zastupaju zainteresovane strane iz **7 država članica** i usko sarađuju sa partnerima projekta na osiguranju efikasne i uspješne realizacije Aktivnosti. Unose svoje specijalističko znanje, iskustvo i mišljenje o problematici o kojoj će se raspravljati tokom zajedničkih posjeta i završne konferencije u **Briselu u Belgiji 2020.g.**, a također pomažu u organizovanju događaja i promoviranju proizvoda projekta. Pridružene organizacije su:

- Evropska Federacija radnika u građevinarstvu i drvenoj industriji, EFBWW (Belgija)
- Federalna javna služba zapošljavanja, rada i društvenog dijaloga (Belgija)
- Ministarstvo rada, obitelji, socijalnih poslova i jednakih mogućnosti (Slovenija)
- Regionalna državna upravna agencija jugoistočne Finske (Finska)
- Sindikat građevinarstva Finske (Finska)
- Sindikat ukrajinskih radnika (Poljska)
- Inspekcija rada Estonije (Estonija)
- Federazione Italiana Lavoratori Legno Edili e Affini (Italija)
- Confederazione Generale Italiana del Lavoro, FILLEA CGIL (Italija)
- UNDOK – Savjetodavni centar sindikata za neprijavljene radnike (Austrija)
- Evropski Institut sindikata (Belgija)
- Udruženje za pružanje pravne pomoći (Poljska)

4. INAUGURACIJA U LJUBLJANI



Prvi sastanak projekta je bio održan 28. marta 2019. godine u Istraživačkom Centru Slovenske Akademije Znanosti i Umjetnosti (ZRC SAZU) u Ljubljani. Izlaganje ciljeva i aktivnosti predviđenih projektom u sklopu radnih paketa je popraćeno diskusijom o realizaciji istih. Zatim su učesnici aktivno sudjelovali u **metodološkim radionicama** uz dublju raspravu o inovativnom pristupanju projektu. Metodologija projekta obuhvata **predviđanja** u odnosu na razvoj promišljenih i utemeljenih na raspoloživom znanju

budućih scenarija i adekvatnih mogućih strateških reakcija u istraživanim regijama i na nivou EU. Tokom radionica članovi tima su osmislili takva predviđanja uz raspravu o mogućem budućem scenariju (o tome što nadolazi) u području regrutacije (migracija) i upućivanja radnika na rad u građevinarstvu.

5. PRVA ZAJEDNIČKA POSJETA CON3POST



Prva zajednička posjeta je održana 5. i 6. juna u Istraživačkom Centru Slovenske Akademije Znanosti i Umjetnosti (ZRC SAZU) u Ljubljani. Prvog dana je jutarnja sesija poprimila oblik **fokusne grupe**. Sedam učesnika koji zastupaju razne interesne skupine je sudjelovalo u trosatnoj intenzivnoj diskusiji o upućivanju državljana trećih zemalja u Sloveniji. Sudionici su podijelili svoja iskustva i stavove na temu dinamike regionalnog razvoja i unijskog tržišta rada, nedostataka po pitanju potrebnih sposobnosti, trendova vezanih uz migracije i upućivanje radnika u Sloveniji, te narušavanja prava upućenih radnika i drugih oblika senzibiliteta upućenih radnika koji su državljani trećih zemalja. Prikupljeni podaci će biti prikazani u regionalnom **izvještaju o analizi pojedinih slučajeva koji će biti sastavljen 2020. godine**.



Poslijepodnevna sesija je imala oblik **seminara** za interesne skupine i šire recipijente čiji je naslov glasio „**Novo poglavlje u procesu upućivanja radnika**“. Tokom seminara su nastupali gospođa Nancy Segers iz Belgijske Inspekcije rada (Federalna javna služba zapošljavanja, rada i društvenog dijaloga), gospodin Werner Buelen iz Evropske federacije radnika u građevinarstvu i drvnoj industriji i gospodin Grega Malec iz slovenskog Ministarstva rada, obitelji, socijalnih poslova i jednakih mogućnosti.



Gospođa Segers je pričala o radu Belgijske Inspekcije rada u području praćenja i reagiranja na narušavanja vezana uz upućivanje radnika, trendove u slanju radnika koji su državljani trećih zemalja u Belgiji i osnivanju Evropskog biroa zapošljavanja. Gospodin Buelen je predstavio rad EFBWW u području upućivanja radnika u građevinarstvu, kao i pregled žalbi koje je EFBWW podnijela Evropskoj Komisiji protiv Slovenije. Gospodin Malec je govorio o slovenskom zakonu o međunarodnom pružanju usluga i statističkim

trendovima u zapošljavanju državljana trećih zemalja i upućivanju radnika u Sloveniji. Svaka prezentacija je popraćena živom raspravom.

Drugi dan zajedničke posjete je bio namijenjen za **oluju mozgova (brejnstorming)** na temu mogućih budućih scenarija u području regrutacije, zapošljavanja i upućivanja državljana trećih zemalja u Sloveniji. Šestero učesnika koji zastupaju razne interesne skupine je definisalo ključne faktore koji pokreću tržište rada u Sloveniji i široj regiji, nedostatke po pitanju sposobnosti i ponudu migranata na tržištu rada. Razmatrala su se **tri moguća scenarija** utemeljena na dvije prethodno predodređene matrice rotacije, te je izabran jedan od scenarija, za koji postoji najveća vjerovatnost da se može dogoditi 2035. godine. Rezultati **radionica posvećenih predviđanjima** će biti predstavljeni u **regionalnom izvještaju o analizi pojedinih slučajeva koji će se izdati 2020. godine.**

6. NADOLAZEĆI DOGAĐAJI

U drugoj polovini 2019.g. tim projekta Con3Post će organizovati:

- 7 višestranih, dvodnevnih zajedničkih posjeta koje će se sastojati od seminara, rasprave u okviru fokusne grupe i radionica na temu predviđanja u **Beču, Helsinkama, Varšavi, Veneciji i Briselu;**
- istraživački seminar u Ljubljani;
- sastanak projekta u Ljubljani.

Završna Međunarodna Konferencija Con3Post će se održati u **Briselu u Belgiji 2020. godine.**

7. KONTAKT

Koordinator projekta: Mojca Vah Jevšnik (Istraživački Centar Slovenske Akademije Znanosti i Umjetnosti), mvah@zrc-sazu.si

Osoba odgovorna za komunikaciju i objavljivanje informacija: Anita Brzozowska (Varšavski Univerzitet, Centar istraživanja migracija), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Lokalni koordinatori:

- Sonila Danaj (Evropski Centar za socijalnu politiku i društvena ispitivanja), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Univerzitet Ca' Foscari u Veneciji), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Univerzitet u Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Varšavski Univerzitet, Centar istraživanja migracija), jj.salamonska@uw.edu.pl



Ovaj dokument je dobio finansijsku potporu u okviru EU Programa za zapošljavanje i socijalne inovacije „EaSI” (2014-2020).

Više informacija na <http://ec.europa.eu/social/easi>.

Informacije sadržane u ovom dokumentu ne moraju se nužno podudarati sa zvaničnim stavom Evropske Komisije.



UUTISKIRJE Nr 1

SYYSKUU 2019

1. TIETOA PROJEKTISTA

Con3Post tutkii jatkuvia ja riittämättömästi tutkittuja trendejä kolmansien maiden kansalaisten rekrytoinnissa ja lähettämisessä työskentelemään rakennusalalla Euroopan yhtenäisillä työmarkkinoilla. Tavoitteena on saada uusia tietoja tästä ilmiöstä, rohkaista kansainvälistä yhteistyötä ja tietojenvaihtoa EU:n ja kolmansien maiden keskeisten sidosryhmien välillä sekä parantaa tiedon saatavuutta. Con3Post antaa innovatiivisen panoksensa parempaan ymmärtämiseen haasteista kolmansien maiden kansalaisten töihin lähettämisen alalla:

- uuden tiedon kehittäminen keräämällä ja analysoimalla perustietoja;
- vertailevan analyysin suorittaminen, jonka avulla voidaan tutkia alueellisia eroja ja tarkastella työntekijöiden rekrytointi- ja lähettämislmiötä kaikkien osallistuvien maiden näkökulmasta;
- kehittämällä useiden sidosryhmien empiirisiin tuloksiin perustuvia suosituksia
- tulevaisuuteen suuntautuvan lähestymistavan käyttö kehittämällä tulevaisuuden skenaarioita;
- tiedon jakaminen ja pitkäaikaisen kansainvälisen yhteistyön aloittaminen.

Con3Post yhdistää asiantuntijoita ja sidosryhmiä seitsemästä EU:n jäsenvaltiosta: **Sloveniasta, Itävallasta, Italiasta, Suomesta, Puolasta, Virosta ja Belgiasta** sekä **useista** EU:n naapurustossa sijaitsevista **kolmansista maista** tietojenvaihtoforumien järjestämiseksi.

Osallistujamaat edustavat EU:n jäsenvaltioita, jotka rekrytoivat ja lähettävät edelleen työntekijöitä kolmansista maista, EU:n jäsenvaltioita, jotka vastaanottavat kolmansien maiden kansalaisia lähetettyinä työntekijöinä sekä myös kolmansia maita, joista työntekijät rekrytoidaan. Con3Post keskittyy rekrytointeihin **Länsi-Balkanilta, Pohjois-Afrikasta ja EU:n ulkopuolisista Itä-Euroopan maista**.

Työ järjestetään **6 työpaketin (WP)** puitteissa siten, että järjestelmällisesti **otetaan huomioon 3 huolellisesti valittua lähetettyjen työntekijöiden alueellista virtaa** ja tutkitaan tätä ilmiötä kolmansien maiden, EU:n lähettävien maiden ja työntekijöitä vastaanottavien EU-maiden sidosryhmien näkökulmasta:

- **WP1 - JOHTAMINEN, KOORDINOINTI JA HALLINTO**

WP1:n tutkimuskoordinaattori ja johtaja on Slovenian tiede- ja taideakatemian tutkimuskeskus (ZRC SAZU). Keskus perusti projektinjohtoprosessin ja sen hallinnon sekä järjesti 28. maaliskuuta 2019 **ensimmäisen projektikokouksen** Ljubljanassa.

- **WP2, WP3 ja WP4 - LÄHETETTYJEN TYÖNTEKIJÖIDEN KOLME ALUEELLISTA VIRTAA**

Nämä kolme työpakettia luotiin rakennusalan työntekijöiden rekrytointi ja työllistymistrendien määrittämiseksi ja analysoimiseksi seuraavilta alueilta:

1. **Länsi-Balkanin maista**, ennen kaikkea Bosnia ja Hertsegovinasta ja Serbiasta **Sloveniaan** tarkoituksella lähettää heidät työskentelemään **EU:n keski- ja länsialueen maihin**;
2. **Pohjois-Afrikasta**, pääasiassa Marokosta ja Tunisiasta **Italiaan** tarkoituksella lähettää heidät työskentelemään **EU:n keski- ja länsialueen maihin**, esimerkiksi Belgiaan ja Saksaan;
3. EU:n ulkopuolisista **Itä-Euroopan maista** (esim. Ukraina ja Valko-Venäjä), jotka on palkattu **Puolassa** aikomuksella lähettää heidät työskentelemään **EU:n länsi- ja itäalueen** maihin, kuten Suomeen ja Viroon.

Näiden ilmiöiden keskustelemiseksi työntekijöitä lähettävän EU-maan, työntekijöitä vastaanottavan EU-maan tai kolmannen maan näkökulmasta Ljubljanassa, Wienissä, Helsingissä, Varsovassa ja Brysselissä järjestetään **yhdeksän yhteistä alueellista vierailua**, jotka sisältävät **seminaarin, kohderyhmäkeskustelun ja ennusteille omistetut työpajat**. ZRC SAZU ja Venetsian Ca'Foscarin yliopisto ovat jo järjestäneet ensimmäiset yhteisvierailut Ljubljanassa ja Venetsiassa. Tulevat yhteisvierailut järjestää syyskuussa Jyväskylän yliopisto. Lisäksi julkaistaan **kolme alueellista tapausraporttia ja -analyysiä sekä politiikan yhteenvetoa ja monenvälistä suositusta**, jotka toimitetaan sen jälkeen sidosryhmille, ja asetetaan saataville kumppanien verkkosivuilla.

- **WP 5 - MENETELMÄT JA VERTAILEVA ANALYYSI**

Kirjallisuuskatsauksen, apulähteiden analyysin ja empiirisen tutkimuksen perusteella laaditaan, julkaistaan ja levitetään **vertaileva raportti kansallisten ja EU-elinten suosituksilla**, joka esitellään sen jälkeen **Brysselissä pidettävässä kansainvälisessä päätös-konferenssissa**. Raportissa käsitellään nykyisiä ja tulevia trendejä kolmansien maiden työntekijöiden rekrytoinnissa heidän lähettämiseksi työskentelemään rakennustyömailla muissa jäsenvaltioissa. **Tämä raportti sisältää kolmen työntekijävirran vertailun WP2:n, WP3:n ja WP4:n puitteissa** ja siinä käsitellään myös ennen kaikkea työntekijöiden haavoittuvuuksia, heille kuuluvia työntekijän oikeuksia ja heidän edustajia, sosiaaliturvaa ja työturvallisuutta sekä kasvavan suosion saaneiden kansainvälisten rakennustyömaiden hallintaan liittyviä haasteita, rikkomusten seurantaa ja pimeän työvoiman torjuntaa rakennusosalalla.

- **WP6 - VIESTINTÄ, LEVITYS, ARVIOINTI**

WP:n päätavoite on varmistaa **tutkimustulosten tehokas esittely** eri vastaanottajille, tarjota tila **monenväliselle kansainväliselle yhteistyölle ja tiedonvaihdon** EU:n puitteissa ja sen ulkopuolella sekä edistää **hyödyllistä sosiaalista vuoropuhelua** alakohtaisella tasolla. Koko hankkeen ajan toiminnasta ja tuloksista tiedotetaan julkiselle taholle, mukaan lukien valtion elimet, työmarkkinaosapuolet, yritykset ja sosiaalityöntekijät **tapahtumasarjalla** (9 yhteisvierailua ja projektin päätös-konferenssi), **projektiesitteellä 6 kielellä, 4 uutiskirjeellä 9 kielellä ja päätös-konferenssiin liittyvällä lehdistötiedotteella**.

2. YHTEISTYÖINSTITUUTIT



Slovenian tiede- ja taideakatemia tutkimuskeskus ZRC SAZU (Slovenia) on konsortion johtaja ja yksi Slovenian johtavista tutkimuslaitoksista. Keskus kokoaa yhteen hyvämaineiset tutkijat, jotka työskentelevät 18 riippumattomassa ja sitoutumattomissa tutkimuslaitoksissa (mukaan lukien **Slovenian maahanmuuttoinstituutti SMI**), jotka yhdessä muodostavat ZRC SAZU:n. Nämä tutkimuslaitokset suorittavat korkealaatuista tutkimusta, edistävät tiedonvaihtoa, tukevat päätöksentekijöitä ja julkista keskustelua sekä tekevät laajaa yhteistyötä asiaan liittyvien EU:n ja maailmanlaajuisten tutkimuslaitosten kanssa (<https://www.zrc-sazu.si/en>).

Projektin yhteistyökumppanit:



Euroopan sosiaalipolitiikan ja sosiaalisen tutkimuksen keskus (Itävalta) on Wienissä vuonna 1974 perustettu YK:n hallitustenvälinen järjestö, joka käsittelee kaikkia sosiaalipolitiikan ja sosiaalisen tutkimuksen näkökohtia. Euroopan tutkimuskeskuksen tavoitteena on rakentaa siltoja sidosryhmien, alojen, maiden, poliitikkojen ja järjestelmien välillä sosiaalissuojan alalla. Tällä hetkellä se käsittelee erityisesti yhteistyön kehittämistä EU:hun liittyvien Itä-Euroopan maiden sekä itäisen kumppanuuden maiden kanssa (<https://www.euro.centre.org/>).



Università
Ca' Foscari
Venezia

Venetsian Ca' Foscari yliopisto (Italia) - perustettu vuonna 1868 nimellä Kuninkaallinen kauppakoulu, joka oli ensimmäinen tämän laatuinen oppilaitos Italiassa. Tällä hetkellä sitä pidetään yhtenä maan parhaista yliopistoista, joka tarjoaa opiskelijoilleen erilaisia ja lukuisia opintosuuntia. **Filosofian ja kulttuuriperinnön tiedekunnan puitteissa toimii Sosiaalitutkimuksen laboratorio**, joka suorittaa sosiologian opintoja ja tutkimuksia kiinnittäen erityistä huomiota työhön, eriarvoisuuteen, maahanmuuttoon, rasismiin ja sosiaaliseen kansalaisuuteen liittyviin kysymyksiin (<https://www.unive.it/pag/17840/>).



Jyväskylän yliopisto (Suomi) - Jyväskylän yliopiston tehtävänä on edistää riippumatonta tutkimusta sekä akateemista ja taiteellista koulutusta tarkoituksena tarjota tutkimuspohjaista korkeakoulutusta sekä kouluttaa opiskelijoita palvelemaan maataan ja ihmiskuntaa. **Yliopiston yhteiskuntatieteiden ja filosofian tiedekunta** on yksi Suomen johtavista yhteiskuntatieteellisistä tiedekunnista. Tämä kansainvälinen monitieteinen yksikkö keskittyy tutkimuksessaan sosiaalisiin, poliittisiin ja kulttuurisiin muutoksiin (<https://www.jyu.fi/en/research/>).



Varsovan yliopisto (Puola) - perustettu vuonna 1816, on johtava yliopisto- ja tutkimuskeskus Puolassa. **Maahanmuuton tutkimuskeskus** perustettiin vuonna 1993 ja se on edelleen Varsovan yliopiston johtava, monitieteinen ja tiedekuntien välinen tutkimusyksikkö, joka on erikoistunut

maahanmuuttoprosessien tutkimiseen Puolassa ja Euroopassa. Keskuksessa enemmistönä ovat tutkijat, joilla on sosiologinen ja taloudellinen koulutus, mutta edustettuina ovat myös alueet kuten demografia, valtiotiede, hallinto-oikeus, sosiaaliantropologia ja kulttuurienvälinen psykologia (<http://en.uw.edu.pl/research/research-units/>).

3. SIDOSJÄRJESTÖT

Sidosjärjestökumppanit, jotka edustavat sidosryhmiä **7 jäsenvaltiosta**, tekevät tiivistä yhteistyötä projektikumppanien kanssa toiminnan tehokkaan toteuttamisen varmistamiseksi. He tuovat erikoistietonsa, kokemuksensa ja mielipiteensä käsitellyistä kysymyksistä yhteisvierailuissa ja **Brysselissä Belgiassa vuonna 2020** pidettävässä päätöskonferenssissa ja auttavat myös tapahtumien järjestämisessä ja projektituotteiden edistämisessä. Sidosjärjestöjä ovat:

- Euroopan rakennus- ja puuteollisuuden työntekijäliitto, EFBWW (Belgia)
- Liittovaltion työllistämisen, työelämän ja sosiaalisen vuoropuhelun julkishallinto (Belgia)
- Työ-, perhe-, sosiaali- ja tasa-arvoasioiden ministeriö (Slovenia)
- Etelä-Suomen aluehallintovirasto (Suomi)
- Suomen rakennusalan ammattiliitot (Suomi)
- Ukrainan työntekijöiden ammattiliitot (Puola)
- Viron työtarkastusvirasto (Viro)
- Federazione Italiana Lavoratori Legno Edili e Affini (Italia)
- Confederazione Generale Italiana del Lavoro, FILLEA CGIL (Italia)
- UNDOK - Ammattiliittojen neuvontakeskus dokumentoimattomille työntekijöille (Itävalta)
- Euroopan ammattiyhdistysinstituutti (Belgia)
- Oikeudellisen väliintulon yhdistys (Puola)

4. AVAJAISET LJUBLJANASSA



Ensimmäinen projektikokous pidettiin 28. maaliskuuta 2019 Slovenian tiede- ja taideakatemian tutkimuskeskuksessa (ZRC SAZU) Ljubljanassa. Projektin tavoitteiden ja toimintojen esittelyyn työpakettien osana liittyi keskustelu niiden toteuttamisesta. Sen jälkeen osallistujat osallistuivat aktiivisesti **metodologisiin työpajoihin** keskustellakseen perusteellisesti projektin innovatiivisesta ja tulevaisuuteen suuntautuneesta lähestymistavasta. Projektin metodologia sisältää harkittujen ja käytettävissä oleviin tietoihin perustuvien tulevaisuuden skenaarioiden kehittämisen ja mahdollisten niitä vastaavien strategisten reaktioiden **ennusteet** tutkituilla alueilla ja EU:n tasolla. Työpajan aikana ryhmän jäsenet laativat tämän tyyppisiä ennusteita keskustelemalla mahdollisista tulevaisuuden skenaarioista (joita voisi tapahtua) rekrytoinnin (maahanmuutto) ja työntekijöiden lähettämisen alalla rakennusalalla.

5. CON3POSTIN ENSIMMÄINEN YHTEISVIERAILU



Ensimmäinen yhteisvierailu pidettiin 5. ja 6. kesäkuuta Slovenian tiede- ja taideakatemian tutkimuskeskuksessa (ZRC SAZU) Ljubljanaissa. Ensimmäisenä päivänä aamuistunto toteutettiin **kohderyhmän** muodossa. Seitsemän eri sidosryhmiä edustavaa osallistujaa osallistui intensiiviseen kolmen tunnin keskusteluun kolmansien maiden kansalaisten töihin lähettämisestä Sloveniassa. He kertoivat kokemuksistaan ja näkemyksistään alueellisen ja EU:n työmarkkinoiden kehityksen dynamiikasta, tarvittavien taitojen puutteesta, maahanmuuttoon ja työntekijöiden lähettämiseen liittyvistä trendeistä Sloveniassa, lähetettyjen työntekijöiden, jotka ovat kolmansien maiden kansalaisista, oikeuksien loukkaamisesta ja muista haavoittuvuusasteista. Kerätyt tiedot esitellään alueellisessa **tapaustutkimusraportissa, joka laaditaan vuonna 2020.**



Iltapäiväistunto järjestettiin **seminaarin** muodossa sidosryhmille ja laajemmalle vastaanottajakunnalle nimellä **"Uusi avaus työntekijöiden lähettämisprosessissa"**. Seminaarien aikana puheenvuoron käyttivät Nancy Segers Belgian työtarkastuslaitoksesta (Liittovaltion työllisyyden, työvoiman ja sosiaalisen vuoropuhelun palveluyksikkö), Werner Buelen Euroopan rakennus- ja puuteollisuuden työntekijäliitosta ja Grega Malec Slovenian Työ-, perhe-, sosiaali- ja tasa-arvoisten mahdollisuuksien ministeriöstä. Segers puhui Belgian Työtarkastusviraston työstä työntekijöiden lähettämiseen liittyvien rikkomusten seurannassa ja niihin reagoinnissa, kolmansien maiden kansalaisten töihin lähettämisen suuntauksesta Belgiassa ja Euroopan työvoimatoimiston perustamisesta. Buelen esitteli EFBWW:n työn rakennusalan työntekijöiden lähettämisen alalla sekä katsauksen EFBWW:n Euroopan komissiolle Sloveniasta tekemiin valituksiin. Malec puhui Slovenian laista koskien kansainvälistä palvelujen tarjoamista ja tilastollisista suuntauksista koskien kolmansien maiden kansalaisten työllistämistä ja työntekijöiden lähettämistä Sloveniassa. Jokaista esitystä seurasi vilkas keskustelu.



Yhteisvierailun toinen päivä oli omistettu **aivoriihille** mahdollisista tulevaisuuden skenaarioista, jotka koskevat kolmansien maiden kansalaisten rekrytointia, työllistämistä ja lähettämistä Sloveniassa. Kuusi eri sidosryhmiä edustavaa osallistujaa määritteli Slovenian ja laajemman alueen työmarkkinoiden keskeiset liikkeellepaneuvat voimat, ammattitaidon puutteet ja maahanmuuttajien tarjonta työmarkkinoilla. Tarkasteltiin **kolmea mahdollista skenaariota**, jotka perustuvat kahteen ennalta määritettyyn matriisiakseliin ja valittiin yksi, joka todennäköisimmin voisi tapahtua vuonna 2035. **Ennusteille omistetun työpajan** tulokset esitetään **vuonna 2020 julkaistavassa alueellisessa tapausanalyysiraportissa**.

6. TTULEVAT TAPAHTUMAT

- 7 monenvälistä, kahden päivän yhteisvierailua, jotka sisältävät seminaarin ja keskustelun kohderyhmän puitteissa sekä ennusteteille omistetut työpajat **Wienissä, Helsingissä, Varsovassa, Venetsiassa** ja **Brysselissä**;
- tutkimusseminaari Ljubljanassa;
- projektikokous Ljubljanassa.

Kansainvälinen Con3Postin päätöskonferenssi pidetään **Brysselissä, Belgiassa vuonna 2020**.

7. YHTEYSTIEDOT

Projektikoordinaattori: Mojca Vah Jevšnik (Slovenian tiede- ja taideakatemian tutkimuskeskus (ZRC SAZU), mvah@zrc-sazu.si)

Viestinnästä ja tiedon levityksestä vastaava henkilö: Anita Brzozowska (Varsovan yliopisto, maahanmuuton tutkimuskeskus), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Paikalliset koordinaattorit:

- Sonila Danaj (Euroopan sosiaalipolitiikan ja sosiaalisen tutkimuksen keskus), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Venetsian Ca' Foscari yliopisto), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Jyväskylän yliopisto), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Varsovan yliopisto, maahanmuuton tutkimuskeskus), jj.salamonska@uw.edu.pl



Tämä asiakirja on saanut taloudellista tukea EU:n työllisyyden ja sosiaalisen innovaation ohjelmasta "EaSI" (2014-2020). Lisätietoja saatavissa osoitteessa <http://ec.europa.eu/social/easi>. Tämän julkaisun sisältämät tiedot eivät välttämättä heijasta Euroopan komission virallista kantaa.

ДЕЛЕГУВАННЯ ГРОМАДЯН ТРЕТІХ КРАЇН ВІДОБРАЖЕННЯ ТЕНДЕНЦІЙ В БУДІВЕЛЬНОМУ СЕКТОРІ БЮЛЕТЕНЬ №1

ЖОВТЕНЬ 2019



1. ПРО ПРОЕКТ

Con3Post присвячений все ще недостатньо дослідженій темі рекрутування і делегування громадян третіх країн на роботу в будівельному секторі в Європейському Союзі (ЄС). Мета проекту полягає в отриманні нових знань на тему цього явища, заохочення до транснаціонального співробітництва та обміну інформацією між ключовими зацікавленими сторонами в ЄС і третіх державах, а також збільшення доступу до інформації. Con3Post матиме свій інноваційний вклад в краще розуміння викликів у сфері делегування громадян третіх країн шляхом:

- створення нових знань на основі зібраних в рамках проекту даних;
- проведення порівняльного аналізу, який дозволить дослідити явище рекрутування і делегування працівників з точки зору всіх залучених країн, а також ідентифікації регіональних відмінностей;
- опрацювання для зацікавлених сторін рекомендацій, які базуються на результатах емпіричних досліджень;
- розробка сценаріїв майбутніх подій і змін у сфері рекрутування і делегування працівників;
- обмін інформацією і налагодження довготривалого міжнародного співробітництва.

Con3Post об'єднує експертів і зацікавлені сторони з **семи країн-членів ЄС: Словенії, Австрії, Італії, Фінляндії, Польщі, Естонії і Бельгії та декількох третіх країн** по сусідству з ЄС. Метою такої широкої співпраці є створення міжнародного форуму обміну знаннями та інформацією.

Партнери в проекті представляють країни-членів ЄС, які займаються рекрутуванням працівників з третіх країн і відделеговують їх до праці в інші країни-члени, а також країни-членів ЄС, які приймають делегованих працівників-громадян третіх країн, як і треті країни, з яких рекрутуються працівники. Con3Post зосереджується на рекрутуванні працівників з **західнобалканських, північноафриканських країн, країн Східної Європи, які не входять до ЄС.**

Робота в проекті буде організована у рамках **6 Робочих пакетів (WP)**, щоб систематично **проаналізувати мобільність відделегованих працівників в 3 регіонах.** Завдяки цьому ці явища будуть досліджені з перспективи різних зацікавлених сторін в третіх країнах, так само як в країнах ЄС, що висилають і приймають працівників:

- **WP 1 - УПРАВЛІННЯ, КООРДИНАЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ**
Функцію координатора проекту та WP1 лідера виконує Науково-дослідний центр Словенської академії наук і мистецтв (ZRC SAZU). ZRC SAZU організував першу проектну зустріч 28 березня 2019 р. в Любляні.

- **WP 2, WP 3 і WP4 – ТРИ РЕГІОНАЛЬНІ ПОТОКИ ВІДДЕЛЕГОВАНИХ ПРАЦІВНИКІВ**

Ці три [робочі] пакети завдань спрямовані на ідентифікацію і аналіз трендів рекрутування і працевлаштування працівників в будівельному секторі з:

1. **Західних Балкан** (передусім Боснії і Герцеговини та Сербії), в **Словенії** з наміром відделегувати їх на роботу в країни **Центральної і Західної Європи**;
2. **Північної Африки** (перш за все Марокко і Тунісу), в **Італії** з наміром відделегувати їх на роботу в країни **Центральної і Західної Європи**, напр. в Бельгії і Німеччині;
3. **країн Східної Європи**, які не входять до ЄС (напр. України і Білорусі), працевлаштовуваних в **Польщі** з наміром відделегувати їх на роботу в **Північній Європі**, наприклад Фінляндії і Естонії.

Щоб обговорити ці явища з точки зору країни походження працівників, а також країн, що їх висилають та приймають, в Любляні, Відні, Хельсінкі, Варшаві, Венеції і Брюсселі буде проведено **дев'ять зустрічей на регіональному рівні**. Зустрічі будуть охоплювати **семинар, фокус-групу та майстер-класи, присвячені прогнозуванню**. ZRC SAZU і Університет Ка-Фоскарі вже організували перші зустрічі такого типу в Любляні і Венеції. У вересні в Хельсінках також відбулась така перша зустріч організована Університетом Йювяскюля. Крім того будуть опубліковані **три звіти з аналізу ситуацій у вибраних регіонах та три експертизи, що стосуються політик в сфері делегування, що беруть до уваги також рекомендації для зацікавлених сторін**. Ці підсумки потім будуть широко розповсюджені і оприлюднені на інтернет-сторінках партнерів проекту.

- **WP 5 – МЕТОДОЛОГІЯ І ПОРІВНЯЛЬНИЙ АНАЛІЗ**

На підставі аналізу літератури та емпіричних досліджень буде опрацьовано **порівняльний звіт з рекомендаціями для національних органів влади та органів влади ЄС**. Звіт буде опублікований та широко розповсюджений серед зацікавлених сторін, так само як і презентований на **підсумковій міжнародній конференції в Брюсселі**. У звіті висвітлюватимуться актуальні і майбутні тенденції в сфері рекрутування працівників з третіх країн з метою їх відделегування на роботу на будмайданчики в країнах-членах ЄС. **Цей звіт також міститиме порівняння трьох потоків відделегованих працівників в рамках WP2, WP3 і WP4**, та представлення перш за все вразливості відделегованих працівників на різні загрози, між іншим, пов'язані з порушеннями їх робітничих прав та представництвом інтересів, соціальним захистом і безпекою на роботі, гігієною праці, а також викликами у сфері управління все більш міжнародним будівельним сектором, моніторингом порушень і вирішенням проблем з незааявленими роботами в будівельному секторі.

- **WP6 – КОМУНІКАЦІЯ, ПОШИРЕННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ ПРОЕКТУ, ОЦІНКА**

Головна мета цього WP - забезпечення **ефективного розповсюдження результатів реалізованого в проекті дослідження, створення простору для багатосторонньої міжнародної співпраці та обміну інформацією** в межах і поза ЄС та сприяння поживавленню **громадського діалогу** на секторальному рівні. Впродовж всього періоду тривання проекту діяльність і результати будуть широко оприлюднюватися, в тому числі для органів публічної влади, громадських партнерів, підприємств і соціальних працівників у формі **серії подій** (9 зустрічей на регіональному рівні і підсумкової конференції проекту), **брошури проекту на шести мовах, 4 бюлетенів на 9 мовах та інформації в пресі, пов'язаної з підсумковою конференцією**.

2. ПАРТНЕРСЬКІ УСТАНОВИ



Науково-дослідний центр Словенської академії наук і мистецтв, ZRC SAZU (Словенія) - це координатор проекту і одна з провідних дослідницьких установ Словенії. Центр об'єднує відомих дослідників, які працюють в 18 незалежних і міждисциплінарних інститутах (в тому числі в **Словенському Міграційному Інституті - SMI**). Ці дослідники проводять високоякісні дослідження, підтримують обмін знаннями та опрацьовують експертизи, що формують політику і публічні дебати, постійно співпрацюючи з іншими дослідниками в ЄС та поза ним (<https://www.zrc-sazu.si/en>).

Партнери проекту:



Європейський центр соціальної політики та соціальних досліджень (Австрія) це афілійована з ООН міжурядова організація, заснована у Відні в 1974 р., яка займається всіма аспектами політики і досліджень у сфері соціального захисту. На даний момент Центр займається розвитком співпраці з країнами Східної Європи, які вступають до ЄС, та країнами Східного Партнерства (<https://www.euro.centre.org/>).



Університет Ка-Фоскарі у Венеції (Італія) – створений в 1868 р. під назвою Королівська вища комерційна школа, був першою такого типу установою в Італії. На даний момент, пропонуючи своїм студентам різноманітні і численні напрямки навчання, він вважається одним з найкращих університетів в державі. У рамках **Факультету філософії і культурної спадщини працює Лабораторія суспільних досліджень**, яка проводить численні дослідження, що стосуються передусім питань праці, нерівності, міграції, расизму і соціальних прав (<https://www.unive.it/pag/17840/>).



Університет Йювяскюля (Фінляндія) бачить своєю ціллю не лише навчання студентів на найвищому рівні, але і популяризацію наукових досліджень та академічну і мистецьку освіту, що опираються на наукові дослідження. **Факультет суспільних наук і філософії** - це один з провідних факультетів суспільних наук у Фінляндії. Дослідники цієї міжнародної і інтердисциплінарної установи зосереджуються на вивченні суспільних, політичних і культурних трансформацій (<https://www.jyu.fi/en/research/>).



Варшавський університет (Польща) – створений в 1816 р., - це провідний університет і дослідницький навчальний заклад в Польщі. **Центр досліджень міграції** створений в 1993 р. від заснування лишається ключовою міждисциплінарною дослідницькою установою Варшавського Університету, яка спеціалізується в дослідженнях міграційних процесів в Польщі і Європі. В Центрі представлені такі галузі як соціологія і економіка, демографія, політичні науки, адміністративне право, суспільна антропологія і міжкультурна психологія (<http://en.uw.edu.pl/research/research-units/>).

3. АСОЦІЙОВАНІ ОРГАНІЗАЦІЇ

Асоційовані організації, які представляють зацікавлені сторони з **7 країн-членів** тісно співпрацюють з партнерами, щоб забезпечити ефективну і успішну реалізацію проекту. Вони підтримують команду експертними знаннями і досвідом, подаючи висновки щодо різних питань під час проектних зустрічей на регіональному рівні, та будуть брати участь у підсумковій конференції в **Брюсселі в 2020 р.** Організації ці не лише допомагають в підготовці наукових зустрічей, але так само в розповсюдженні результатів проекту. До складу асоційованих організацій входять:

- Європейська федерація працівників будівельної та деревообробної галузі EFBWW (Бельгія)
- Федеральна державна служба з питань зайнятості, роботи та соціального діалогу (Бельгія)
- Міністерство праці, сім'ї, соціальних питань та рівних можливостей (Словенія)
- Регіональне державне адміністративне агентство Південно-Західної Фінляндії (Фінляндія)
- Фінська профспілка працівників будівельної промисловості (Фінляндія)
- Міжгалузєва профспілка українських працівників в Польщі (Польща)
- Естонська інспекція праці (Естонія)
- Італійська федерація працівників будівельного та споріднених секторів (Італія)
- Італійська загальна конфедерація праці, FILLEA CGIL (Італія)
- Профспілковий консультативний центр для незареєстрованих працівників, UNDOK (Австрія)
- Європейський профспілковий інститут (Бельгія)
- Асоціація правової інтервенції (Польща)

4. ПЕРША ПРОЕКТНА ЗУСТРІЧ В ЛЮБЛЯНІ



Перше засідання проекту відбулося 28 березня 2019 р. в Науково-дослідному центрі Словенської академії наук і мистецтв (ZRC SAZU) в Любляні. Після презентації цілей проекту відбулась дискусія на тему їх реалізації. Потім учасники взяли участь в **методологічних майстер-класах**, щоб ґрунтовно обговорити інноваційний підхід проекту. Методологія проекту включає проведення майстер-класів з **прогнозування**, з метою опрацювання базованих на знаннях та

вірогідних сценаріях можливих подій та стратегічних реакціях на ці події як в трьох досліджуваних регіонах, так і на рівні ЄС. Під час майстер-класів члени команди опрацювали сценарії такого типу, обговорюючи можливий розвиток подій в сфері рекрутування (міграції) і відделегування працівників в будівельному секторі.

5. ПЕРША ЗУСТРІЧ НА РЕГІОНАЛЬНОМУ РІВНІ



Перша спільна зустріч відбулась 5. і 6. червня в Науково-дослідному центрі Словенської академії наук і мистецтв (ZRC SAZU) в Люблянці. Перший день почався з дискусії в рамках **фокусної групи**. Сім учасників, які представляють різні зацікавлені сторони, взяли участь в тригодинній дискусії на тему делегування громадян третіх країн в Словенію. Вони поділилися своїм досвідом і поглядами на тему динаміки розвитку ринку праці в регіоні і ЄС, недостатньої кількості

кваліфікованих працівників, трудової міграції і трендів, пов'язаних з делегуванням працівників в Словенію, порушенням прав відделегованих працівників і інших загроз, з якими можуть зустрітись відделеговані працівники-громадяни третіх країн. Зібрані дані будуть представлені у **звіті з ситуативного аналізу, що буде опублікований у 2020 р.**



Післяобідня сесія відбувалася у формі **семінару** для зацікавлених сторін і ширшого кола адресатів під назвою **„Новий розділ в процесі делегування працівників“**. Під час семінарів

виступала в тому числі пані Ненсі Седжерс з бельгійської Інспекції праці (Федеральна публічна служба з питань працевлаштування, праці і громадського діалогу), Вернер Буелен з Європейської федерації працівників будівельної та деревообробної галузі та Грега Малек з словенського Міністерства праці, сім'ї, соціальних питань та рівних можливостей. Пані Седжерс розповіла про роботу бельгійської Інспекції праці у сфері моніторингу та реагування на порушення, пов'язані з делегуванням працівників, трендах делегування громадян третіх країн у Бельгії та створення Європейського управління праці. Пан Буелен представив роботу EFBWW в сфері делегування працівників у будівельному секторі, а також розповів про скаргу, подану EFBWW до



Європейської комісії на Словенію. Грега Малек коротко представила основні ідеї словенського закону про міжнародне надання послуг і статистику щодо працевлаштування громадян третіх країн та відделеговання працівників у Словенії. Кожна презентація супроводжувалась жвавою дискусією.

Другий день зустрічі був відведений на **мозковий штурм** присвячений можливим майбутнім сценаріям пошуку працівників, працевлаштуванню та відделегуванню громадян третіх країн у Словенії. Шість учасників, які представляли різні зацікавлені сторони, визначили ключові чинники, пов'язані з динамікою ринку праці в Словенії та регіоні, нестачею кваліфікованих працівників і кваліфікацій та пропозицію робочої сили для мігрантів. Розглянуто **три можливі сценарії на майбутнє, побудовані на двох заздалегідь окреслених осях**. Обрано один, який є найвірогіднішим описом ситуації в 2035 р. Результати **семінару з прогнозування** будуть представлені **в звіті з аналізу ситуації, який вийде друком у 2020 році**.

6. ПОДІЇ, ЯКІ ВІДБУДУТЬСЯ НЕЗАБАРОМ

У другій половині 2019 року команда Con3Post організує:

- 7 дводенних зустрічей на регіональному рівні, що складатимуться з семінарів, дискусій в рамках фокус-груп та майстеркласів з питань прогнозування. Зустрічі відбудуться у **Відні, Хельсінках, Варшаві, Венеції і Брюсселі**;
- дослідницький семінар в Любляні;
- проектну зустріч в Любляні.

Підсумкова міжнародна конференція Con3Post відбудеться в **Брюсселі в 2020 році**.

7. КОНТАКТИ

Координатор проекту: Мойца Vah Jevšnik (Науково-дослідний центр Словенської академії наук і мистецтв), mvah@zrc-sazu.si

Особа, відповідальна за комунікацію та розповсюдження результатів проекту: Аніта Бжозовська (Варшавський університет, Центр досліджень міграції), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Керівники місцевих дослідницьких команд:

- Соніла Данай (Європейський центр соціальної політики та соціальних досліджень), danaj@euro.centre.org
- Фабіо Перокко (Університет Ка-Фоскарі у Венеції), fabio.perocco@unive.it
- Натан Ліллі (Університет Йювяскюля), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Юстина Саламонська (Варшавський університет, Центр досліджень міграції), jj.salamonska@uw.edu.pl



Ця публікація була профінансована в рамках Європейської програми зайнятості та соціальних інновацій "EaSI" (2014-2020). Для отримання додаткової інформації відвідайте сторінку <http://ec.europa.eu/social/easi>. Інформація, що міститься в цій публікації, не обов'язково відображає офіційну позицію Європейської Комісії.

POSTING OF THIRD COUNTRY NATIONALS

MAPPING THE TREND IN THE CONSTRUCTION SECTOR

NEWSLETTER No. 2

DECEMBER 2019

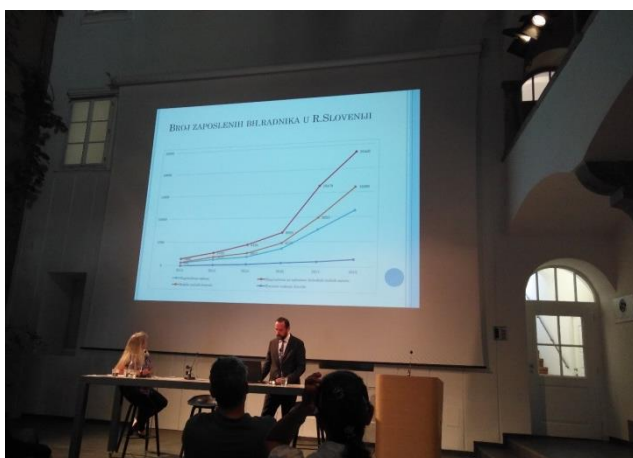


Con3Post
Posting of Third Country Nationals

1. INTRODUCTION

In the past six months, the Con3Post research team conducted **seven focus groups**, **seven foresights** and organised **seven seminars** in order to collect data on posting of third country nationals. The events brought together a variety of stakeholders from the EU countries (**Slovenia**, **Austria**, **Finland**, **Estonia**, **Poland**, **Italy** and **Belgium**) and third countries (**Bosnia and Herzegovina**, **Ukraine**, **Morocco** and **Tunisia**). The successful fieldwork was concluded by three research seminars in **Ljubljana** in December, where researchers discussed the findings and brainstormed about regional case study reports due in 2020.

2. POSTING FLOW I (WESTERN BALKANS – SLOVENIA – C/W EUROPE)



On the 16 and 17 September 2019, the Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts (ZRC SAZU) organized the second Joint Visit in **Ljubljana**, this one focusing on labour market and recruitment practices in **Bosnia and Herzegovina**. The event was opened by Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU) who introduced the project and three presenters. Marko Tanasić (Association of Free Trade Unions, Ljubljana) talked about advocacy for workers' rights and support for posted workers in the frame of *Fair Working Conditions* project. Omer Korjenić (Federal

Employment Service, Sarajevo) presented the impact of migration on the labour market in Bosnia and Herzegovina, and Jasmin Hasanović (the Faculty of Political Sciences, Sarajevo) talked about labour migration and how workers are politically organized in Bosnia. The following joint visit was organized on 23 September by European Centre for Social Welfare Policy and Research in **Vienna**. In the first part of the seminar, the **Austrian** case was presented by Sonila Danaj and Johannes Peyrl (Arbeiterkammer Wien) who spoke about the relevant provisions in the Austrian migration law. In the second part of the seminar, the transnational EU level was discussed by Federico Pancaldi (European Commission) who spoke about posting from the perspective of the EU institutions, and Werner Buelen (European Federation of Building and Woodworkers) who provided input from the perspective of EU-level social partners.

3. POSTING FLOW II (NORTH AFRICA – ITALY – C/W EUROPE)

The first joint visit was held on 13-14 June in **Venice** at Ca' Foscari University, focusing on labour market and recruitment practices in **Italy** and postings to Central and Northern Europe from a sending perspective. Fabio Perocco (Ca' Foscari University) gave an opening speech in which he outlined the project's objectives. Giulia Frosecchi (University of Trento) presented the recent developments of EU legislation, while Oscar Acciari (RSI, Switzerland), Dorthe Sejr Sartor (Aarhus University, Denmark) and Franca Cossu (National Labour Inspectorate) focused on some cases of exploitation of immigrant workers posted from Italy respectively to Switzerland, Denmark, and Belgium. Lara Rampin and Stefano Marconi (North-East Interregional Labour Inspectorate) presented statistical data on the irregular postings detected by the labour inspectorate, and Mercedes Landolfi (Fillea-Cgil, Italian trade union) presented the Italian unions' supporting measures.



The second joint visit was held on 25-26 September in **Brussels** at the office of "Federal Public Service Employment, Labour and Social Dialogue", focusing on labour market and working conditions in **Belgium**. Nancy Segers (Federal Public Service) presented examples of TCNs postings from Italy to Belgium in the construction sector and of support measures for posted workers adopted by Belgian labour inspectorates. Lode Van Steenkiste (National Social Security Office) discussed social security issues in posting TCNs and Tom Deleu (ACV-CSC, Belgian trade union) focused on trade union support to posted workers.



The third joint visit was held on 18-19 November in **Venice** at Ca' Foscari University, focusing on immigration from **North Africa** to Italy and labour market and recruitment practices in Italy. Iside Gjergi (University of Coimbra) introduced the bilateral agreements between Italy and some countries of North Africa. Letizia Bertazzon (Veneto Lavoro) presented the statistical trends of the recruitment of North African immigrants in the construction sector, while Rossana Cillo (Ca' Foscari University) focused on their working conditions. Mercedes Landolfi (Fillea Cgil, Italian trade Union), Bahri Taieb (FGBB, Tunisian trade union), Ramzi Ben Romdhane (FGBB, Tunisian trade union) and Mirat Haddoum (CDT, Moroccan trade union) discussed the international trade union strategies adopted to support migrant and posted workers.

4. POSTING FLOW III (NON-EU EASTERN EUROPE – POLAND – C/W/N EUROPE)



The first joint visit was held on 19-20 September in **Helsinki** at the office of the Finnish Construction Trade Union. Following a welcome, Nathan Lillie from the University of Jyväskylä gave an opening speech in which he outlined the project's objectives. Then, the seminar was divided into two round-table meetings. The first part was entitled 'Regulating and registering posted work: the complex case of third-country nationals' while the latter focused on 'Inspecting transnational workplaces: challenges and good practices'. Apart from stakeholders from **Finland and Estonia** (i.e. representatives of the Estonian and Finnish labour inspectorates, Finnish trade unions, The Confederation of Finnish Construction Industries, Finnish Tax Administration, Finnish Centre for Pensions, Estonian Police and Border Guard Board) also scholars studying migration/posting from Ukrainian and Polish perspectives and Werner Buelen from the European Federation of Building and Woodworkers took part in the seminar in order to explore the phenomenon from different angles. Another two joint visits were organized by Centre of Migration Research at the University of **Warsaw**. The first event was held on 10-11 October and focused on the **Ukrainian perspective** as the country of origin of posted workers. Therefore, the seminar comprised presentations prepared by experts on labour migration, representatives of Polish-Ukrainian Chamber of Commerce as well as Ukrainian Workers' Trade Union in Poland. The third joint visit, which took place on 21 and 22 October, concentrated on **Poland** as the country posting foreign workers. The event provided the space of discussions between researches and representatives of The Social Insurance Institution, the Associations of Employment Agencies, a Polish NGO that promotes service mobility on the internal EU market and lawyers who specialized in cross-border employment.

5. CONTACT DETAILS

Project coordinator: Mojca Vah Jevšnik (Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts), mvah@zrc-sazu.si

Responsible for communication and dissemination activities: Anita Brzozowska (University of Warsaw, Centre of Migration Research), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Local coordinators:

- Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Ca' Foscari University of Venice), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (University of Jyväskylä), nathan.a.lillie@ju.fi
- Justyna Salamońska (University of Warsaw, Centre of Migration Research), jj.salamonska@uw.edu.pl



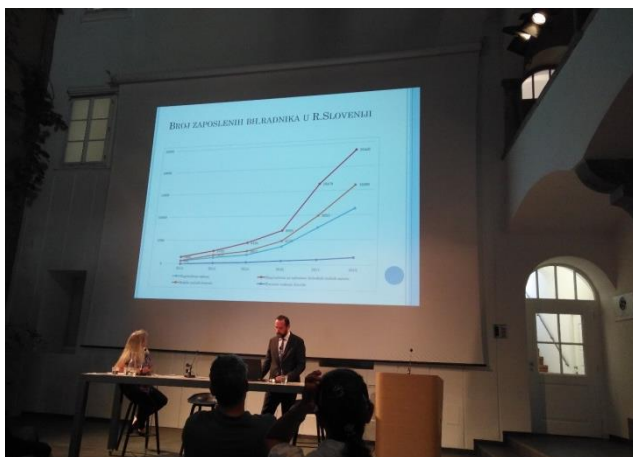
This document has received financial support from the European Union Programme for Employment and Social Innovation "EaSI" (2014–2020). For further information please consult: <http://ec.europa.eu/social/easi>. The information contained in this publication does not necessarily reflect the official position of the European Commission.



1. UVOD

V zadnjih šestih mesecih je raziskovalna skupina Con3Post izvedla **sedem fokusnih skupin, pripravila sedem delavnic oblikovanja scenarijev prihodnjega razvoja (foresight)** in organizirala sedem seminarjev z namenom, da pridobi podatke o napotovanju delavcev tretjih držav. Dogodkov so se udeležili različni deležniki iz držav EU (**Slovenije, Avstrije, Finske, Estonije, Poljske, Italije** in **Belgije**) ter tretjih držav (Bosne in Hercegovine, Ukrajine, Maroka in Tunizije). Raziskovalci so uspešno terensko delo zaključili v okviru treh raziskovalnih seminarjev decembra v **Ljubljani**, kjer so obravnavali rezultate raziskav ter izmenjevali ideje o regionalnih študijah primera, ki bodo objavljene leta 2020.

2. REGIJA NAPOTOVANJA DELAVCEV I (ZAHODNI BALKAN – SLOVENIJA – SREDNJA IN ZAHODNA EVROPA)



Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti je 16. in 17. septembra 2019 organiziral drugi skupni strokovni obisk v **Ljubljani**. Tokrat se je strokovni obisk nanašal na trg dela in prakse na področju zaposlovanja v **Bosni in Hercegovini**. Seminar, ki je potekal 16. septembra, je otvorila Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU), ki je predstavila projekt in govorce. Marko Tanasić (Zveza svobodnih sindikatov Slovenije, Ljubljana) je spregovoril o pravicah delavcev in podpora namenjeni napotnim delavcem v okviru projekta "*Fair Working Conditions*", Omer Korjenić (Zvezni urad za zaposlovanje, Sarajevo) je predstavil vpliv migracij na trg dela v Bosni in Hercegovini, Jasmin Hasanović (Fakulteta za politične vede, Sarajevo) pa je obravnaval vprašanja migracij delavcev in način njihove politične organizacije v Bosni. Naslednji skupni strokovni obisk je organiziral Evropski center za socialno politiko in raziskave 23. septembra na **Dunaju**. V prvem delu seminarja sta Sonila Danaj (EC) in Johannes Peyrl (Arbeiterkammer Wien) predstavila primer **Avstrije** in ustrezne predpise avstrijske migracijske zakonodaje. V drugem delu seminarja je Federico Pancaldi (Evropska komisija) razpravljal o transnacionalni ravni EU ter napotitvi delavcev z vidika evropskih ustanov, Werner Buelen (EFBWW - Evropska zveza delavcev v gradbeni in lesni industriji) pa je obravnaval isti problem z vidika evropskih socialnih partnerjev.

3. REGIJA NAPOTOVANJA DELAVCEV II (SEVERNA AFRIKA – ITALIJA – SREDNJA IN ZAHODNA EVROPA)

Prvi skupni obisk je potekal od 13. do 14. julija v **Benetkah** na Univerzi Ca' Foscari in je bil posvečen trgu dela in praksam zaposlovanja v **Italiji** ter napotitvi delavcev v Srednjo in Severno Evropo z vidika države, ki napotuje delavce. Fabio Perocco (Univerza Ca' Foscari) je v uvodnem nagovoru predstavil cilje projekta. Giulia Frosecchi (Univerza v Trentu) je predstavila zadnje spremembe v zakonodaji EU, Oscar Acciari (RSI, Švica), Dorthe Sejr Sartor (Univerza Aarhus, Danska) in Franca Cossu (Nacionalni inšpektorat za delo) pa so se osredotočili na primere izkoriščanja priseljencev, ki so bili iz Italije napoteni na delo v Švico, na Dansko in v Belgijo. Lara Rampin in Stefano Marconi (Severno-vzhodni med-regionalni inšpektorat za delo) sta predstavila statistične podatke o neregularnih napotitvah, ki jih je odkril inšpektorat za delo, Mercedes Landolfi (Fillea-Cgil, italijanski sindikat) pa je predstavila pomožne ukrepe, ki jih izvajajo italijanski sindikati.



Drugi skupni obisk je bil organiziran 25. in 26. septembra v **Bruslju** na sedežu Zvezne javne službe za zaposlovanje, delo in socialni dialog (FPS ELSD), z namenom obravnave trga dela in delovnih pogojev v **Belgiji**. Nancy Segers (FPS ELSD) je predstavila primere napotovanja državljanov tretjih držav iz Italije v Belgijo v gradbenem sektorju in ukrepe v podporo napotenim delavcem, ki jih je sprejel belgijski inšpektorat za delo. Lode Van Steenkiste (Nacionalni urad za socialno varnost) je razpravljal o vprašanih socialne varnosti povezanih z napotitvijo državljanov tretjih držav, Tom Deleu (ACV-CSC, belgijski sindikat) pa se je osredotočil na podporo, ki jo napotenim delavcem nudijo sindikati.



Tretji skupni strokovni obisk je potekal od 18. do 19. novembra v **Benetkah** na Univerzi Ca' Foscari, vodilna tema tega obiska pa je bila migracija iz **Severne Afrike** v Italijo in trg dela ter prakse na področju zaposlovanja v Italiji. Iside Gjergi (Univerza Coimbra) je predstavila bilateralne pogodbe sklenjene med Italijo in nekaterimi državami Severne Afrike. Letizia Bertazon (Veneto Lavoro) je obravnavala statistične trende zaposlovanja migrantov iz Severne Afrike v gradbenem sektorju, Rossana Cillo (Univerza Ca' Foscari) pa se je osredotočila na njihove pogoje dela. Mercedes Landolfi (Fillea Cgil, italijanski sindikat), Bahri Taieb (FGBB, tunizijski sindikat), Ramzi Ben Romdhane (FGBB, tunizijski sindikat) in Mirat Haddoum (CDT, maroški sindikat) so razpravljali o strategijah pomoči za delavce migrante in napotene delavce, ki so jih razvili sindikati na mednarodni ravni.

4. REGIJA NAPOTOVANJA DELAVCEV III (DRŽAVE VZHODNE EVROPE, KI NISO ČLANICE EU – POLJSKA – SREDNJA / ZAHODNA / SEVERNA EVROPA)



Prvi skupni obisk je potekal 19. in 20. septembra v **Helsinkih** na sedežu finskih sindikatov gradbeništva. Udeležence je pozdravil Nathan Lillie iz Univerze Jyväskylä in je v uvodnem nagovoru predstavil cilje projekta. Seminar je potekal v obliki dveh okroglih miz. Prvi del je imel naslov "Ureditev in registracija napotnega dela: kompleksni primer državljanov tretjih držav", drugi del pa je imel naslov "Inšpekcije transnacionalnih delovnih mest: izzivi in dobre prakse". Seminarja so se poleg deležnikov s **Finske** in **Estonije** (to je predstavnikov estonskega in finskega inšpektorata za delo, sindikatov, Zveze finske gradbene industrije, finske davčne uprave, finskega Centra za pokojnine, estonskega Sveta za policijo in mejno policijo) udeležili tudi raziskovalci, ki se ukvarjajo s področjem migracij/napotovanja delavcev z ukrajinskega in poljskega vidika, ter Werner Buelen iz Evropske zveze delavcev v gradbeni in lesni industriji. Udeleženci so preučili obravnavan pojav iz različnih vidikov. Naslednja dva dogodka je organiziral Center za raziskovanje migracij Univerze v **Varšavi**. Prvi dogodek je potekal od 10. do 11. oktobra in je bil namenjen **Ukrajini** kot državi izvora napotnih delavcev. O tem so spregovorili strokovnjaki za migracijo delavcev, predstavniki Poljsko-Ukrajinske trgovinske zbornice, kakor tudi Sindikata ukrajinskih delavcev na Poljskem. Tretji skupni obisk, ki je potekal 21. in 22. oktobra, je bil namenjen **Poljski** kot državi, ki napotuje tuje delavce. Ta dogodek je ustvaril prostor za razpravo med znanstveniki in predstavniki Zavoda za socialne zadeve, Združenja agencij za najem delovne sile, poljske nevladne organizacije, ki spodbuja mobilnost storitev na notranjem trgu EU, in pravnimi strokovnjaki za čezmejno zaposlovanje.

5. KONTAKT

Koordinator projekta: Mojca Vah Jevšnik (Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti), mvah@zrc-sazu.si

Oseba odgovorna za komunikacijo in diseminacijske aktivnosti: Anita Brzozowska (Univerza v Varšavi, Center za raziskovanje migracij), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Lokalni koordinatorji:

- Sonila Danaj (Evropski center za socialno politiko in raziskave), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Univerza Ca' Foscari v Benetkah), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Univerza Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Univerza v Varšavi, Center za raziskovanje migracij), jj.salamonska@uw.edu.pl



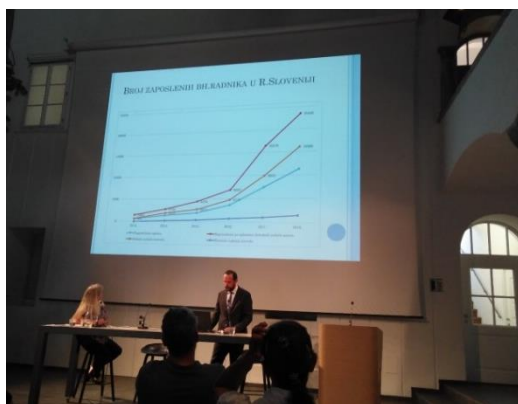
Ta publikacija je prejela finančno podporo iz Programa Evropske unije za zaposlovanje in socialne inovacije „EaSI“ (2014 - 2020). Dodatne informacij so na voljo na: <http://ec.europa.eu/social/easi>. Vsebina te publikacije ne odraža nujno uradnega stališča Evropske komisije.



1. EINLEITUNG

In den letzten sechs Monaten hat das Con3Post-Forschungsteam **sieben Fokusgruppen durchgeführt, sieben Prognosen** erarbeitet und **sieben Seminare** organisiert, um Daten zur Entsendung von Drittstaatsangehörigen zu sammeln. An diesen Veranstaltungen nahmen verschiedene Interessenten aus EU-Ländern (**Slowenien, Österreich, Finnland, Estland, Polen, Italien** und **Belgien**) und Drittländern (Bosnien und Herzegowina, Ukraine, Marokko und Tunesien) teil. Die erfolgreich abgeschlossene Feldforschung wurde im Dezember in drei Forschungsseminaren in **Ljubljana** zusammengefasst, in denen Wissenschaftler die Ergebnisse der Forschung besprochen und Brainstorming über regionale Fallstudien durchgeführt haben, die 2020 veröffentlicht werden sollen.

2. VERKEHR VON ENTSANDTEN ARBEITENEHMERN I (WESTBALKAN - SLOWENIEN - MITTEL- UND WESTEUROPA)



Vom 16. bis 17. September 2019 organisierte das Forschungszentrum der Slowenischen Akademie der Wissenschaften und Künste (ZRC SAZU) den zweiten gemeinsamen Besuch in **Ljubljana**. Diesmal betraf der Besuch den Arbeitsmarkt und die Anwerbungspraktiken in **Bosnien und Herzegowina**. Diese Veranstaltung wurde von Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU) eröffnet, die das Projekt und drei Redner präsentierte. Marko Tanasić (Verband der freien Gewerkschaften, Ljubljana) sprach über Arbeitnehmerrechte und die Unterstützung

entsandter Arbeitnehmer im Rahmen des Projekts „Faire Arbeitsbedingungen“. Omer Korjenić (Agentur für Arbeit, Sarajevo) präsentierte die Auswirkungen der Migration auf den Arbeitsmarkt in Bosnien und Herzegowina und Jasmin Hasanović (Fakultät für Politikwissenschaften, Sarajevo) sprach die Fragen der Arbeitnehmermigration und der Art ihrer politischen Organisation in Bosnien an. Ein weiterer gemeinsamer Besuch wurde vom Europäischen Zentrum für Wohlfahrtspolitik und Sozialforschung am 23. September in **Wien** organisiert. Im ersten Teil des Seminars stellten Sonila Danaj und Johannes Peyrl (Arbeiterkammer Wien) den **österreichischen** Fall und die einschlägigen Bestimmungen des österreichischen Migrationsrechts vor. Während des zweiten Teils des Seminars besprach Federico Pancaldi (Europäische Kommission) die supranationale Ebene der EU und die Entsendung von Arbeitnehmern aus Sicht der EU-Institutionen, und Werner Buelen (Europäische Föderation der Bau- und Holzarbeiter) sprach das gleiche Problem aus Sicht der EU-Sozialpartner an.

3. VERKEHR VON ENTSANDTEN ARBEITENEHMERN II (NORDAFRIKA - ITALIEN - MITTELWESTWESTEUROPA)

Der erste gemeinsame Besuch fand vom 13. bis 14. Juni an der Universität von Ca 'Foscari in **Venedig** statt und war dem Arbeitsmarkt und den Anwerbungspraktiken in **Italien** sowie der Entsendung von Arbeitnehmern aus Sicht des Entsendelandes nach Mittel- und Nordeuropa gewidmet. Fabio Perocco (Universität Ca 'Foscari) hielt eine Begrüßungsrede, in der er die Ziele des Projekts erläuterte. Giulia Frosecchi (Universität Trento) stellte die neusten Änderungen der EU-Gesetzgebung vor, während Oscar Acciari (RSI, Schweiz), Dorthe Sejr Sartor (Universität Aarhus, Dänemark) und Franca Cossu (Nationale Arbeitsaufsichtsbehörde) sich auf mehrere Fälle konzentrierten, in denen Einwanderer zur Arbeit aus Italien in die Schweiz, nach Dänemark und nach Belgien entsandt wurden. Lara Rampin und Stefano Marconi (Interregionales Arbeitsaufsichtsamt für den Nordosten) präsentierten statistische Daten über von der Arbeitsaufsicht festgestellte irreguläre Entsendungen, und Mercedes Landolfi (Fillea-Cgil, italienische Gewerkschaft) stellte die Hilfsmaßnahmen vor, die den italienischen Verbänden zur Verfügung standen.



Ein zweiter gemeinsamer Besuch wurde am 25. und 26. September in **Brüssel** am Sitz des "Föderalen öffentlichen Dienstes für Beschäftigung, Arbeit und sozialen Dialog" organisiert, um den Arbeitsmarkt und die Arbeitsbedingungen in **Belgien** zu erörtern. Nancy Segers (Föderaler Öffentlicher Dienst) lieferte Beispiele für die Entsendung von Drittstaatsangehörigen von Italien nach Belgien in der Bauindustrie und für die von den belgischen Arbeitsaufsichtsbehörden getroffenen Maßnahmen zur Unterstützung der entsandten Arbeitnehmer. Lode Van Steenkiste (Nationales Amt für soziale Sicherheit) erörterte Fragen der sozialen Sicherheit im Zusammenhang mit der Entsendung von Drittstaatsangehörigen, und Tom Deleu (ACV-CSC, belgische Gewerkschaft) konzentrierte sich auf die Unterstützung von entsandten Arbeitnehmern durch Gewerkschaften.



Der dritte gemeinsame Besuch fand vom 18 bis zum 19. November in **Venedig** an der Universität Ca 'Foscari statt. Das Thema war die Einwanderung aus **Nordafrika** nach Italien sowie der Arbeitsmarkt und die Anwerbungspraktiken in Italien. Iside Gjergi (Universität Coimbra) legte bilaterale Abkommen zwischen Italien und einigen nordafrikanischen Ländern vor. Letizia Bertazzon (Veneto Lavoro) diskutierte statistische Trends in Bezug auf die Anwerbung nordafrikanischer Einwanderer in der Baubranche, und Rossana Cillo (Universität Ca 'Foscari) konzentrierte sich auf ihre Arbeitsbedingungen. Mercedes Landolfi (Fillea Cgil, italienische Gewerkschaft), Bahri Taieb (FGBB, tunesische Gewerkschaft), Ramzi Ben Romdhane (FGBB, tunesische Gewerkschaft) und Mirat Haddoum (CDT, marokkanische Gewerkschaft) diskutierten die angenommenen internationalen Gewerkschaftsstrategien als Unterstützung für auswandernde und entsandte Arbeitnehmer.

4. VERKEHR VON ENTSANDTEN ARBEITENEHMERN III (OSTEUROPÄISCHE LÄNDER, DIE NICHT EU-MITGLIEDER SIND - POLEN - MITTEL- / WEST- / NORD-EUROPA)



Der erste gemeinsame Besuch fand am 19. und 20. September in **Helsinki** am Sitz der finnischen Gewerkschaften der Baubranche statt. Nach der Begrüßung hielt Nathan Lillie von der Jyväskylä-Universität eine Eröffnungsrede, in der er die Ziele des Projekts umriss. Anschließend wurde das Seminar in zwei Gesprächsrunden aufgeteilt. Der erste Teil trug den Titel „Regulierung und Registrierung entsandter Arbeit: Der umfassende Fall

von Drittstaatsangehörigen“, während der zweite Teil den Titel „Forschung über grenzüberschreitende Arbeitsplätze: Herausforderungen und bewährte Praktiken“ trug. Neben interessierten Parteien aus **Finnland und Estland** (d. h. Vertretern der estnischen und der finnischen Arbeitsaufsicht, der finnischen Gewerkschaften, des Verbands der finnischen Bauindustrie, der finnischen Steuerverwaltung, des finnischen Altersversorgungszentrums, der estnischen Polizei- und des Grenzschutzrates) nahmen auch Wissenschaftler an dem Seminar teil, die Migration/Entsendung von Arbeitnehmern aus ukrainischer und polnischer Sicht forschen und Werner Buelen vom Europäischen Verband der Bauarbeiter und der Holzindustrie, und das Ziel bestand darin, das Phänomen aus verschiedenen Blickwinkeln zu analysieren. Die nächsten beiden Besuche wurden vom Migrationsforschungszentrum der **Warschauer Universität** organisiert. Die erste Veranstaltung fand vom 10. bis 11. Oktober statt und war der **ukrainischen Perspektive** als Herkunftsland entsandter Arbeitnehmer gewidmet. Deshalb umfasste das Seminar Präsentationen von Experten für Migration der Arbeitnehmer, Vertretern der polnisch-ukrainischen Handelskammer sowie der Gewerkschaft der ukrainischen Arbeitnehmer in Polen. Der dritte gemeinsame Besuch, der am 21./22. Oktober stattfand, war **Polen** als Entsendeland für ausländische Arbeitnehmer gewidmet. Diese Veranstaltung bot Gelegenheit zur Diskussion zwischen Forschern und Vertretern der Sozialversicherungsanstalt, des Verbands der Arbeitsagenturen, einer polnischen Nichtregierungsorganisation, die die Mobilität von Dienstleistungen auf dem EU-Binnenmarkt fördert, und Anwälten, die auf grenzüberschreitende Beschäftigung spezialisiert sind.

5. KONTAKTDATEN

Projektkoordinatorin: Mojca Vah Jevšnik (Forschungszentrum der Slowenischen Akademie der Wissenschaften und Künste), mvah@zrc-sazu.si

Verantwortliche für Kommunikation und Informationsverbreitung: Anita Brzozowska (Universität Warschau, Migrationsforschungszentrum), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Lokale Koordinatoren:

- Sonila Danaj (Europäisches Zentrum für Sozialpolitik und Sozialforschung), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Universität Ca 'Foscari in Venedig), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Universität Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Warschauer Universität, Zentrum für Migrationsforschung), jj.salamonska@uw.edu.pl



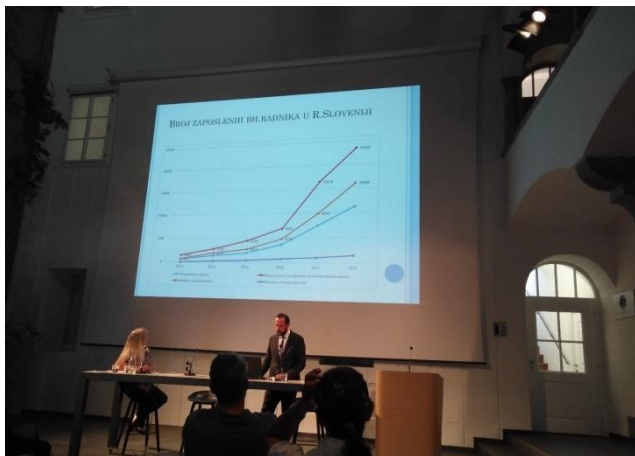
Dieses Dokument wurde im Rahmen des EU-Programms für Beschäftigung und soziale Innovation "EaSI" (2014-2020) finanziell unterstützt. Weitere Informationen finden Sie unter <http://ec.europa.eu/social/easi>. Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen geben nicht unbedingt die offizielle Stellungnahme der Europäischen Kommission wieder.



1. INTRODUZIONE

Negli ultimi sei mesi il team di ricerca del progetto Con3Post ha condotto **sette focus group** e **sette foresight discussion** e ha organizzato **sette seminari**, per raccogliere dati sul distacco dei cittadini dei Paesi terzi. A questi eventi hanno partecipato le parti interessate degli Stati UE (**Slovenia, Austria, Finlandia, Estonia, Polonia, Italia e Belgio**) e di Paesi terzi (**Bosnia ed Erzegovina, Ucraina, Marocco e Tunisia**). Il lavoro sul campo è stato presentato a dicembre a **Lubiana**, nell'ambito di tre seminari di ricerca durante i quali gli studiosi hanno presentato e discusso i risultati della ricerca sui casi studio regionali, che saranno pubblicati nel 2020.

2. I FLUSSO DI LAVORATORI DISTACCATI (BALCANI OCCIDENTALI - SLOVENIA - EUROPA CENTRALE E OCCIDENTALE)



Il 16 e 17 settembre 2019 il Centro Studi dell'Accademia di Scienze e delle Arti (ZRC SAZU) ha organizzato la seconda joint visit a **Lubiana**, relativa al mercato del lavoro e alla selezione della manodopera in **Bosnia ed Erzegovina**. L'evento è stato inaugurato da Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU), che ha presentato il progetto e i tre relatori. Marko Tanasić (Associazione dei Sindacati Liberi, Lubiana) ha parlato dei diritti dei lavoratori e del sostegno ai lavoratori nell'ambito del progetto *Condizioni di Lavoro Dignitose*. Omer Korjenić (Centro per l'Impiego

Federale, Sarajevo) ha discusso dell'impatto dell'immigrazione sul mercato del lavoro della Bosnia ed Erzegovina, e Jasmin Hasanović (Facoltà di Scienze Politiche, Sarajevo) ha sollevato la questione dell'immigrazione di lavoratori e delle modalità della loro organizzazione politica in Bosnia. La joint visit successiva è stata organizzata il 23 settembre a **Vienna**, dal Centro Europeo di Politica e Ricerche sulla Previdenza Sociale. Nella prima parte del seminario, Sonila Danaj e Johannes Peyrl (Arbeiterkammer Wien) hanno presentato un caso-studio **austriaco**, e la normativa austriaca sull'immigrazione. Nel corso della seconda parte del seminario, Federico Pancaldi (Commissione Europea) ha affrontato l'argomento a livello transnazionale, presentando il tema del distacco dei lavoratori dal punto di vista delle istituzioni europee, mentre Werner Buelen (Federazione Europea degli Operai Edili e dell'Industria del Legno) ha ripreso la tematica dalla prospettiva dei social partner europei.

3. II FLUSSO DI LAVORATORI DISTACCATI (AFRICA SETTENTRIONALE - ITALIA - EUROPA CENTRALE E OCCIDENTALE)

La prima joint visit si è svolta il 13 e 14 giugno a **Venezia** all'Università Ca' Foscari ed si è focalizzata sul mercato del lavoro e sulla selezione della manodopera in **Italia**, nonché sul distacco dei lavoratori in Europa Centrale e Settentrionale dal punto di vista del paese di invio. Fabio Perocco (Università Ca' Foscari) ha dato il benvenuto ai partecipanti e ha presentato gli obiettivi del progetto. Giulia Frosacchi (Università di Trento) ha presentato le ultime modifiche apportate alle norme UE, mentre Oscar Acciari (RSI, Svizzera), Dorthe Sejr Sartor (Università Aarhus, Danimarca) e Franca Cossu (Ispettorato Nazionale del Lavoro, Venezia) si sono concentrati su alcuni casi di sfruttamento degli immigrati distaccati al lavoro dall'Italia rispettivamente in Svizzera, Danimarca e Belgio. Lara Rampin e Stefano Marconi (Ispettorato Interregionale del Lavoro Nord-Est) hanno presentato i dati statistici sui distacchi irregolari rilevati dall'ispettorato del lavoro, e Mercedes Landolfi (Fillea-Cgil) ha presentato le misure di supporto adottate dai sindacati italiani.



La seconda joint visit si è svolta il 25 e 26 settembre a **Bruxelles** presso la sede del "Servizio Pubblico Federale - Occupazione, Lavoro e Dialogo Sociale", con l'obiettivo di discutere questioni inerenti il mercato del lavoro e le condizioni di lavoro in **Belgio**. Nancy Segers (Servizio Pubblico Federale) ha presentato alcuni casi di distacco di cittadini di Paesi terzi dall'Italia in Belgio nel settore edile e alcuni esempi di misure di supporto per i lavoratori distaccati adottate dagli ispettorati del lavoro belga. Lode Van Steenkiste (Istituto Nazionale Previdenza Sociale) ha sollevato la questione della previdenza sociale relativamente ai cittadini distaccati provenienti da Paesi terzi, e Tom Deleu (ACV-CSC, sindacato belga) si è concentrato sulle misure di sostegno adottate dai sindacati per i lavoratori distaccati.



La terza joint visit, svoltasi il 18 e 19 novembre a **Venezia** presso l'Università Ca' Foscari, si è focalizzata sull'immigrazione dall'**Africa Settentrionale** in Italia, sul mercato del lavoro nel settore delle costruzioni e sul reclutamento della manodopera in Italia. Iside Gjergi (Università Coimbra) ha discusso degli accordi bilaterali stipulati tra l'Italia e alcuni Paesi dell'Africa Settentrionale. Letizia Bertazzon (Veneto Lavoro) ha presentato i dati statistici relativi al reclutamento di immigrati dall'Africa Settentrionale nel settore edile, e Rossana Cillo (Università Ca' Foscari) si è concentrata sulle loro condizioni di lavoro. Mercedes Landolfi (Fillea Cgil), Bahri Taieb (FGBB, sindacato tunisino), Ramzi Ben Romdhane (FGBB, sindacato tunisino) e Mirat Haddoum (CDT, sindacato marocchino) hanno discusso delle strategie internazionali adottate dai sindacati come supporto per i lavoratori immigrati e distaccati.

4. III FLUSSO DI LAVORATORI DISTACCATI (PAESI DELL'EUROPA ORIENTALE NON UE - POLONIA - EUROPA CENTRALE / OCCIDENTALE / SETTENTRIONALE)



La prima joint visit si è svolta il 19 e 20 settembre a **Helsinki** presso la sede dei sindacati edili finlandesi. Dopo il benvenuto, Nathan Lillie dall'Università di Jyväskylä ha aperto l'incontro e ha presentato gli obiettivi del progetto. Successivamente il seminario è stato diviso in due tavole rotonde: la prima è stata intitolata "Regolamentare e rilevare il lavoro distaccato: le problematiche relative al caso dei cittadini provenienti da Paesi terzi", la seconda "Ispezionare luoghi di lavoro transnazionali: sfide e buone prassi". Al seminario hanno partecipato le parti interessate provenienti da **Finlandia ed Estonia**, tra cui rappresentanti dell'ispettorato del lavoro finlandese ed estone, della Confederazione dell'Industria Edile Finlandese, dell'amministrazione fiscale finlandese, del Centro finlandese per le Pensioni, del Consiglio estone per la Polizia e la Guardia di Frontiera. Inoltre, hanno partecipato anche studiosi che si occupano dell'immigrazione/distacco dei lavoratori dalla prospettiva ucraina e polacca e Werner Buelen della Federazione Europea degli Operai Edili e dell'Industria del Legno. L'incontro era finalizzato ad analizzare il fenomeno da diversi punti di vista. Le joint visit successive sono state organizzate dal Centro Studi sulla Migrazione presso l'Università di **Varsavia**. Il primo evento si è svolto il 10 e 11 ottobre ed si è focalizzato sulla **prospettiva ucraina** come paese di provenienza dei lavoratori distaccati. Il seminario ha incluso presentazioni preparate da esperti sull'immigrazione di lavoratori, da rappresentanti delle Camere di Commercio polacca e ucraina e del Sindacato dei Lavoratori Ucraini in Polonia. La terza joint visit si è svolta nei giorni 21 e 22 ottobre e si è focalizzata sulla **Polonia** in quanto paese che distacca lavoratori immigrati. L'incontro ha spazio alla discussione tra studiosi e rappresentanti dell'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale, dell'Associazione delle Agenzie di Lavoro, dell'ONG polacca che si occupa di promuovere la mobilità dei servizi sul mercato interno dell'UE, e avvocati specializzati nell'occupazione transfrontaliera.

5. CONTATTI

Coordinatore del progetto: Mojca Vah Jevšnik (Centro di Ricerca dell'Accademia Slovena delle Scienze e delle Arti), mvah@zrc-sazu.si

Responsabile per la comunicazione e la divulgazione delle informazioni: Anita Brzozowska (Università di Varsavia, Centro Studi sulle Migrazioni), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Coordinatori locali:

- Sonila Danaj (Centro Europeo per le Politiche Sociali e Ricerche Sociali), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Università Ca' Foscari di Venezia), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Università di Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Università di Varsavia, Centro Studi sulle Migrazioni), jj.salamonska@uw.edu.pl



Il presente documento ha ricevuto aiuto economico nell'ambito del Programma UE per l'Occupazione e l'Innovazione Sociale "EaSI" (2014 - 2020). Le informazioni dettagliate sono disponibili sul sito <http://ec.europa.eu/social/easi>. Le informazioni riportate nella presente pubblicazione non necessariamente rispecchiano la posizione ufficiale della Commissione

LE DÉTACHEMENT INTRAEUROPÉEN DE CITOYENS DE PAYS TIERS

ÉTUDE DES TENDANCES DANS LE SECTEUR DE LA CONSTRUCTION

NEWSLETTER n° 2

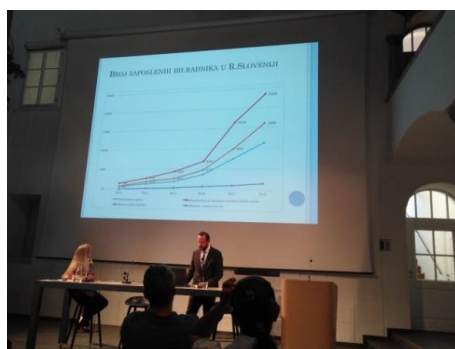
DÉCEMBRE 2019



1. INTRODUCTION

Au cours des six derniers mois, l'équipe de recherches Con3Post a organisé **sept groupes de discussion**, a élaboré **sept ateliers d'analyse prospective** et a organisé **sept séminaires** afin de collecter les données relatives au détachement des ressortissants des pays tiers. Ces événements ont réuni les différentes parties intéressées des États-membres de l'UE (**Slovénie, Autriche, Finlande, Estonie, Pologne, Italie et Belgique**) et des pays tiers (**Bosnie et Herzégovine, Ukraine, Maroc et Tunisie**). Les travaux sur le terrain terminés avec succès ont été résumés dans le cadre des trois séminaires de recherches qui se sont tenus en décembre à **Ljubljana** et qui ont été une occasion pour les chercheurs pour discuter les résultats des études et pour organiser un brainstorming à propos des études régionales du cas qui seront publiées en 2020.

2. I FLUX DES TRAVAILLEURS DÉTACHÉS (BALKANS OCCIDENTAUX - SLOVÉNIE – EUROPE CENTRALE ET OCCIDENTALE)



Du 16 au 17 septembre 2019, le Centre de Recherche de l'Académie Slovène des Sciences et de l'Art (ZRC SAZU) a préparé une seconde visite conjointe à **Ljubljana**. Cette fois-ci, le sujet de la visite, c'était le marché du travail et les méthodes de recrutement en **Bosnie et Herzégovine**. Cet événement a été inauguré par Mojca Vah Jevšnik, (ZRC SAZU) qui a présenté le projet et les trois conférenciers. Marko Tanasić (Association des Syndicats Libres, Ljubljana) s'est concentré sur les droits des travailleurs et sur l'assistance pour les travailleurs détachés dans le cadre du projet *Conditions de travail équitables*. Omer Korjenic (Pôle Emploi Fédéral, Sarayévo) a présenté l'impact de la migration sur le marché du travail en Bosnie et Herzégovine, et Jasmin Hasanović (Faculté des Sciences Politiques, Sarayévo) a abordé le problème de la migration des travailleurs et de leur organisation politique en Bosnie. Une autre visite conjointe a été prévue pour le 23 septembre à **Vienne** par le Centre Européen de la Politique et des Recherches sur les Services Sociaux. Pendant la première partie du séminaire, Sonila Danaj et Johannes Peyrl (Arbeiterkammer Wien) ont présenté le cas **autrichien** et les dispositions correspondantes du droit de migration autrichien. Pendant la seconde partie du séminaire, Federico Pancaldi (Commission Européenne) a abordé le sujet du niveau supranational de l'UE et du détachement des travailleurs du point de vue des institutions de l'UE, et Werner Buelen (Fédération européenne des travailleurs du bâtiment et du bois) a présenté le même problème du point de vue des partenaires sociaux communautaires.

3. II FLUX DES TRAVAILLEURS DÉTACHÉS (AFRIQUE DU NORD - ITALIE - EUROPE CENTRALE ET OCCIDENTALE)

La première visite conjointe a eu lieu du 13 au 14 juin à **Venise** à l'Université Ca' Foscari. Elle était focalisée sur le marché du travail et les méthodes de recrutement en **Italie** et sur le détachement des travailleurs vers l'Europe Central et l'Europe du nord du point de vue de l'état de détachement. Fabio Perocco (Université Ca' Foscari) a donné un discours de bienvenue dans lequel il a mis en avant les objectifs du projet. Giulia Frosecchi (Université de Trente) a présenté les dernières modifications de la réglementation de l'UE, et Oscar Acciari (RSI, Suisse), Dorthe Sejr Sartor (Université Aarhus, Danemark) et Franca Cossu (Inspection du Travail National) se sont concentrés sur quelques cas d'emploi de travailleurs immigrés détachés d'Italie respectivement en Suisse, au Danemark et en Belgique. Lara Rampin et Stefano Marconi (Inspection du Travail Interrégionale Nord-Est) ont présenté des données statistiques concernant les détachements irréguliers qui ont été constatés par l'inspection du travail, et Mercedes Landolfi (Fillea-Cgil, syndicats italiens) a présenté les mesures de soutien adoptées par les syndicats italiens.



La seconde visite conjointe a été organisée du 25 au 26 septembre à **Bruxelles** dans le siège du « Service public fédéral Emploi Travail et Concertation sociale » afin de discuter le marché du travail et les conditions du travail en **Belgique**. Nancy Segers (Service Public Fédéral) a présenté des exemples du détachement des ressortissants des pays tiers depuis l'Italie vers la Belgique dans le secteur du bâtiment et les mesures d'assistances prévues pour les travailleurs détachés par les inspections du travail belges. Lode Van Steenkiste (Office National des Assurances Sociales) a présenté le problème des assurances sociales liées avec le détachement des ressortissants des pays tiers, et Tom Deleu (ACV-CSC, syndicats belges) s'est concentré sur l'assistance fournie aux travailleurs détachés par les syndicats.



La troisième visite conjointe a eu lieu du 18 au 19 novembre à **Venise** à l'Université Ca' Foscari, et son thème principal, c'était l'immigration depuis **Afrique du Nord** vers l'Italie et le marché du travail et les méthodes de recrutement en Italie. Iside Gjergi (Université Coimbra) a présenté les contrats bilatéraux signés entre l'Italie et certains pays de l'Afrique du Nord. Letizia Bertazon (Veneto Lavoro) a présenté les tendances statistiques du recrutement des immigrants de l'Afrique du Nord dans le secteur de la construction, et Rossana Cillo (Université Ca' Foscari) s'est concentrée sur leurs conditions du travail. Mercedes Landolfi (Fillea Cgil, syndicats italiens), Bahri Taieb (FGBB, syndicats tunisiens), Ramzi Ben Romdhane (FGBB, syndicats tunisiens) et Mirat Haddoum (CDT, syndicats marocains) ont discuté les stratégies internationales des syndicats adoptées dans le cadre de l'assistance pour les travailleurs immigrés et détachés.

4. III FLUX DES TRAVAILLEURS DÉTACHÉS (PAYS TIERS DE L'EUROPE ORIENTALE - POLOGNE - EUROPE CENTRALE / OCCIDENTALE / DU NORD)



La première visite conjointe a eu lieu du 19 au 20 septembre à **Helsinki** dans le siège des syndicats finlandais de l'industrie de bois. Après un mot de bienvenue, Nathan Lillie de l'Université Jyväskylä a donné un discours d'ouverture dans lequel il a présenté les objectifs du projet. Ensuite le séminaire a été divisé en deux tables rondes. La première partie était intitulée « Réglementation et enregistrement du travail détaché :

le cas des ressortissants de pays tiers », en revanche la seconde partie était intitulée « Inspection des lieux de travail transnationaux : défis et bonnes pratiques ». Le séminaire a réuni les parties intéressées de la **Finlande et de l'Estonie** (représentants des inspections du travail estonienne et finlandaise, des syndicats finlandais, de la Confédération du bâtiment finlandaise, de l'administration fiscale finlandaise, du Centre des retraites finlandais, du Conseil de la Police et des Gardes-frontières estoniennes), des chercheurs qui étudient les migration et le détachement des travailleurs du point de vue ukrainien et polonais, ainsi que Werner Buelen de la Fédération européenne des travailleurs du bâtiment et du bois. Le but du séminaire était d'analyser le phénomène tout en tenant compte des différents points de vue. Ensuite, deux autres visites ont été organisées par le Centre des études des migrations auprès de l'Université de **Varsovie**. Le premier événement a eu lieu du 10 au 11 octobre et il était consacré au **point de vue ukrainien** en tant que pays d'origine des travailleurs détachés. Par conséquent, le séminaire comprenait des présentations préparées par des experts en migration de main-d'œuvre, des représentants de la Chambre de commerce polonaise et ukrainienne ainsi que du Syndicat des travailleurs ukrainiens en Pologne. La troisième visite conjointe, qui a eu lieu du 21 au 22 octobre, a été consacrée au sujet de la **Pologne** qui est un état détachant les travailleurs étrangers. Cet événement a fourni un espace de discussions entre des chercheurs et des représentants de l'Institution d'assurance sociale, des associations d'agences pour l'emploi, une ONG polonaise qui promeut la mobilité des services sur le marché intérieur de l'UE et des avocats spécialisés dans l'emploi transfrontalier.

5. CONTACT

Coordinatrice du projet : Mojca Vah Jevšnik (Centre de Recherche de l'Académie Slovène des Sciences et de l'Art), mvah@zrc-sazu.si

Responsable de la communication et de la diffusion des informations : Anita Brzozowska (Université de Varsovie, Centre de Recherche en Migrations), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Coordinateurs locaux :

- Sonila Danaj (Centre Européen de la Politique Sociale et des Études Sociales), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Université Ca' Foscari, Venise), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Université de Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Université de Varsovie, Centre de Recherche en Migrations), jj.salamonska@uw.edu.pl



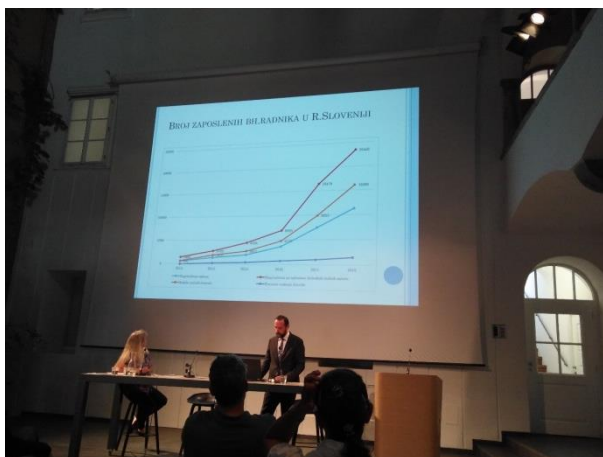
Cette pièce bénéficie d'une aide financière dans le cadre du Programme de l'UE pour l'Emploi et l'Innovation Sociale « EaSI » (2014-2020). Pour en savoir plus, consulter le site <http://ec.europa.eu/social/easi>. Les informations de cette publication ne doivent pas être interprétées comme une prise de position officielle de la Commission Européenne.



1. WPROWADZENIE

W ciągu minionych sześciu miesięcy zespół badawczy Con3Post przeprowadził **siedem grup fokusowych**, **siedem warsztatów typu foresight** i zorganizował **siedem seminariów**, aby zgromadzić dane dotyczące delegowania obywateli państw trzecich. W wydarzeniach tych wzięli udział interesariusze z państw UE (**Słowenii, Austrii, Finlandii, Estonii, Polski, Włoch i Belgii**) oraz państw trzecich (**Bośni i Hercegowiny, Ukrainy, Maroka i Tunezji**). Prace badawcze podsumowano w ramach trzech seminariów zorganizowanych w grudniu w **Lublanie**, w trakcie których podjęto także temat opracowania regionalnych studiów przypadku, które zostaną opublikowane w 2020 roku.

2. PRZEPLÝW DELEGOWANYCH PRACOWNIKÓW I (ZACHODNIE BAŁKANY – SŁOWENIA – EUROPA ŚRODKOWO-ZACHODNIA)



W dniach 16-17 września 2019 roku Centrum Badań Słoweńskiej Akademii Nauki i Sztuki (ZRC SAZU) zorganizowało drugie spotkanie na poziomie regionalnym w **Lublanie**, które dotyczyło rynku pracy i praktyk rekrutacyjnych w **Bośni i Hercegowinie**. Wydarzenie to otworzyła Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU), która zaprezentowała projekt oraz trzech prelegentów. Marko Tanasić (Stowarzyszenie Wolnych Związków Zawodowych, Lublana) mówił o prawach pracowników oraz wsparciu dla delegowanych pracowników w ramach projektu *Godziwe warunki pracy*. Omer Korjenić (Federalny Urząd Zatrudnienia, Sarajewo) omówił wpływ migracji na rynek pracy w Bośni i Hercegowinie, a Jasmin Hasanović (Wydział Nauk Politycznych, Sarajewo) poruszył kwestie migracji pracowników oraz sposobu ich organizacji politycznej w Bośni. Kolejną wizytę na poziomie regionalnym zorganizowało Europejskie Centrum ds. Polityki Socjalnej i Badań 23 września w **Wiedniu**. W pierwszej części seminarium Sonila Danaj i Johannes Peyrl (Arbeiterkammer Wien) przedstawili przypadek **austriacki** oraz stosowne przepisy austriackiego prawa migracyjnego. W trakcie drugiej części seminarium Federico Pancaldi (Komisja Europejska) omówił delegowanie pracowników z punktu widzenia instytucji unijnych, a Werner Buelen (Europejska Federacja Pracowników Budowlanych i Przemysłu Drzewnego) przedstawił to zagadnienie z perspektywy unijnych partnerów społecznych.

3. PRZEPLÝW DELEGOWANYCH PRACOWNIKÓW II (AFRYKA PÓŁNOCNA – WŁOCHY – EUROPA ŚRODKOWO-ZACHODNIA)

Pierwsza wizyta na poziomie regionalnym odbyła się w dniach 13-14 czerwca w **Wenecji** na Uniwersytecie Ca' Foscari i poświęcona została rynkowi pracy oraz praktykom rekrutacyjnym we **Włoszech** oraz delegowaniu pracowników do Europy Środkowej i Północnej z punktu widzenia kraju wysyłającego. Spotkanie otworzył Fabio Perocco (Uniwersytet Ca' Foscari), który zaprezentował cele projektu. Giulia Frosecchi (Uniwersytet w Trento) przedstawiła najnowsze zmiany w przepisach unijnych, a Oscar Acciari (RSI, Szwajcaria), Dorthe Sejr Sartor (Uniwersytet Aarhus, Dania) i Franca Cossu (Krajowa Inspekcja Pracy) skupili się na konkretnych przypadkach nadużyć towarzyszących delegowaniu pracowników z Włoch odpowiednio w Szwajcarii, Danii i Belgii. Z kolei Lara Rampin i Stefano Marconi (Północno-wschodnia Międzyregionalna Inspekcja Pracy) zaprezentowali gromadzone przez Inspekcję Pracy dane statystyczne dotyczące nieprawidłowości związanych z delegowaniem, a Mercedes Landolfi (Fillea-Cgil, włoski związek zawodowy) omówiła działania włoskich związków zawodowych w tym kontekście.



Drugą wizytę na poziomie regionalnym zorganizowano w dniach 25-26 września w **Brukseli** w siedzibie Federalnej Służby Publicznej ds. Zatrudnienia, Pracy i Dialogu Społecznego, w celu omówienia rynku pracy i warunków pracy w **Belgii**. Nancy Segers (Federalna Służba Publiczna) przedstawiła przykłady oddelegowania obywateli państw trzecich z Włoch do Belgii w sektorze budowlanym oraz przysługujących pracownikom środków wsparcia przyjętych przez belgijskie inspekcje pracy. Lode Van Steenkiste (Krajowy Urząd Ubezpieczeń Społecznych) omówił kwestie ubezpieczeń społecznych związane z delegowaniem obywateli państw trzecich, a Tom Deleu (ACV-CSC, belgijski związek zawodowy) skoncentrował się na wsparciu związków zawodowych dla oddelegowanych pracowników.



Trzecia wizyta odbyła się w dniach 18-19 listopada w **Wenecji** na Uniwersytecie Ca' Foscari, a jej tematem przewodnim była imigracja z **Afryki Północnej** do Włoch oraz rynek pracy i praktyki rekrutacyjne we Włoszech. Iside Gjergi (Uniwersytet Coimbra) omówiła umowy dwustronne zawarte pomiędzy Włochami a wybranymi krajami Afryki Północnej. Letizia Bertazon (Veneto Lavoro) przedstawiła dane statystyczne dotyczące rekrutacji imigrantów z Afryki Północnej w sektorze budowlanym, a Rossana Cillo (Uniwersytet Ca' Foscari) skupiła się na ich warunkach pracy. Mercedes Landolfi (Fillea Cgil, włoski związek zawodowy), Bahri Taieb (FGBB, tunezyjski związek zawodowy), Ramzi Ben Romdhane (FGBB, tunezyjski związek zawodowy) i Mirat Haddoum (CDT, marokański związek zawodowy) przedyskutowali z kolei międzynarodowe strategie związków zawodowych mające na celu wsparcie dla pracowników migrujących i delegowanych.

4. PRZEPLÝW DELEGOWANYCH PRACOWNIKÓW III (KRAJE EUROPY WSCHODNIEJ NIENALEŻĄCE DO UE – POLSKA – EUROPA ŚRODKOWA / ZACHODNIA / PÓŁNOCNA)



Pierwsza wizyta na poziomie regionalnym miała miejsce w dniach 19-20 września w **Helsinkach** w siedzibie fińskich związków zawodowych przemysłu budowlanego. Spotkanie otworzył Nathan Lillie z Uniwersytetu Jyväskylä, który zarysował cele projektu Con3Post. Seminarium podzielono na dwie części – pierwszą zatytułowano „Regulacja i rejestracja pracy delegowanej: kompleksowe ujęcie delegowania obywateli państw trzecich”, a drugą „Badanie transnarodowych miejsc pracy: wyzwania i dobre praktyki”. Poza interesariuszami z **Finlandii** i **Estonii** (tj. przedstawicielami estońskiej i fińskiej Inspekcji Pracy, fińskich związków zawodowych, Konfederacji Fińskiego Przemysłu Budowlanego, fińskiej administracji skarbowej, fińskiego Centrum ds. Emerytur, estońskiej Straży Granicznej) w seminarium uczestniczyli także naukowcy badający migracje i delegowanie pracowników z perspektywy ukraińskiej i polskiej oraz Werner Buelen z Europejskiej Federacji Pracowników Budowlanych i Przemysłu Drzewnego. Kolejne dwie wizyty zorganizował **Ośrodek Badań nad Migracjami Uniwersytetu Warszawskiego**. Pierwsze wydarzenie miało miejsce w dniach 10-11 października i poświęcone było **perspektywie Ukrainy** jako państwu pochodzenia delegowanych pracowników. W związku z tym w seminarium uczestniczyli eksperci ds. migracji pracowników, przedstawiciele Polsko-Ukraińskiej Izby Handlowej, a także Związku Zawodowego Pracowników Ukraińskich w Polsce. Trzecia wizyta, która odbyła się 21 i 22 października 2019 r., poświęcona była **Polsce** jako państwu delegującemu zagranicznych pracowników. Wydarzenie to stworzyło przestrzeń do dyskusji pomiędzy badaczami i przedstawicielami Zakładu Ubezpieczeń Społecznych, Stowarzyszenia Agencji Zatrudnienia, organizacji pozarządowych promujących mobilność usług na wewnętrznym rynku UE, i prawnikami specjalizującymi się w zatrudnianiu transgranicznym.

5. DANE KONTAKTOWE

Koordynatorka projektu: Mojca Vah Jevšnik (Centrum Badań Słoweńskiej Akademii Nauki i Sztuki), mvah@zrc-sazu.si

Osoba odpowiedzialna za komunikację i rozpowszechnianie informacji: Anita Brzozowska (Uniwersytet Warszawski, Ośrodek Badań nad Migracjami), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Lokalni koordynatorzy:

- Sonila Danaj (Europejskie Centrum ds. Polityki Socjalnej i Badań), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Uniwersytet Ca' Foscari w Wenecji), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Uniwersytet w Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Uniwersytet Warszawski, Ośrodek Badań nad Migracjami), jj.salamonska@uw.edu.pl



Publikacja została sfinansowana ze środków Europejskiego programu na rzecz zatrudnienia i innowacji społecznych „EaSI” (2014-2020). Dodatkowe informacje znajdują się na stronie <https://ec.europa.eu/social/easi>. Informacje zawarte w niniejszej publikacji niekoniecznie odzwierciedlają oficjalne stanowisko Komisji Europejskiej.



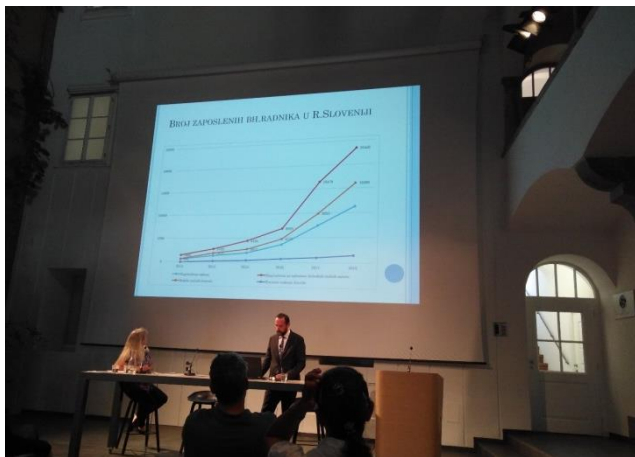
NEWSLETTER br. 2

DECEMBAR 2019

1. UVOD

U proteklih šest mjeseci istraživački tim Con3Post je održao **sedam fokusnih grupa**, sastavio **sedam prognoza** i organizovao **sedam seminara** u svrhu prikupljanja podataka u vezi izaslanja na rad državljana trećih zemalja. U događajima su učestvovala različite interesne skupine iz država članica EU (**Slovenije, Austrije, Finske, Estonije, Poljske, Italije i Belgije**) i trećih zemalja (**Bosne i Hercegovine, Ukrajine, Maroka i Tunisa**). Uspješno okončani poslovi na terenu su rezimirani prilikom tri seminara u decembru u **Ljubljani**, gdje su naučnici raspravljali o rezultatima istraživanja i napravili oluju mozгова na temu regionalnih studija slučaja, što će biti objavljeno 2020. godine.

2. PROTOK IZASLANIH RADNIKA I (ZAPADNI BALKAN - SLOVENIJA - CENTRALNA I ZAPADNA EVROPA)



U periodu od 16.-17. septembra 2019. godine Istraživački Centar Slovenske Akademije Znanosti i Umjetnosti (ZRC SAZU) je organizovao drugu Zajedničku posjetu u **Ljubljani**. Ovoga puta u vezi tržišta rada i prakse u regrutaciji u **Bosni i Hercegovini**. Sastanak je otvorila Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU), koja je predstavila projekt i tri govornika. Marko Tanasić (Savez Slobodnih Sindikata, Ljubljana) je govorio o radničkim pravima i podršci izaslanim radnicima u okviru projekta *Pristojni uslovi rada*. Omer

Korjenić (Federalni Biro za zapošljavanje, Sarajevo) je predstavio problematiku utjecaja migracija na tržište rada u Bosni i Hercegovini, a Jasmin Hasanović (Odsjek Političkih nauka, Sarajevo) je pokrenuo pitanje migracija radnika i načina njihove političke organizacije u Bosni. Narednu posjetu je organizovao Evropski Centar za socijalnu politiku i istraživanje dana 23. septembra u **Beču**. U prvom dijelu seminara su Sonila Danaj i Johannes Peyrl (Arbeiterkammer Wien) predstavili **austrijski** slučaj i odgovarajuće propise austrijskog migracijskog zakona. U drugom dijelu seminara je Federico Pancaldi (Evropska Komisija) govorio o nadnacionalnom nivou EU i o upućivanju radnika sa tačke gledišta unijskih institucija, a Werner Buelen (Evropska Federacija radnika u građevinarstvu i preradi drveta) se osvrnuo na sam problem iz perspektive unijskih socijalnih partnera.

3. PROTOKOL IZASLANIH RADNIKA II (SJEVERNA AFRIKA - ITALIJA - CENTRALNA I ZAPADNA EVROPA)



Prva zajednička posjeta u periodu od 13.-14. juna u **Veneciji** na Univerzitetu Ca' Foscari je bila posvećena tržištu rada i prakse u regrutaciji u **Italiji** te upućivanju radnika u Srednju i Sjevernu Evropu sa tačke gledišta zemlje koja ih upućuje. Fabio Perocco (Univerzitet Ca' Foscari) je održao govor dobrodošlice, u kojem je naveo ciljeve projekta. Giulia Frosecchi (Univerzitet u Trento) je predstavila zadnje promjene u EU propisima, a Oscar Acciari (RSI, Švicarska), Dorte Sejr Sartor (Univerzitet Aarhus, Danska) i Franca Cossu (Državna Inspekcija rada) su se koncentrisali na nekoliko slučajeva iskorištavanja imigranata koji su bili upućeni na rad iz Italije u Švicarsku, Dansku i Belgiju. Lara Rampin i Stefano Marconi (Sjeveroistočna međuregionalna inspekcija rada) su predstavili statističke podatke o ilegalnom upućivanju sa kojim se uočavaju inspektori, a Mercedes Landolfi (Fillea-Cgil, italijanski sindikat) je prezentirala pomoćne mjere italijanskih sindikata.



Druga zajednička posjeta je bila organizovana 25.-26. septembra u **Briselu** u sjedištu „Federalne javne službe za zapošljavanje, rad i socijalni dijalog“ na temu tržišta rada i uslova rada u **Belgiji**. Nancy Segers (Federalna javna služba) je predstavila primjere upućivanja državljana iz trećih zemalja iz Italije u Belgiju u sektoru građevinarstva i mjere podržavanja izaslanih radnika koje poduzimaju belgijske inspekcije rada. Lode Van Steenkiste (Državni Zavod za socijalna osiguranja) se osvrnuo na problematiku socijalnih osiguranja vezanih uz upućivanje na rad državljana trećih zemalja, a Tom Deleu (ACV-CSC, belgijski sindikat) se fokusirao na podržavanje izaslanih radnika od strane sindikata.

Treća zajednička posjeta je održana 18.-19. novembra u **Veneciji** na Univerzitetu Ca' Foscari, gdje su vodeće teme bile imigracija iz **Sjeverne Afrike** u Italiju, tržište rada i prakse u regrutaciji u Italiji. Iside Gjergi (Univerzitet Coimbra) je predstavio bilateralne ugovore potpisane između Italije i nekih od država Sjeverne Afrike. Letizia Bertazzon (Veneto Lavoro) je govorila o statističkim trendovima u regrutaciji imigranata iz Sjeverne Afrike u građevinarstvu, a Rossana Cillo (Univerzitet Ca' Foscari) se referirala na uslove rada. Mercedes Landolfi (Fillea Cgil, italijanski sindikat), Bahri Taieb (FGBB, tuniški sindikat), Ramzi Ben Romdhane (FGBB, tuniški sindikat) i Mirat Haddoum (CDT, marokanski sindikat) su raspravili o usvojenim međunarodnim strategijama za sindikate radi pružanja podrške radnicima u migracijama i izaslanim radnicima.

4. PROTOK IZASLANIH RADNIKA III (DRŽAVE ISTOČNE EVROPE KOJE NISU U EU - POLJSKA - CENTRALNA / ZAPADNA / SJEVERNA EVROPA)



Prva zajednička posjeta je bila 19.-20. septembra u **Helsinkama** u sjedištu finskih sindikata sektora građevinarstva. Nakon dobrodošlice koju je poželio svima Nathan Lillie iz Univerziteta Jyväskylä održao je on govor za otvorenje u kojem je istaknuo ciljeve projekta. Zatim je seminar podijeljen na dva sastanka okruglog stola. Prvi dio je naslovljen „Regulacija i registracija rada upućenih radnika: kompleksni slučaj državljana trećih zemalja”, a drugi dio je održan pod naslovom „Istraživanja transnacionalnih radnih mjesta: izazovi i dobra praksa”. Pored zainteresovanih strana iz **Finske i Estonije** (tj. predstavnika estonske i finske inspekcije rada, finskih sindikata, Konfederacije Finskog Građevinarstva, Finske Porezne uprave, Finskog Centra za Mirovine, Estonskog Saveza policije i granične straže) u seminaru su učestvovali i naučnici koji proučavaju migracije/izasljanje radnika iz ukrajinske i poljske perspektive, kao i Werner Buelen iz Evropske Federacije radnika u građevinarstvu i preradi drveta, a cilj sastanaka je bila analiza predmetne pojave iz raznih aspekata. Organizator naredne dvije posjete je bio Centar za istraživanje migracija uz **Varšavski Univerzitet**. Prvi događaj je održan 10.-11. oktobra i posvećen **ukrajinskoj perspektivi** kao državi iz koje dolaze izaslani radnici. Stoga je seminar obuhvaćao prezentacije pripremljene od strane stručnjaka za migracije radnika, predstavnika Poljsko-Ukrajinske Trgovinske Komore i Sindikata Ukrajinskih radnika u Poljskoj. Treća zajednička posjeta koja je održana 21. i 22. oktobra je bila posvećena **Poljskoj** kao državi koja upućuje inostrane radnike. Ovaj događaj je dao prostor za raspravu među istraživačima i predstavnicima Zavoda za socijalna osiguranja, Udruženja Agencija za zapošljavanje, poljske nevladine organizacije koja promoviše mobilnost usluga na unutrašnjem tržištu EU, kao i pravnicima čija je specijalnost transgranično zapošljavanje.

5. KONTAKTNI PODACI

Koordinator projekta: Mojca Vah Jevšnik (Istraživački Centar Slovenske Akademije Znanosti i Umjetnosti), mvah@zrc-sazu.si

Osoba odgovorna za komunikaciju i objavljivanje informacija: Anita Brzozowska (Varšavski Univerzitet, Centar za istraživanje migracija), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Lokalni koordinatori:

- Sonila Danaj (Evropski Centar za socijalnu politiku i društvena ispitivanja), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Univerzitet Ca' Foscari u Veneciji), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Univerzitet u Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Varšavski Univerzitet, Centar za istraživanje migracija), jj.salamonska@uw.edu.pl



Ovaj dokument je dobio finansijsku potporu u okviru EU Programa za zapošljavanje i socijalne inovacije „EaSI” (2014 - 2020). Više informacija na <http://ec.europa.eu/social/easi>. Informacije sadržane u ovom dokumentu ne moraju se nužno podudarati sa zvaničnim stavom Evropske Komisije.

KOLMANSIEN VALTIOIDEN KANSALAISTEN TÖIHIN LÄHETTÄMINEN

RAKENNUSALAN SUUNTAUSTEN KARTOITUS

UUTISKIRJE nro 2

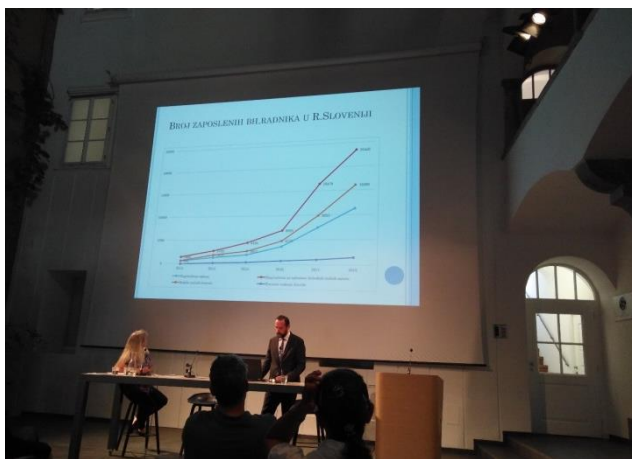
JOULUKUU 2019



1. JOHDANTO

Viimeisen kuuden kuukauden aikana Con3Post-tutkimusryhmä johti **seitsemää kohderyhmää**, kehitti **seitsemän ennustetta** ja järjesti **seitsemän seminaaria** kerätäkseen tietoja kolmansien maiden kansalaisten töihin lähettämisestä. Näihin tapahtumiin osallistuivat erilaiset asianomaiset osapuolet EU:n jäsenvaltioista (**Sloveniasta**, **Itävallasta**, **Suomesta**, **Virosta**, **Puolasta**, **Italiasta** ja **Belgiasta**) sekä kolmansista maista (**Bosnia ja Hertsegovinasta**, **Ukrainasta**, **Marokosta** ja **Tunisiasta**). Menestyksellisestä kenttätyöstä laadittiin yhteenveto kolmessa joulukuussa **Ljubljanassa** järjestetyssä tutkimusseminaarissa, joiden aikana tutkijat keskustelivat tutkimustuloksista ja järjestivät aivoriihiyöskentelyn alueellisista tutkimuksista, jotka julkaistaan vuonna 2020.

2. LÄHETETTYJEN TYÖNTEKIJÖIDEN VIRTA I (LÄNSI-BALKANIN VALTIOT - SLOVENIA - LÄNTINEN KESKI-EUROOPPA)



Slovenian tiede- ja taideakatemian tutkimuskeskus (ZRC SAZU) järjesti 16.-17. syyskuuta yhteisvierailun **Ljubljanassa**. Tällä kertaa vierailu koski työmarkkinoita ja rekrytointikäytäntöjä **Bosnia ja Hertsegovinassa**. Tapahtuman avasi Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU), joka esitteli projektin ja kolme esitelmien pitäjää. Marko Tanasić (Vapaiden ammattiliittojen yhdistys, Ljubljana) puhui työntekijöiden oikeuksista ja tuesta lähetetyille työntekijöille *Ihmisarvoiset työehdot* projektin puitteissa.

Omer Korjenic (Liittovaltion työllistämisvirasto, Sarajevo) esitti maahanmuuton vaikutuksia Bosnia ja Hertsegovinan työmarkkinoihin ja Jasmin Hasanović (Valtiotieteiden tiedekunta, Sarajevo) käsitteli työntekijöiden maahanmuuttokysymystä ja heidän poliittista organisaatiota Bosniassa. Seuraavan yhteisvierailun järjesti Poliitiikan ja sosiaaliturvatutkimuksen eurooppalainen keskus 23. syyskuuta **Wienissä**. Seminaarin ensimmäisessä osassa Sonila Danaj ja Johannes Peyrl (Arbeiterkammer Wien) esittelivät tapauksen **Itävallasta** ja Itävallan asiaan liittyvät maahanmuuttolain määräykset. Seminaarin toisen osan kuluessa Federico Pancaldi (Euroopan komissio) käsitteli EU:n ylikansallista tasoa ja työntekijöiden töihin lähettämistä EU:n toimielinten näkökulmasta. Werner Buelen (Euroopan rakennus- ja puuteollisuuden työntekijöiden liitto) käsitteli samaa ongelmaa EU:n sosiaalikysymysosapuolten näkökulmasta.

3. LÄHETETTYJEN TYÖNTEKIJÖIDEN VIRTA II (POHJOIS-AFRIKKA - ITALIA - LÄNTINEN KESKI-EUROOPPA)

Ensimmäinen yhteisvierailu järjestettiin 13.-14. kesäkuuta **Venetsiassa** Ca' Foscarin yliopistossa ja omistettiin työmarkkinoille ja **Italian** rekrytointikäytännöille sekä työntekijöiden lähettämislle Keski- ja Pohjois-Eurooppaan lähettävän maan näkökohdasta. Fabio Perocco (Ca' Foscarin yliopisto) esitti tervetuliaispuheen, jossa korosti projektin tavoitteita. Giulia Frosacchi (Trenton yliopisto) esitteli EU:n säännösten viimeaikaisia muutoksia, ja Oscar Acciari (RSI, Sveitsi), Dorthe Sejr Sartor (Aarhusin yliopisto, Tanska) ja Franca Cossu (kansallinen työtarkastusvirasto) keskittyivät muutamiin tapauksiin, joissa maahanmuuttajia on Italiasta lähetetty Italiaan töihin Sveitsiin, Tanskaan ja Belgian. Lara Rampin ja Stefano Marconi (Koillisten alueiden työtarkastuslaitos) esittelivät tilastotietoja työtarkastuslaitoksen havaitsemista työntekijöiden töihin lähettämisen sääntöjenvastaisuuksista ja Mercedes Landolfi (Fillea-Cgil, Italian ammattiliitto) esitteli Italian ammattiliittojen käytettävissä olevia tukitoimenpiteitä.



Toinen yhteisvierailu järjestettiin 25. - 26. syyskuuta **Brysselissä** "Liittovaltion työllisyyden, työvoiman ja sosiaalisen vuoropuhelun julkisen palvelun" toimistossa **Belgian** työmarkkinoista ja työehdoista keskustelemiseksi. Nancy Segers (Liittovaltion julkinen palvelu) esitteli esimerkkejä kolmansien maiden kansalaisten lähettämisestä Italiasta Belgiaan rakennusalan töihin ja lähetetyille työntekijöille kuuluvista Belgian työtarkastuslaitoksen suorittamista tukitoimenpiteistä. Lode Van Steenkiste (Kansallinen sosiaaliturvavirasto) puhui kolmansien maiden kansalaisten lähettämiseen liittyvistä sosiaaliturvakysymyksistä ja Tom Deleu (ACV-CSC, Belgian ammattiyhdistys) keskittyi ammattiliittojen tukeen lähetetyille työntekijöille.



Kolmas yhteisvierailu järjestettiin 18. - 19. Marraskuuta **Venetsiassa** Ca' Foscarin yliopistossa. Sen teemana olivat maahanmuutto **Pohjois-Afrikasta** Italiaan sekä työmarkkinat ja rekrytointikäytännöt Italiassa. Iside Gjergji (Coimbran yliopisto) esitteli kahdenvälisiä sopimuksia, jotka on solmittu Italian ja eräiden Pohjois-Afrikan maiden välillä. Letizia Bertazzon (Veneto Lavoro) puhui pohjoisafrikkalaisten maahanmuuttajien rekrytoinnin tilastollisista suuntauksista rakennusosalalla ja Rossana Cillo (Ca' Foscarin yliopisto) keskittyi heidän työehtoihin. Mercedes Landolfi (Fillea Cgil, Italian ammattiliitto), Bahri Taieb (FGBB, Tunisian ammattiliitto), Ramzi Ben Romdhane (FGBB, Tunisian ammattiliitto) ja Mirat Haddoum (CDT, Marokon ammattiliitto) keskustelivat hyväksytyistä kansainvälisistä ammattiliittojen strategioista tukena maahan muuttaville työntekijöille ja lähetetyille työntekijöille.

4. LÄHETETTYJEN TYÖNTEKIJÖIDEN VIRTAA III (ITÄ-EUROOPAN EU:N ULKOPUOLISET MAAT - PUOLA - KESKI- / LÄNSI- / POHJOIS-EUROOPPA)



Ensimmäinen yhteisvierailu järjestettiin 19. - 20. syyskuuta **Helsingissä** Rakennusliiton pääkonttorissa. Tervetuliaispuheen jälkeen Nathan Lillie Jyväskylän yliopistosta piti avauspuheen, jossa hän esitteli pääpiirteittäin projektin tavoitteet. Sen jälkeen seminaari jaettiin kahteen pyöreään pöydän kokoukseen. Ensimmäisen osan nimenä oli "Lähetetyn työn sääntely ja rekisteröinti: kattava tapaus kolmansien maiden kansalaisia", toisen osan nimenä oli "Kansainvälisten työpaikkojen tutkimus: haasteet ja hyvät käytännöt". **Suomen ja Viron** asianomaisten osapuolten (ts. Viron ja Suomen työtarkastusviranomaisten, Suomen ammattiliittojen, Rakennusteollisuuden keskusliiton, Suomen veroviraston, Suomen eläkekeskuksen, Viron Poliisi- ja rajavartiolaitoksen edustajat) lisäksi seminaariin osallistuivat myös tutkijat, jotka tutkivat työntekijöiden maahanmuuttoa/ lähettämistä Ukrainan ja Puolan näkökulmasta, sekä Werner Buelen Euroopan rakennusalan ja puuteollisuuden työntekijöiden liitosta. Tavoitteena oli analysoida kyseisiä ilmiötä eri näkökulmista. Seuraavat kaksi vierailua järjesti **Varsovan** yliopiston maahanmuuton tutkimuskeskus. Ensimmäinen tapahtuma järjestettiin 10. - 11. lokakuuta ja se oli omistettu **Ukrainan näkökulmalle** lähetettyjen työntekijöiden lähtömaana. Siksi seminaariin sisältyi myös työntekijöiden maahanmuuttoa käsittelevien asiantuntijoiden, Puolan ja Ukrainan kauppakamarin sekä Ukrainan työntekijäliiton Puolassa toimivien edustajien laatimia esitelmiä. Kolmas yhteisvierailu, joka pidettiin 21.-22. lokakuuta, oli omistettu **Puolalle** ulkomaalaisia työntekijöitä lähettävänä maana. Tapahtuma muodosti keskustelufoorumin tutkijoiden ja sosiaalivakuutuslaitoksen edustajien, rekrytointitoimistojen yhdistyksen, palvelujen liikkuvuutta EU:n sisämarkkinoilla edistävän puolalaisen kansalaisjärjestön ja rajat ylittävään työhön erikoistuneiden lakimiesten välillä.

5. YHTEYSTIEDOT

Projektikoordinaattori: Mojca Vah Jevšnik (Slovenian tiede- ja taideakatemian tutkimuskeskus (ZRC SAZU), mvah@zrc-sazu.si)

Viestinnästä ja tiedon levityksestä vastaava henkilö: Anita Brzozowska (Varsovan yliopisto, maahanmuuton tutkimuskeskus), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Paikalliset koordinaattorit:

- Sonila Danaj (Euroopan sosiaalipolitiikan ja sosiaalisen tutkimuksen keskus), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Venetsian Ca' Foscari yliopisto), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Jyväskylän yliopisto), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Varsovan yliopisto, maahanmuuton tutkimuskeskus), jj.salamonska@uw.edu.pl



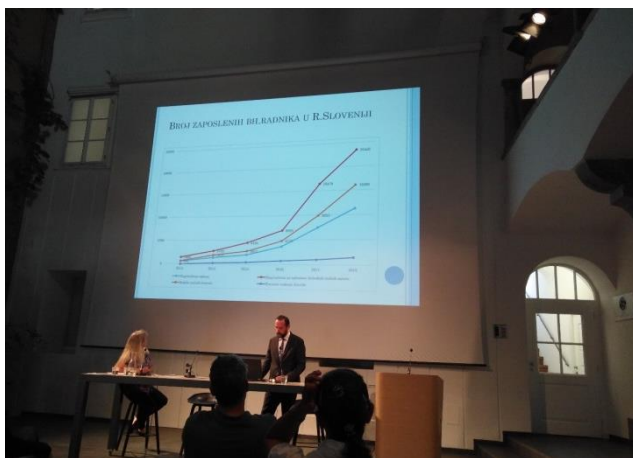
Tämä asiakirja on saanut taloudellista tukea EU:n työllisyyden ja sosiaalisen innovaation ohjelmasta "EaSI" (2014 - 2020). Lisätietoja saatavissa osoitteessa <http://ec.europa.eu/social/easi>.
Tämän julkaisun sisältämät tiedot eivät välttämättä heijasta Euroopan komission virallista kantaa.



1. ВСТУП

За останні шість місяців команда дослідників "Con3Post" провела **сім фокусних груп, сім форсайтів** і організувала **сім семінарів**, щоб зібрати дані про делегування громадян третіх держав. У цих подіях взяли участь різні зацікавлені сторони з держав ЄС (**Словенії, Австрії, Фінляндії, Естонії, Польщі, Італії і Бельгії**), а також третіх держав (**Боснії і Герцеговини, України, Марокко і Тунісу**). Успішні польові дослідження підсумовано у рамках трьох дослідницьких семінарів в грудні у **Любляні**, де науковці обговорили результати досліджень та провели мозковий штурм на тему звітів з регіональних досліджень конкретних випадків, які повинні з'явитися в 2020 році.

2. НАПРЯМ РУХУ ВІДДЕЛЕГОВАНИХ ПРАЦІВНИКІВ І (ЗАХІДНІ БАЛКАНИ - СЛОВЕНІЯ - ЦЕНТРАЛЬНО-ЗАХІДНА ЄВРОПА)



16-17 вересня 2019 року Дослідницький Центр Словенської Академії Науки і Мистецтв (ZRC SAZU) організував другий Спільний візит в **Любляні**. Цього разу візит був присвячений ринку праці і практикам набору працівників у **Боснії і Герцеговині**. Цю подію відкрила Мойка Вах Евшник (ZRC SAZU), яка представила проект та трьох доповідачів. Марко Танасич (Асоціація вільних профспілок, Любляна) говорив про відстоювання прав працівників та підтримку

відделегованих працівників у рамках проекту *Справедливі умови праці*. Омер Кореніч (Федеральне бюро зайнятості, Сараєво) представив вплив міграції на ринок праці в Боснії та Герцеговині, а Жасмін Хасанович (факультет політичних наук, Сараєво) говорив про трудову міграцію і те, як працівники політично організовані в Боснії. Наступний спільний візит був організований Європейським центром соціальної політики та досліджень 23 вересня у **Відні**. У першій частині семінару ситуацію в Австрії представили Соніла Данай і Йоханнес Пейрл (Arbeiterkammer Wien), які говорили про відповідні положення австрійського міграційного законодавства. Під час другої частини семінару про наднаціональний рівень ЄС розповів Федеріко Панкальді (Європейська Комісія), який говорив про делегування з точки зору інституцій ЄС, а Вернер Буелен (Європейська федерація будівельників та деревообробників) додав про те, як воно виглядає з точки зору соціальних партнерів ЄС.

3. НАПРЯМ РУХУ ВІДДЕЛЕГОВАНИХ ПРАЦІВНИКІВ II (ПІВНІЧНА АФРИКА - ІТАЛІЯ - ЦЕНТРАЛЬНО-ЗАХІДНА ЄВРОПА)

Перший спільний візит відбувся 13-14 червня у **Венеції** в університеті Ка' Фоскарі і був присвячений ринку праці та практиці набору працівників в **Італії** та їх відделегуванню у Центральну та Північну Європу з точки зору країни відправки. Фабіо Перокко (Університет Ка' Фоскарі) виступив з вітальним словом, в якому наголосив на цілях проекту. Джулія Фросеччі (Університет Тренто) представила останні зміни в законодавстві ЄС, тоді як Оскар Акчарі (RSI, Швейцарія), Дорте Сейр Сартор (Університет Орхуса, Данія) та Франка Коссу (Національна інспекція праці) зосередилися на кількох випадках використання працівників-мігрантів, відделегованих на роботу з Італії у Швейцарію, Данію та Бельгію. Лара Рампін та Стефано Марконі (Північно-східна міжрегіональна інспекція праці) представили статистичні дані щодо відделегувань з порушеннями, виявлених інспекцією праці, а Мерседес Ландольфі (Fillea-Cgil, італійська профспілка) представила засоби підтримки італійських профспілок.



Другий спільний візит організовано 25-26 вересня у **Брюсселі** в штаб-квартирі "Федеральної державної служби зайнятості, праці та соціального діалогу" для обговорення ринку праці та умов праці в **Бельгії**. Ненсі Седжерс (Федеральна державна служба) наводила приклади відделегування громадян третіх країн з Італії в Бельгію у будівельному

секторі та засобів підтримки відряджених працівників, прийнятих бельгійськими інспекціями праці. Лоде Ван Стеенкісте (Національне управління соціального захисту) обговорив питання соціального забезпечення, пов'язані з відрядженням громадян третіх країн, а Том Деле (ACV-CSC, бельгійська профспілка) зосередився на підтримці профспілок для відделегованих працівників.



Третій спільний візит відбувся 18-19 листопада у **Венеції** в університеті Ка' Фоскарі, де його основною темою була імміграція з **Північної Африки** в Італію та ринок праці та практики набору працівників в Італії. Ісіде Джергі (Університет Коїмбра) представив двосторонні угоди, укладені між Італією та деякими країнами Північної Африки. Летиція Бертазсон (Венето Лаворо) говорила про статистичні

тенденції щодо набору працівників у будівельний сектор серед північноафриканських іммігрантів, а Россана Кілло (Університет Ка' Фоскарі) зосередилась на їхніх умовах праці. Мерседес Ландольфі (Fillea Cgil, італійська профспілка), Бахрі Тайб (FGBB, профспілка Тунісу), Рамзі Бен Ромдхайн (FGBB, профспілка Тунісу) та Мірат Хаддум (CDT, марокканська профспілка) обговорили прийняті міжнародні стратегії профспілок для підтримки трудових мігрантів та відделегованих працівників.

4. НАПРЯМ РУХУ ВІДДЕЛЕГОВАНИХ ПРАЦІВНИКІВ ІІІ (СХІДНО ЄВРОПЕЙСЬКІ КРАЇНИ, ЯКІ НЕ ВХОДЯТЬ В ЄС - ПОЛЬЩА - ЦЕНТРАЛЬНА / ЗАХІДНА / ПІВНІЧНА ЄВРОПА)



Перший спільний візит відбувся 19-20 вересня в **Гельсінкі** в штаб-квартирі фінської профспілки будівельної галузі. Після привітання Натан Ліллі з університету Ювяскюля, виступив з вступною промовою, в якій представив цілі проекту. Потім семінар був поділений на два засідання у форматі круглого столу. Перша частина називалася "Регулювання та реєстрація відделегованої праці: складний випадок громадян третіх країн", тоді як

друга частина - "Інспектування транснаціональних робочих місць: виклики та передовий досвід". Окрім зацікавлених сторін з **Фінляндії та Естонії** (тобто представників естонської та фінської інспекцій праці, фінських профспілок, Конфедерації фінської будівельної галузі, фінської податкової адміністрації, фінського пенсійного центру, естонської Ради з питань поліції та прикордонної служби), у семінарі також взяли участь вчені, які досліджують міграцію / відделегування працівників з української та польської перспектив та Вернер Буелен з Європейської федерації будівельників та деревообробників з метою вивчення цього явища з різних точок зору. Наступні два візити організував Центр міграційних досліджень у **Варшавському університеті**. Перша подія відбулася 10-11 жовтня і була присвячена перспективі України як країни походження відделегованих працівників. Тому семінар включав презентації, підготовані експертами з питань трудової міграції, представниками Польсько-української торгово-промислової палати, а також Профспілки українських працівників у Польщі. Третій спільний візит, який відбувся 21-22 жовтня, присвячувався **Польщі** як країні, яка відделеговує іноземних працівників. Цей захід створив простір для дискусій між дослідниками та представниками Управління соціального страхування, Асоціації агентств зайнятості, польської неурядової організації, яка сприяє мобільності послуг на внутрішньому ринку ЄС, та юристами, які спеціалізуються на транскордонному працевлаштуванні.

5. КОНТАКТНІ ДАНІ

Координатор проекту: Мойка Вах Евшник (Науково-дослідний центр Словенської академії наук і мистецтв), mvah@zrc-sazu.si

Особа, відповідальна за спілкування та розповсюдження інформації: Аніта Бжозовська (Варшавський університет, Центр міграційних досліджень), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Місцеві координатори:

- Соніла Данай (Європейський центр соціальної політики та соціальних досліджень), danaj@euro.centre.org
- Фабіо Перокко (Університет Ка' Фоскарі у Венеції), fabio.perocco@unive.it
- Натан Ліллі (Університет Йювяскюля), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Юстина Саламоньська (Варшавський університет, Центр міграційних досліджень), jj.salamonska@uw.edu.pl



Цей документ отримав фінансову підтримку в рамках Програми ЄС Працевлаштування і суспільні інновації "EaSI" (2014 - 2020). Детальніше про це можна дізнатися на сторінці <http://ec.europa.eu/social/easi>. Інформація, розміщена в цій публікації не обов'язково відображає офіційну позицію Європейської Комісії.

POSTING OF THIRD COUNTRY NATIONALS

MAPPING THE TREND IN THE CONSTRUCTION SECTOR

NEWSLETTER No. 3

JULY 2020



1. THIRD PROJECT MEETING



The third Con3Post project meeting took place online on May 19. Due to the Covid-19 pandemic, the project team members decided to meet online to discuss the implementation of the project and to lay out the plan for future tasks and deliverables. We also discussed the three regional case studies on the trends of posting third country nationals to work in the European construction sector, summaries of which we present below.

2. REGIONAL CASE STUDY I

The report ["From Bosnia and Herzegovina to Austria via Slovenia: migration and posting of third country nationals in the EU"](#) co-authored by Sonila Danaj, Leonard Geyer, Sanja Cukut Krilić, Kristina Toplak & Mojca Vah Jevšnik investigates the main characteristics of the trend of posting third country nationals (TCNs) to work in the region. The main findings of this report indicate that there are strong push and pull factors between the country of origin (BiH), the sending country (SI) and the receiving country (AT). BiH workers come from an experience of economic and political instability and insecurity that drives their mobility and migration plans to neighbouring Slovenia that provides relatively easy access to its labour market for workers from the former Yugoslavia. Employers in the construction sector in Slovenia have used them as well as Slovenian workers to provide competitively cheaper services to the wider EU construction industry, thus transforming temporary service provision via posting into an expanding business model. The authors found that despite the fact that Slovenia and, more so, Austria have stronger employment regulations in place, including universally applicable collective bargaining agreements in the case of Austria, irregular and exploitative employment relations practices are transferred from the country of origin to the sending and the receiving EU countries.

3. REGIONAL CASE STUDY II

As pointed out by Rossana Cillo, the author of the report ["From Morocco and Tunisia to Belgium via Italy: migration and posting of third country nationals"](#), the employment of third country national (TCN) posted workers in the Belgian construction sector has opened a new phase of the downward competition among workers, involving both domestic workforce and workers from the European Union who have been employed as posted workers for many years. Belgian companies have adopted a business model which tends to increase flexibility and decrease labour costs by means of using posting streams involving Italian construction companies. Italian sending companies offer lower costs and greater flexibility, due to the availability of a large reserve of skilled and unskilled workers who lost their jobs in the construction sector because of the 2008 economic crisis. Moreover, TCN posted workers are often under blackmail because of their precarious migratory status and/or their economic vulnerability.

4. REGIONAL CASE STUDY III

The report ["From Ukraine to Finland and Estonia via Poland: Migration and posting of third country nationals"](#) co-authored by Kairit Kall, Anita Brzozowska, Nathan Lillie, Kamil Matuszczyk & Justyna Salamońska highlights severe regulatory challenges related to the phenomenon of posting in the region. These include posted third country nationals (TCNs) being exposed to multiple vulnerabilities that are even more extreme than intra-European Union posted workers are usually exposed to. The authors argue that, although posting of TCNs happens for a variety of reasons (including labour market disparities between the sending and receiving countries, established migration routes and ever increasing migration industry), there is also clear evidence that some companies are trying to gain competitive advantage by avoiding inspections and by opting out of more expensive and difficult ways of hiring migrants. This can stem from the availability of less demanding TCN workers, and the possibility to hire them via complex corporate constructions which shield employers from liability for violations and inspections.

5. THE UPCOMING ACTIVITIES

A **comparative report** based on the regional reports' findings with recommendations for national and EU level authorities is forthcoming. Moreover, partners are preparing three regional **policy briefs** with multi-stakeholder recommendations that will be widely distributed in autumn 2020. Main findings will be presented at the **final international conference** which the Con3Post team will organise in the second part of 2020.

6. CONTACT DETAILS

Project coordinator: Mojca Vah Jevšnik (Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts), mvah@zrc-sazu.si

Responsible for communication and dissemination activities: Anita Brzozowska (University of Warsaw, Centre of Migration Research), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Local coordinators:

- Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Ca' Foscari University of Venice), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (University of Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (University of Warsaw, Centre of Migration Research), jj.salamonska@uw.edu.pl



This document has received financial support from the European Union Programme for Employment and Social Innovation "EaSI" (2014–2020). For further information please consult: <http://ec.europa.eu/social/easi>. The information contained in this publication does not necessarily reflect the official position of the European Commission.



1. TRETJI SESTANEK PROJEKTNE SKUPINE



Tretji sestanek projektne skupine je potekal 19. maja na spletu. Člani projektne skupine smo se odločili, da zaradi pandemije Covida-19 izvedemo spletni sestanek, na katerem smo se pogovarjali o implementaciji aktivnosti projekta ter prihodnjih nalogah in rezultatih. Prediskutirali smo tudi tri regionalne študije primera o trendih napotovanja državljanov tretjih držav na delo v gradbeništvu v EU. Povzetke študij predstavljamo v nadaljevanju.

2. REGIONALNA ŠTUDIJA PRIMERA I

Avtorji Sonila Danaj, Leonard Geyer, Sanja Cukut Krilić, Kristina Toplak in Mojca Vah Jevšnik v poročilu z naslovom ["From Bosnia and Herzegovina to Austria via Slovenia: migration and posting of third country nationals in the EU"](#) preučujejo glavne značilnosti trenda napotovanja državljanov tretjih držav na čezmejno opravljanje storitev v regiji. Rezultati študije nakazujejo na izrazit vpliv dejavnikov odbijanja in privlačevanja (t. i. push-pull) med državo izvora (BiH), državo, ki zaposluje in napotuje delavce (SI) in državo, ki sprejema napotene delavce (AT). Zaradi izkušenj z ekonomsko in politično nestabilnostjo in nesigurnostjo se delavci iz BiH odločajo za mobilnost in izseljevanje v bližnjo Slovenijo, ki delavcem iz nekdanje Jugoslavije odpira svoj trg dela. Gradbena podjetja v Sloveniji jih napotujejo skupaj s slovenskimi delavci in tako v širši evropski gradbeni industriji nastopijo kot konkurenčno cenejši ponudniki storitev. Tako spreminjajo napotovanje kot občasno opravljanje storitev v rastoč poslovni model. Četudi imata Slovenija in Avstrija, ugotavljajo avtorji, strožja pravila zaposlovanja in v primeru slednje tudi univerzalno veljavno kolektivno pogodbo, se nekatere neregularne in izkoriščevalske prakse zaposlovanja prenašajo iz države izvora v državo članico EU, ki delavce napotuje, in v državo, ki jih sprejema.

3. REGIONALNA ŠTUDIJA PRIMERA II

Avtorica poročila "[From Morocco and Tunisia to Belgium via Italy: migration and posting of third country nationals](#)" Rossana Cillo poudarja, da zaposlovanje državljanov tretjih držav kot napotениh delavcev v belgijskem gradbeništvu predstavlja začetek nove faze zniževanja cene dela, kar zadeva tako domačo delovno silo kot tudi napotene delavce iz držav EU. Belgijska podjetja so prevzela poslovni model, ki povečuje fleksibilnost in znižuje stroške dela, tako da vključuje italijanska gradbena podjetja, ki v Belgijo napotujejo delavce. Italijanska podjetja ponujajo nižje stroške in večjo fleksibilnost prav zaradi večjega števila kvalificiranih in nekvalificiranih delavcev, ki so izgubili delo v gradbeni dejavnosti zaradi ekonomske krize leta 2008. Poročilo izpostavlja, da so napoteni državljani tretjih držav pogosto žrtve izsiljevanja prav zaradi njihovega prekarnega migracijskega položaja in/ali njihove ekonomske ranljivosti.

4. REGIONALNA ŠTUDIJA PRIMERA III

Kairit Kall, Anita Brzozowska, Nathan Lillie, Kamil Matuszczyk in Justyna Salamońska so soavtorji tretjega poročila z naslovom "[From Ukraine to Finland and Estonia via Poland: Migration and posting of third country nationals](#)". V povezavi z napotovanjem v regiji izpostavljajo predvsem z zakonodajo povezane izzive. Med temi so primeri napotениh državljanov tretjih držav, ki so izpostavljeni večkratnim kršitvam, in le-te so hujše kot tiste, ki so jim ponavadi izpostavljeni napoteni delavci držav članic EU. Avtorji trdijo, da čeprav do napotovanja prihaja iz različnih razlogov (skupaj z razlikami na trgu dela med državami, ki napotujejo in državami, ki sprejemajo delavce, vzpostavljenimi migracijskimi potmi in naraščajočo migracijsko industrijo), obstajajo očitni dokazi, da si nekatera podjetja prizadevajo pridobiti konkurenčno prednost, tako da se izogibajo nadzoru in se ne odločajo za dražje in bolj zapleteno direktno zaposlovanje migrantov. Tak način napotovanja vzpodbuja tudi dejstvo, da je veliko državljanov tretjih držav pripravljeno delati pod težjimi pogoji in za manjše plačilo. Zaradi slabe preglednosti nad vse večjim številom podizvajalcev in posrednikov so delavci slabo zaščiteni pred kršitvami in zelo ranljivi.

5. DOGODKI, KI SLEDIJO

V pripravi je **primerjalno poročilo**, ki bo temeljilo na rezultatih treh regionalnih študij primerov in bo vključevalo tudi priporočila za odločevalce na nacionalni in EU ravni. Partnerji bodo pripravili tri **poročila o regionalnih politikah (policy briefs)** s priporočili za različne deležnike, ki jih bomo jeseni 2020 najširše distribuirali. Glavne rezultate bomo predstavili na **zaključni mednarodni konferenci**, ki bo organizirana v drugi polovici leta 2020.

6. KONTAKT

Koordinatorica projekta: Mojca Vah Jevšnik (Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti), mvah@zrc-sazu.si

Oseba odgovorna za komunikacijo in diseminacijske aktivnosti: Anita Brzozowska (Univerza v Varšavi, Center za raziskovanje migracij), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Koordinatorji pri partnerskih organizacijah:

- Sonila Danaj (Evropski center za socialno politiko in raziskave, Avstrija), danaj@euro.center.org
- Fabio Perocco (Univerza Ca' Foscari Benetke, Italija), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Univerza Jyväskylä, Finska), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamonska (Univerza v Varšavi, Center za raziskovanje migracij), jj.salamonska@uw.edu.pl



Ta publikacija je prejela finančno podporo iz Programa Evropske unije za zaposlovanje in socialne inovacije »EaSI« (2014 – 2020). Dodatne informacije so na voljo na: <http://ec.europa.eu/social/easi> Vsebina te publikacije ne odraža nujno uradnega stališča Evropske komisije.

1. DRITTES PROJEKTTREFFEN



Das dritte Con3Post-Projekttreffen fand am 19. Mai online statt. Wegen der COVID-19-Pandemie beschlossen die Mitglieder des Projektteams, ein Online-Meeting abzuhalten, um die Umsetzung des Projekts zu besprechen und einen Plan für künftige Aufgaben zu erstellen. Bei dieser Gelegenheit wurden auch die drei regionalen Fallstudien zur Entsendung von Drittstaatsangehörigen im Bausektor in Europa besprochen.

2. REGIONALE FALLSTUDIE 1

Der Bericht ["Von Bosnien und Herzegowina über Slowenien nach Österreich: Migration und Entsendung von Drittstaatsangehörigen in die EU"](#) von Sonila Danaj, Leonard Geyer, Sanja Cukot Krilić, Kristina Toplak und Mojca Vah Jevšnik analysierte die Entsendung von Drittstaatsangehörigen in dieser Region. Die wichtigsten Schlussfolgerungen des Berichts zeigen, dass zwischen dem Herkunftsland (Bosnien und Herzegowina), dem Entsendeland (Slowenien) und dem Aufnahmeland (Österreich) starke „Pull“- und „Push“-Faktoren bestehen. ArbeitnehmerInnen aus Bosnien und Herzegowina haben in ihrem Land wirtschaftliche und politische Instabilität und Unsicherheit erlebt, was sie dazu veranlasste, Arbeit im benachbarten Slowenien zu suchen, welches Personen aus dem ehemaligen Jugoslawien einen relativ einfachen Zugang zu seinem Arbeitsmarkt bietet. Diese Personen werden sodann, gemeinsam mit slowenischen ArbeitnehmerInnen, von slowenischen Baufirmen in das europäische Ausland entsandt. Slowenische Unternehmen profitieren dabei von geringeren Arbeitskosten, durch welche sie Dienstleistungen zu wettbewerbsfähigen Preisen anbieten können. Die Entsendung von ArbeitnehmerInnen in der Bauindustrie ist damit weniger eine temporäre Erbringung von Dienstleistungen als ein eigenständiges Geschäftsmodell.

Dabei ist festzuhalten, dass Slowenien und vor allem Österreich, zwar strengere Arbeitsgesetze haben, einschließlich allgemein geltender Tarifverträge in Österreich, jedoch illegale und ausbeuterische Praktiken in Bezug auf Arbeitsverhältnisse vom Heimatland in Entsende- und Aufnahmeländer der EU übertragen werden.

3. REGIONALE FALLSTUDIE 2

Wie Rossana Cillo, Autorin des Berichts ["Von Marokko und Tunesien über Italien nach Belgien: Migration und Entsendung von Drittstaatsangehörigen"](#), betont, hat die Beschäftigung von Drittstaatsangehörigen, die im belgischen Bausektor arbeiten, eine neue Phase des ungesunden Wettbewerbs zwischen inländischen ArbeitnehmerInnen und entsandten ArbeitnehmerInnen aus der Europäischen Union, die seit vielen Jahren in Belgien arbeiten, eingeleitet. Das Geschäftsmodell belgischer Unternehmen ist es, durch die Nutzung von, über italienische Bauunternehmen entsandte ArbeiternehmerInnen, die Flexibilität für belgische Unternehmen zu erhöhen und Arbeitskosten zu senken. Italienische entsendende Unternehmen bieten niedrigere Kosten und mehr Flexibilität, da ihnen eine große Reserve an qualifizierten und unqualifizierten Arbeitskräften zur Verfügung steht, die infolge der Wirtschaftskrise 2008 ihre Arbeit im Bausektor verloren haben. Darüber hinaus werden entsandte ArbeitnehmerInnen aus Drittstaaten häufig aufgrund fragiler Einwanderungssituation und/oder wirtschaftlicher Unsicherheit erpresst.

4. REGIONALE FALLSTUDIE 3

Der von Kairit Kall, Anita Brzozowska, Nathan Lillie, Kamil Matuszczyk und Justyna Salamońska erstellte Bericht ["Aus der Ukraine nach Finnland und Estland durch Polen: Migration und Entsendung von Drittstaatsangehörigen"](#) hebt die enormen, mit der Entsendung von ArbeiternehmerInnen in der Region verbundenen, regulatorischen Schwierigkeiten hervor. Zu diesen Schwierigkeiten gehört unter anderem, dass entsandte Drittstaatsangehörige einem noch größeren Risiko ausgesetzt sind, ausgebeutet zu werden, als Entsandte mit EU-Staatsangehörigkeit. Die AutorInnen weisen darauf hin, dass die Entsendung von Drittstaatsangehörigen aus vielen verschiedenen Gründen erfolgt (einschließlich Unterschieden auf dem Arbeitsmarkt in Entsendungs- und Aufnahmeländern, permanenten Migrationsrouten und der Entwicklung des Migrationssektors). Es zeigt sich deutlich, dass Unternehmen Entsandte aus Drittstaaten nutzen, um Kosten zu senken und ihr Haftungsrisiko zu reduzieren. Aufgrund von Abhängigkeitsverhältnissen sind Drittstaatsangehörige weniger „anspruchsvoll“ und einem größeren Ausbeutungsrisiko ausgesetzt. Die mehrfache Vergabe an Unterbeauftragten, macht es zudem schwierig für entsandte ArbeitnehmerInnen, ihr Recht gegenüber Auftraggebern einzuklagen. Die damit verbundenen Kostenersparnisse erlauben es Unternehmen, einen Wettbewerbsvorteil zu erhalten.

5. KOMMENDE VERANSTALTUNGEN

Eine **vergleichende Studie**, die auf den Schlussfolgerungen der Regionalberichte basiert und Empfehlungen für nationale und EU-Behörden enthält, ist in Vorbereitung. Darüber hinaus bereiten die Partner drei regionale **Policy Briefs** mit Empfehlungen für verschiedene Interessengruppen vor, die im Herbst 2020 verbreitet werden. Die wichtigsten Ergebnisse werden auf einer **abschließenden internationalen Konferenz** in der zweiten Hälfte des Jahres 2020 vorgestellt.

6. KONTAKT

Projektkoordinatorin: Mojca Vah Jevšnik (Forschungszentrum der Slowenischen Akademie der Wissenschaften und Künste), mvah@zrc-sazu.si

Verantwortliche für die Kommunikation und Verbreitung der Projektergebnisse: Anita Brzozowska (Universität Warschau, Zentrum für Migrationsforschung), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Lokale Teamleiter:

- Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Università Ca' Foscari), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Universität Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Warschauer Universität, Zentrum für Migrationsforschung), jj.salamonska@uw.edu.pl



Die Veröffentlichung wurde vom Europäischen Programm für Beschäftigung und soziale Innovation "EaSI" (2014-2020) finanziert. Weitere Informationen finden Sie unter: <http://ec.europa.eu/social/easi>. Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen spiegeln nicht unbedingt die offizielle Meinung der Europäischen Kommission wider.

1. TERZO INCONTRO PROGETTUALE



Il terzo incontro progettuale Con3Post si è svolto il 19 maggio tramite Internet. A causa della pandemia COVID-19, i membri del team progettuale hanno deciso di incontrarsi online per discutere la realizzazione del progetto e definire il calendario dei prossimi compiti e dei risultati attesi. Si è parlato anche dei tre casi di studio regionale riguardanti il distacco dei cittadini di Paesi terzi per il lavoro nel settore edile in Europa. Il riassunto di seguito.

2. CASO DI STUDIO REGIONALE I

Nel rapporto [“Dalla Bosnia ed Erzegovina in Austria via Slovenia: migrazione e distacco dei cittadini di Paesi terzi in UE”](#) elaborato da Sonila Danaj, Leonardo Geyera, Sanja Cukut Krilić, Kristina Toplak a Mojca Vah Jevšnik sono state analizzate le caratteristiche principali del trend di distacco dei cittadini di Paesi terzi per il lavoro nella regione. Le conclusioni principali indicano che esistono dei forti fattori incoraggianti e scoraggianti tra il Paese di provenienza (Bosnia ed Erzegovina), il Paese che distacca (Slovenia) e il Paese che ospita (Austria). Gli operai provenienti dalla Bosnia ed Erzegovina hanno vissuto nel loro Paese di instabilità economica e politica, nonché della mancata sicurezza, il che spinge loro alla mobilità e alla futura migrazione in vicina Slovenia che offre agli operai provenienti dai Paesi dell'ex-Jugoslavia l'accesso relativamente facile al proprio mercato di lavoro. I datori di lavoro dal settore edile sloveno ne usufruiscono, così come anche degli operai sloveni per prestare servizi competitivi e più economici nell'ampio settore edile in UE, trasformando in questo modo la prestazione temporanea di servizi in un modello di ampliamento dell'attività. Gli autori hanno scoperto che anche se la Slovenia, e ancora di più l'Austria, hanno le norme severissime di assunzione, inclusi i comuni contratti collettivi in caso di Austria, le pratiche illegali e basate sullo sfruttamento della manodopera si trasferiscono dal Paese di origine nei Paesi che distaccano e che ospitano in UE.

3. CASO DI STUDIO REGIONALE II

Come sottolinea Rossana Cillo, l'autrice del rapporto ["Dal Marocco e Tunisia in Belgio via Italia: migrazione e distacco dei cittadini di Paesi terzi Bel"](#), l'assunzione dei cittadini di Paesi terzi nel settore edile belga ha dato inizio ad una nuova fase della competitività malsana tra gli operai locali e gli operai provenienti dall'Unione Europea che da anni lavorano come dipendenti distaccati. In Belgio le imprese applicano un modello di business che prevede l'aumento della flessibilità e la riduzione dei costi di lavoro attraverso l'utilizzo dei flussi di operai distaccati con la partecipazione delle imprese edili italiane. Le imprese italiane distaccanti offrono i costi più bassi e la maggiore flessibilità a causa della disponibilità di grandi riserve di operai qualificati e non qualificati che hanno perso lavoro nel settore edile in seguito alla crisi economica del 2008. Inoltre, gli operai distaccati provenienti dai Paesi terzi vengono spesso ricattati, considerando l'incerta situazione migratoria e/o l'insicurezza economica.

4. CASO DI STUDIO REGIONALE III

Nel rapporto [„Dall'Ucraina in Finlandia ed Estonia via Polonia: migrazione e distacco dei cittadini dei Paesi terzi"](#), elaborato da Kairit Kall, Anita Brzozowska, Nathana Lillie, Kamil Matuszczyk i Justyna Salamońska, sono state sottolineate le enormi difficoltà legislative relative al fenomeno di distacco dei dipendenti nella regione. Tali difficoltà riguardano soprattutto l'esposizione dei cittadini di Paesi terzi ad una serie di pericoli dal carattere più estremo rispetto a quelli con i quali hanno a che fare i dipendenti distaccati, cittadini dei Paesi membri dell'UE. Gli autori dimostrano che, anche se il distacco dei cittadini di Paesi terzi avviene per varie ragioni (incluse le differenze sul mercato di lavoro nei Paesi che distaccano e che ospitano, le costanti rotte di migrazione e lo sviluppo del settore di migrazione), i dati suggeriscono evidentemente che alcune imprese cercano di ottenere vantaggi evitando controlli e rinunciando ai metodi più costosi e difficili di assunzione dei migranti. Questo può derivare dalla disponibilità di operai meno esigenti provenienti dai Paesi terzi, nonché dalla possibilità di assunzione tramite le complesse strutture multinazionali che proteggono i datori di lavoro da controlli e responsabilità delle violazioni.

5. PROSSIMI EVENTI

Il rapporto comparativo basato sulle conclusioni derivanti dai rapporti regionali e contenenti le linee guida per le autorità locali e comunitarie è in corso di elaborazione. Inoltre, i partner stanno lavorando sui tre regionali **rassegne politiche** contenenti le linee guida per diverse parti interessate, ampiamente diffuse in autunno 2020. Le conclusioni più importanti saranno presentate alla **finale conferenza internazionale**, organizzata dal team Con3Post nella seconda metà del 2020.

6. CONTATTI

Coordinatrice del progetti: Mojca Vah Jevšnik (Centro di Ricerca dell'Accademia Slovena delle Scienze e delle Arti), mvah@zrc-sazu.si

Responsabile della comunicazione e diffusione dei risultati del progetto: Anita Brzozowska (Università di Varsavia, Centro Studi sulle Migrazioni), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Dirigenti dei team locali:

- Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Università Ca' Foscari), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Università di Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Università di Varsavia, Centro Studi sulle Migrazioni), jj.salamonska@uw.edu.pl



Il documento è stato cofinanziato dai fondi del programma europeo per l'occupazione e l'innovazione sociale "EaSI" (2014-2020). Ulteriori informazioni sul sito: <http://ec.europa.eu/social/easi>. Le informazioni contenute nel presente documento non necessariamente rispecchiano la posizione ufficiale della Commissione europea.



1. TROISIÈME RÉUNION DANS LE CADRE DU PROJET



La troisième réunion dans le cadre du projet Con3Post a eu lieu le 19 mai via Internet. À cause de la pandémie du COVID-19, les membres de l'équipe du projet ont décidé d'organiser une réunion en ligne pour discuter la réalisation du projet et pour établir un plan des tâches à réaliser tenant compte des résultats attendus. Elle a également discuté trois études de cas locaux relatives au détachement des ressortissants des états tiers au travail dans le secteur de construction en Europe. Ci-après leur résumé.

2. ÉTUDE DE CAS LOCAL I

Le rapport [« De Bosnie et Herzégovine en Autriche à travers la Slovénie : migration et détachement des ressortissants des états tiers en UE »](#) établi par Sonila Danaj, Leonard Geyer, Sanja Cukut Krilić, Kristina Toplak et Mojca Vah Jevšnik comprend une analyse des principales caractéristiques de la tendance du détachement des ressortissants des états tiers au travail dans la région. Les conclusions du rapport démontrent l'existence des facteurs performants encourageant et décourageant entre l'état d'origine (Bosnie et Herzégovine), état de détachement (Slovénie) et l'état d'accueil (Autriche). Les ouvriers de Bosnie et de Herzégovine ont connu dans leur pays un manque de stabilité économique et politique, et un manque de sentiment de sécurité ce qui les a censé à la mobilité et à la migration vers la Slovénie, leur voisin, qui propose aux ouvriers des états de l'ancienne Yougoslavie un accès relativement facile à son marché du travail. Les employeurs du secteur de construction slovène font recours à ces ouvriers aussi bien qu'aux ouvriers slovènes pour pouvoir proposer les services concurrentiels moins chers dans le secteur de construction en UE, au sens vaste de ce terme, et ainsi, ils contribuent à une transformation de la prestation de services temporaire en modèle d'extension de l'activité. Les auteurs ont constaté que même si en Slovénie et, dans une mesure plus grande, en Autriche, il y a une stricte réglementation relative au travail, y compris les conventions collectives du travail en Autriche, les pratiques illégales et celles basées sur l'exploitation dans le cadre d'une relation de travail sont reprises du pays d'origine par les états de détachement et d'accueil en UE.

3. ÉTUDE DE CAS LOCAL II

Comme indique Rossana Cillo, autrice du rapport [« Du Maroc et de Tunisie en Belgique à travers l'Italie : migration et détachement des ressortissants des états tiers en »](#), l'emploi des ressortissants détachés par les états tiers au travail dans le secteur de construction belge a initié une nouvelle étape de la concurrence malsaine entre les ouvriers nationaux et les ouvriers d'origine de l'Union Européenne travaillant depuis plusieurs années en tant qu'ouvriers détachés. Le modèle d'affaires mis en place dans les entreprises belges consiste à augmenter la souplesse et à réduire les frais du travail grâce au recours aux travailleurs détachés avec la participation des entreprises de construction italiennes. Les entreprises italiennes de détachement sont en mesure de proposer des frais plus réduits et une souplesse plus grande car elles disposent d'un grand nombre d'ouvriers qualifiés et non qualifiés qui ont perdu leur emploi dans le secteur de construction suite à la crise économique qui a eu lieu en 2008. Par ailleurs, les ouvriers détachés ressortissants des états tiers font souvent l'objet d'un chantage à cause de leur situation incertaine en ce qui concerne la migration et/ou à cause de l'incertitude économique.

4. ÉTUDE DE CAS LOCAL III

Le rapport [« De l'Ukraine en Finlande et Estonie à travers la Pologne : migration et détachement des ressortissants des états tiers »](#), établi par Kairit Kall, Anita Brzozowska, Nathan Lillie, Kamil Matuszczyk i Justyna Salamońska, met en avant de grandes difficultés en ce qui concerne la réglementation relative au détachement des travailleurs dans cette région. À cause de ces difficultés, les citoyens des états tiers sont exposés entre autres à une série des dangers plus extrêmes que ceux rencontrés habituellement par les travailleurs détachés ressortissants des états membres de l'UE. Les auteurs constatent que même s'il existe plusieurs causes du détachement des ressortissants des états tiers (y compris les différences entre les marchés du travail dans l'état de détachement et celui d'accueil, les itinéraires de migration fixes et le développement du secteur de migration), les données démontrent clairement qu'il existe des entreprises qui pour être plus concurrentielles, évitent les contrôles et renoncent aux méthodes d'emploi des migrants plus chères et plus difficiles. Peut-être c'est parce qu'elles peuvent avoir l'accès aux travailleurs moins exigeants des états tiers et parce que dans le cadre du recrutement, elles peuvent faire recours aux structures corporatives complexes protégeant les employeurs contre les contrôles et les conséquences de la violation de la réglementation en vigueur.

5. À VENIR

Un **rapport comparatif** basé sur les conclusions des rapports locaux, avec les recommandations pour les autorités nationales et communautaires, est en cours d'établissement. Par ailleurs, les partenaires préparent trois **révisions de la politique** au niveau local avec des recommandations pour les différentes parties intéressées qui seront portées à leur connaissance en automne en 2020. Les conclusions les plus importantes seront présentées lors d'une **conférence internationale finale** que l'équipe de Con3Post pense organiser pendant la seconde moitié de 2020.

6. CONTACT

Coordinatrice du projet : Mojca Vah Jevšnik (Centre de Recherche de l'Académie Slovène des Sciences et de l'Art), mvah@zrc-sazu.si

Responsable de la communication et de la diffusion des informations : Anita Brzozowska (Université de Varsovie, Centre de Recherche en Migrations), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Coordinateurs locaux :

- Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Université Ca' Foscari), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Université à Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Université de Varsovie, Centre de Recherche en Migrations), jj.salamonska@uw.edu.pl



Pour cette publication, nous avons bénéficié d'une aide financière dans le cadre du Programme de l'UE pour l'Emploi et l'Innovation Sociale « EaSI » (2014-2020). Pour en savoir plus, consulter le site: <http://ec.europa.eu/social/easi>. Les informations de cette publication ne doivent pas être interprétées comme une prise de position officielle de la

1. TRZECIE SPOTKANIE PROJEKTOWE



Trzecie spotkanie projektowe Con3Post odbyło się 19 maja 2020 r. Z powodu pandemii COVID-19 członkowie zespołu projektowego spotkali się online, aby omówić postępy w realizacji projektu, dalsze plany oraz oczekiwane rezultaty. Zespół projektowy przedyskutował także trzy regionalne studia przypadków dotyczące delegowania obywateli krajów trzecich do pracy w sektorze budowlanym w Europie. Poniżej prezentujemy podsumowanie tych dyskusji.

2. REGIONALNE STUDIUM PRZYPADKU I

W raporcie [„Z Bośni i Hercegowiny do Austrii przez Słowenię: migracja i delegowanie obywateli krajów trzecich w UE”](#), opracowanym przez Sonilę Danaj, Leonarda Geyera, Sanję Cukut Krilić, Kristinę Toplak i Mojcę Vah Jevšnik, omówiona została specyfika delegowania obywateli krajów trzecich do pracy w regionie. Główne wnioski płynące z raportu wskazują, że istnieją silne czynniki ‘push’ i ‘pull’ obejmujące kraj pochodzenia (Bośnia i Hercegowina), kraj wysyłający (Słowenia) oraz kraj przyjmujący (Austria). Pracownicy z Bośni i Hercegowiny doświadczyli w swoim kraju niestabilności gospodarczej i politycznej oraz braku poczucia bezpieczeństwa, co miało wpływ na ich plany migracji do sąsiadującej Słowenii, która oferuje migrantom z krajów byłej Jugosławii względnie łatwy dostęp do rynku pracy. Z kolei słoweńscy pracodawcy, zatrudniając pracowników z Bośni i Hercegowiny, jak również pracowników rodzimych, oferują konkurencyjnie tańsze usługi w sektorze budowlanym państw Unii Europejskiej (UE). W ten sposób niektórzy pracodawcy przekształcają tymczasowe świadczenie usług w ekspansywny model biznesowy. Ponadto autorzy raportu ustalili, że mimo iż Słowenia oraz Austria mają ugruntowane regulacje prawne dotyczące zatrudnienia (włączając w to obowiązujące powszechnie układy zbiorowe w Austrii), przenoszone są tam z kraju pochodzenia pracowników delegowanych praktyki związane ze stosunkiem zatrudnienia, które są niezgodne z prawem i oparte na wyzysku.

3. REGIONALNE STUDIUM PRZYPADKU II

Jak wskazuje Rossana Cillo, autorka raportu [„Z Maroka i Tunezji do Belgii przez Włochy: migracja i delegowanie obywateli krajów trzecich”](#), zatrudnianie obywateli krajów trzecich delegowanych do pracy w belgijskim sektorze budowlanym zapoczątkowało nowy etap niezdrowej konkurencji między pracownikami krajowymi a pracownikami pochodzącymi z pozostałych krajów UE, którzy od wielu lat pracują jako pracownicy delegowani. Przedsiębiorstwa belgijskie stosują model biznesowy, który zakłada zwiększanie elastyczności i ograniczanie kosztów pracy poprzez wykorzystanie strumieni pracowników delegowanych i współpracę z włoskimi przedsiębiorstwami budowlanymi. Włoskie przedsiębiorstwa oferują niższe koszty i większą elastyczność ze względu na dostępność dużej rezerwy wykwalifikowanych i niewykwalifikowanych pracowników, którzy stracili pracę w sektorze budowlanym w wyniku kryzysu gospodarczego w 2008 roku. Co więcej, pracownicy delegowani będący obywatelami krajów trzecich stają się często ofiarami szantażu z powodu ich niepewnego statusu prawnego i/lub podatności na naruszanie praw i przemoc ekonomiczną.

4. REGIONALNE STUDIUM PRZYPADKU III

W raporcie [„Z Ukrainy do Finlandii i Estonii przez Polskę: migracja i delegowanie obywateli krajów trzecich”](#), opracowanym przez Kairit Kall, Anitę Brzozowską, Nathana Lillie, Kamila Matuszczyka i Justynę Salamońską, podkreślono ogromne trudności w zakresie regulacji zjawisk związanych z delegowaniem pracowników w regionie. Raport wskazuje, że skala zagrożeń, na które narażeni są delegowani obywatele krajów trzecich, jest większa niż w przypadku pracowników delegowanych, którzy są obywatelami państw członkowskich UE. Ponadto autorzy dowodzą, że delegowanie obywateli krajów trzecich może być różnorodnie uwarunkowane (m.in. z powodu różnic na rynkach pracy w krajach wysyłającym i przyjmującym, istniejących już przepływów migracyjnych i rozwoju przemysłu migracyjnego). Co więcej, dane wyraźnie wskazują, że niektóre przedsiębiorstwa delegujące pracowników w regionie próbują uzyskać przewagę konkurencyjną poprzez unikanie kontroli i rezygnowanie z droższych i trudniejszych metod zatrudniania migrantów. Może to wynikać z dużej dostępności mniej wymagających pracowników z krajów trzecich, a także z możliwości zatrudniania ich za pośrednictwem złożonych struktur korporacyjnych, które chronią pracodawców przed kontrolami i odpowiedzialnością za naruszenia istniejących regulacji.

5. NADCHODZĄCE WYDARZENIA

Zespół projektowy pracuje obecnie nad **raportem porównawczym** podsumowującym wnioski płynące z trzech raportów regionalnych i zawierającym rekomendacje dla władz krajowych oraz na poziomie unijnym. Ponadto partnerzy przygotowują trzy regionalne **ekspertyzy dotyczące polityk w zakresie delegowania**. Ekspertyzy obejmujące rekomendacje dla szerokiego grona interesariuszy zostaną opublikowane jesienią 2020 r. Najważniejsze wnioski z projektu zostaną przedstawione na **międzynarodowej konferencji**, którą zespół Con3Post zorganizuje w drugiej połowie 2020 r.

6. KONTAKT

Koordynatorka projektu: Mojca Vah Jevšnik (Centrum Badań Słoweńskiej Akademii Nauki i Sztuki), mvah@zrc-sazu.si

Osoba odpowiedzialna za komunikację i rozpowszechnianie wyników projektu: Anita Brzozowska (Uniwersytet Warszawski, Ośrodek Badań nad Migracjami), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Kierownicy lokalnych zespołów:

- Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Uniwersytet Ca' Foscari), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Uniwersytet w Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Uniwersytet Warszawski, Ośrodek Badań nad Migracjami), jj.salamonska@uw.edu.pl



Publikacja została sfinansowana ze środków Europejskiego programu na rzecz zatrudnienia i innowacji społecznych „EaSI” (2014–2020). Dodatkowe informacje znajdują się na stronie <http://ec.europa.eu/social/easi>. Informacje zawarte w niniejszej publikacji niekoniecznie odzwierciedlają oficjalne stanowisko Komisji Europejskiej.

1. TREĆI SASTANAK PROJEKTA



Treći sastanak projekta Con3Post je održan 19. maja putem Interneta. Zbog pandemije COVID-19 članovi projektnog tima su odlučili održati sastanak online kako bi raspravili o realizaciji projekta i odredili plan budućih zadataka i očekivanih rezultata. Razmatrali smo i tri studije regionalnih slučajeva upućivanja državljana trećih zemalja na rad u građevinarstvu u Evropi. Njihov rezime je ispod.

2. STUDIJA REGIONALNOG SLUČAJA I

U izvještaju [„Iz Bosne i Hercegovine u Austriju preko Slovenije: migracija i upućivanje na rad državljana trećih zemalja u EU”](#) sastavljenom od strane Sonile Danaj, Leonarda Geyera, Sanje Cukut Krilić, Kristine Toplak i Mojce Vah Jevšnik data je analiza glavnih karakteristika trenda upućivanja državljana trećih zemalja na rad u regiji. Glavni zaključci koji proizlaze iz izvještaja ukazuju na to da postoje snažni faktori kako za motivaciju, tako i za demotivaciju između države porijekla (Bosna i Hercegovina), države koja šalje (Slovenija) i države koja prima radnike (Austrija). Radnici iz Bosne i Hercegovine su osjetili u svojoj zemlji privrednu i političku nestabilnost, te nesigurnost, što ih potiče na kretanje i planiranje odlaska u susjednu Sloveniju koja nudi radnicima iz područja država bivše Jugoslavije relativno jednostavan pristup domaćem tržištu rada. Poslodavci iz slovenskog građevinskog sektora koriste ih, kao i slovenske radnike, za pružanje konkurentnih jeftinijih usluga u široko gledanom građevinskom sektoru u EU, a time i mijenjaju privremeno pružanje usluga u model proširenog poslovanja. Autori studije su utvrdili da bez obzira što Slovenija, a još više čak Austrija, imaju rigoroznije zakone po pitanju zapošljavanja, uključujući i na veliko prisutne kolektivne ugovore u Austriji, ipak se praksa u zapošljavanju utemeljena na izrabljivanju i suprotna zakonu, prijenosi iz države porijekla u EU države koje šalju i primaju radnu snagu.

3. STUDIJA REGIONALNOG SLUČAJA II

Kako ukazuje Rossana Cillo, autorica izvještaja [„Iz Maroka i Tunisa u Belgiju preko Italije: migracija i upućivanje na rad državljana trećih zemalja“](#), zapošljavanje upućenih državljana trećih zemalja u belgijskom građevinarstvu je počelo novu fazu nezdrave konkurentnosti između domaćih radnika i radnika iz područja Evropske Unije koji već mnoge godine rade kao upućeni radnici. Belgijska preduzeća primjenjuju model poslovanja čiji je cilj podizanje fleksibilnosti i ograničavanje troškova rada, uz korištenje velikog broja radnika upućivanih preko italijanskih građevinskih preduzeća. Italijanska preduzeća nude manje troškove i veću fleksibilnost po pitanju dostupnosti veće količine kvalifikovanih i nekvalifikovanih radnika koji su izgubili posao u građevinarstvu uslijed krize iz 2008. godine. Pored toga, upućeni radnici koji su državljani trećih zemalja često su žrtve ucjene zbog nesigurne migracione situacije i/ili ekonomske nesigurnosti.

4. STUDIJA REGIONALNOG SLUČAJA III

U izvještaju [„Iz Ukrajine u Finsku i Estoniju preko Poljske: migracija i upućivanje na rad državljana trećih zemalja“](#) sastavljenom zajedno od strane Kairit Kall, Anite Brzozowske, Nathana Lillie, Kamila Matuszczyka i Justyne Salamońskiej, ističu se veliki problemi u regulativi vezano uz pojavu upućivanja radnika na rad u regiji. Navedeni problemi se između ostalog odnose na izloženost državljana trećih zemalja nizu opasnosti koje su mnogo ekstremnije od onih uobičajenih sa kojima se inače suočavaju upućeni radnici - državljani država-članica EU. Autori ukazuju na to da iako su razlozi za upućivanje državljana trećih zemalja na rad raznoliki i mnogobrojni (zbog razlika na tržištu rada u zemljama koje šalju radnike i koje ih primaju, stalnih migracijskih ruta i razvoja migracijskog sektora), podaci jasno ukazuju da neka preduzeća pokušavaju steći konkurentnu prednost izbjegavanjem kontrola i odustajanjem od skupljih i složenijih metoda zapošljavanja imigranata. To može biti posljedica dostupnosti manje zahtjevnih radnika iz trećih zemalja, kao i mogućnosti njihovog zapošljavanja uz posredovanje složenijih korporativnih struktura koje štite od kontrola i odgovornosti za narušavanje prava.

5. NADOLAZEĆI DOGAĐAJI

U pripremi je **komparativni izvještaj** koji se temelji na zaključcima iz regionalnih izvještaja i sadrži preporuke upućene državnim i unijskim vlastima. Pored toga, partneri pripremaju tri regionalna **pregleda politike** koji sadrže preporuke za razne interesne skupine, a koji će se objaviti u jesen 2020.g. Najbitnije tvrdnje će se prezentirati na **završnoj međunarodnoj konferenciji** koju će tim Con3Post organizovati u drugoj polovini 2020.g.

6. KONTAKT

Koordinator projekta: Mojca Vah Jevšnik (Istraživački Centar Slovenske Akademije Znanosti i Umjetnosti), mvah@zrc-sazu.si

Osoba odgovorna za komunikaciju i objavljivanje informacija: Anita Brzozowska (Varšavski Univerzitet, Centar za istraživanje migracija), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Rukovodioci lokalnih timova:

- Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Univerzitet Ca' Foscari), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Univerzitet u Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Varšavski Univerzitet, Centar za istraživanje migracija), jj.salamonska@uw.edu.pl



Ovo izdanje letka je finansirano sredstvima Evropskog programa za zapošljavanje i socijalne inovacije „EaSI” (2014–2020).

Više informacija na: <http://ec.europa.eu/social/easi>.

Informacije sadržane u ovom dokumentu ne moraju se nužno podudarati sa zvaničnim stavom Evropske Komisije.

KOLMANSIEN VALTIOIDEN KANSALAISTEN TÖIH LÄHETTÄMINEN

RAKENNUSALAN SUUNTAUKSET

UUTISKIRJE Nr 3

HEINÄKUUN 2020



1. KOLMAS PROJEKTIKOKOUS



Kolmas Con3Post-projektikokous pidettiin 19. toukokuuta Internetin välityksellä. COVID-19-pandemian vuoksi projektiryhmän jäsenet päättivät pitää verkko-kokouksen tarkoituksella keskustella projektin toteutuksesta ja määrittellä suunnitelma tulevista tehtävistä ja määrittellä odotettavat tulokset. Keskustelimme myös kolmesta alueellisesta tapaustutkimuksesta, joka koskevat kolmansien maiden kansalaisten lähettämistä työskentelemään rakennusalalla Euroopassa. Niiden yhteenveto on esitetty alla.

2. ALUEELLINEN TAPAUSTUTKIMUS I

Raportissa ["Bosnia ja Hertsegovinasta Itävaltaan Slovenian kautta: kolmansien maiden kansalaisten siirtolaisuus ja lähettäminen EU:iin"](#), jonka ovat laatineet Sonila Danaj, Leonard Geyer, Sanja Cukut Krilić, Kristina Toplak ja Mojca Vah Jevšnik, on analysoitu kolmansien maiden kansalaisten työskentelemään lähettämisen suuntausten pääpiirteitä alueella. Raportin tärkeimmät päätelmät osoittavat, että alkuperämaan (Bosnia ja Hertsegovina), lähettävän maan (Slovenia) ja vastaanottavan maan (Itävalta) välillä on voimakkaita kannustavia ja ei-kannustavia tekijöitä. Bosnia ja Hertsegovinan työntekijät ovat kokeneet maassaan taloudellista ja poliittista epävakautta ja epävarmuuden tunnetta, mikä on saanut heidät liikkumaan ja suunnittelemaan muuttoa naapurimaahan Sloveniaan, joka tarjoaa entisen Jugoslavian maiden työntekijöille suhteellisen helpon pääsyn työmarkkinoilleen. Slovenian rakennusalan työnantajat käyttävät heitä ja slovenialaisia työntekijöitä kilpailukykyisesti halvempien palvelujen tarjoamiseen laajasti käsitettävälle rakennusalalle EU:ssa muuttaen siten väliaikaisten palvelujen tarjoamisen liiketoiminnan laajentamismallia. Raportin laatijat totesivat, että vaikka Sloveniassa ja etenkin Itävallassa on tiukempia palkkausta koskevia lakisäädöksiä, mukaan lukien Itävallan tapauksessa yleisesti velvoittavat työehtosopimukset, lainvastaiset ja hyväksikäyttöön liittyvät työsuhdekäytännöt ovat siirtymässä alkuperämaista lähettäviin ja vastaanottaviin EU-maihin.

3. ALUEELLINEN TAPAUSTUTKIMUS II

Kuten Rossana Cillo, raportin **”Marokosta ja Tunisiasta Belgiaan Italian kautta: maahanmuutto ja kolmansien maiden kansalaisten lähettäminen”**, laatija osoittaa, Belgiaan rakennusalalle työskentelemään lähetettyjen kolmansien maiden kansalaisten työllistäminen on käynnistänyt uuden vaiheen epäterveellisessä kilpailussa kotimaan työntekijöiden ja Euroopan unionista peräisin olevien työntekijöiden välillä. Jotkut ovat työskennelleet lähetettyinä työntekijöinä monien vuosien ajan. Belgialaiset yritykset käyttävät liiketoimintamallia, jolla pyritään lisäämään joustavuutta ja rajoittamaan työvoimakustannuksia käyttämällä hyväksi lähetettyjen työntekijöiden virtaa italialaisten rakennusyritysten kanssa. Italialaiset lähettävät yritykset tarjoavat alhaisempia kustannuksia ja suurempaa joustavuutta, koska heillä on käytettävissä suuri ammattitaitoisten ja ammattitaidottomien työntekijöiden reservi, jotka menettivät työpaikan rakennusalalla vuoden 2008 talouskriisin seurauksena. Sen lisäksi lähetetyt työntekijät, jotka ovat kolmansien maiden kansalaisia, ovat usein kiristyksen alaisia epävarmasta maahanmuuttotilanteesta ja/tai taloudellisesta epävarmuudesta johtuen.

4. ALUEELLINEN TAPAUSTUTKIMUS III

Raportissa **”Ukrainasta Suomeen ja Viroon Puolan kautta: maahanmuutto ja kolmansien maiden kansalaisten lähettäminen”**, jonka ovat yhteisesti laatineet Kairit Kall, Anita Brzozowska, Nathan Lillie, Kamil Matuszczyk ja Justyna Salamońska, on korostettu erittäin suuria sääntelyyn liittyviä ongelmia, jotka liittyvät työntekijöiden lähettämiseen alueella. Näihin vaikeuksiin sisältyy muun muassa kolmansien valtioiden kansalaisten altistuminen monille varsin äärimmäisille riskeille kuin niille riskeille, joita yleensä kohtaavat lähetetyt työntekijät, jotka ovat EU:n jäsenvaltioiden kansalaisia. Raportin laatijat osoittavat, että vaikka kolmansien maiden kansalaisten lähettäminen tapahtuu monista eri syistä (mukaan lukien erot työmarkkinoilla lähettävissä ja vastaanottavissa maissa, pysyvät muuttoreitit ja muuttoliikkeen kehitys), tiedot osoittavat selvästi, että jotkut yritykset yrittävät saada kilpailuetua välttämällä valvontaa ja luopumalla kalliimmista ja vaikeimmista siirtolaisten palkkaamisen menetelmistä. Se voi johtua vähemmän vaativien kolmansien maiden työntekijöiden saatavuudesta sekä mahdollisuudesta työllistää heitä monimutkaisten yritysrakenteiden kautta, jotka suojaavat työnantajia valvonnalta ja vastuulta rikkomuksista.

5. TULEVAT TAPAHTUMAT

Vertaileva raportti on valmisteilla, joka perustuu alueellisten raporttien johtopäätöksiin ja sisältää suosituksia kansallisille ja EU-viranomaisille. Lisäksi kumppanit valmistelevat kolme alueellista **poliittista katsausta** suosituksineen eri sidosryhmille, joita levitetään laajasti syksyllä 2020. Tärkeimmät päätelmät esitellään kansainvälisessä **loppukonferenssissa**, jonka Con3Post-tiimi järjestää vuoden 2020 jälkipuoliskolla.

6. YHTEYSTIEDOT

Projektikoordinaattori: Mojca Vah Jevšnik (Slovenian tiede- ja taideakatemian tutkimuskeskus (ZRC SAZU), mvah@zrc-sazu.si)

Viestinnästä ja projektin tulosten levityksestä vastaava henkilö: Anita Brzozowska (Varsovan yliopisto, maahanmuuton tutkimuskeskus), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Paikallisten tiimien johtajat:

- Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Ca' Foscari yliopisto), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Jyväskylän yliopisto), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Varsovan yliopisto, maahanmuuton tutkimuskeskus), jj.salamonska@uw.edu.pl



Julkaisu on rahoitettu Eurooppalainen työllisyyden ja sosiaalisen innovaatio-ohjelman "EaSI" (2014-2020) varoista.

Lisätietoja on sivustolla: <http://ec.europa.eu/social/easi>. Tämän julkaisun sisältämät tiedot eivät välttämättä heijasta Euroopan komission virallista kantaa.



1. ТРЕТЯ ПРОЕКТНА НАРАДА



Третя проектна нарада Con3Post відбулася 19 травня через інтернет. У зв'язку з пандемією COVID-19 члени проектної групи вирішили провести онлайн-нараду для обговорення реалізації проекту та визначення плану майбутніх завдань та очікуваних результатів. Ми також обговорили три регіональні тематичні дослідження щодо делегування громадян третіх держав для роботи в будівельному секторі Європи. Їх висновки наведені нижче.

2. РЕГІОНАЛЬНЕ ТЕМАТИЧНЕ ДОСЛІДЖЕННЯ I

У звіті ["З Боснії і Герцеговини в Австрію через Словенію: міграція і делегування громадян третіх держав в ЄС"](#), авторства Соніли Данай, Леонардо Геєра, Сані Цукут Кріліч, Крістіни Топлак і Мойци Вах Євшнік проаналізовані основні характеристики тенденції делегування громадян третіх держав (ГТД) для роботи в регіоні. З основних висновків звіту випливає, що щодо країни походження (Боснія і Герцеговина), країни делегування (Словенія) і приймаючої країни (Австрія) існують серйозні заохочувальні та знеохочувальні фактори. Робітники з Боснії і Герцеговини пережили в своїй країні нестабільність економічної і політичної ситуації та відсутність безпеки, що спонукає їх до мобільності і планування міграції до сусідньої Словенії, яка пропонує працівникам з країн колишньої Югославії відносно легкий доступ до свого ринку праці. Роботодавці зі словенського будівельного сектора використовують їх та словенських робітників для надання більш дешевих конкурентоспроможних послуг в широко зрозумілому будівельному секторі ЄС, тим самим перетворюючи тимчасове надання послуг із застосуванням делегування на бізнес-модель розширення діяльності. Автори встановили, що незважаючи на те, що Словенія, а тим більше Австрія, мають більш серйозні нормативно-правові вимоги, що стосуються працевлаштування, в тому числі у зв'язку з широко розповсюдженими колективними договорами, у випадку Австрії, незгідні з правом і засновані на експлуатації практики, пов'язані з відносинами зайнятості переносяться з країни походження до країн ЄС, що делегують та приймають робітників.

3. РЕГІОНАЛЬНЕ ТЕМАТИЧНЕ ДОСЛІДЖЕННЯ II

Як зазначає Россана Цілло, автор звіту [„3 Марокко і Тунісу в Бельгію через Італію: міграція і делегування громадян третіх держав”](#), працевлаштування делегованих для роботи громадян третіх держав в бельгійському секторі будівництва започаткувало новий етап нездорової конкуренції між місцевими робітниками і робітниками родом з Європейського Союзу, які протягом багатьох років працюють як делеговані робітники. Бельгійські підприємства використовують бізнес-модель, яка передбачає збільшення гнучкості і зниження витрат на робочу силу за рахунок використання потоків робітників, делегованих за участю італійських будівельних компаній. Італійські делегуючі компанії пропонують більш низькі витрати і більшу гнучкість через наявність великого резерву кваліфікованих і некваліфікованих робітників, які втратили роботу в будівельному секторі в результаті економічної кризи 2008 року. Крім того, делегованих працівників, які є громадянами третіх держав, часто шантажують через невизначену міграційну ситуацію та/або економічну вразливість.

4. РЕГІОНАЛЬНЕ ТЕМАТИЧНЕ ДОСЛІДЖЕННЯ III

У звіті [„3 України до Фінляндії та Естонії через Польщу: міграція і делегування громадян третіх держав”](#), авторства Кайріт Калл, Аніти Бжозовської, Натана Ліллі, Каміла Матуцика і Юстини Саламоньської, відзначено величезні труднощі регулювання, пов'язані з явищем делегування робітників в регіоні. Ці труднощі включають в себе, між іншим, нараження громадян третіх держав на ряд загроз більш екстремального характеру, ніж ті, з якими зазвичай стикаються делеговані робітники, які є громадянами країн-членів ЄС. Автори аргументують, що, хоча делегування громадян третіх держав відбувається з різних причин (у тому числі через відмінності на ринку праці в країнах делегування і прийому, сталі міграційні маршрути та навіть зростання міграційної індустрії), дані ясно показують, що деякі підприємства намагаються отримати конкурентну перевагу, уникаючи інспекцій і відмовляючись від більш дорогих і складних методів найму мігрантів. Це може бути пов'язано з наявністю менш вимогливих працівників третіх держав, а також з можливістю їх працевлаштування за посередництвом складних корпоративних структур, які захищають роботодавців від інспекцій і відповідальності за порушення.

5. МАЙБУТНІ ЗАХОДИ

Порівняльний звіт, заснований на висновках регіональних звітів, який містить рекомендації для органів державної влади та керівних органів країн та Євросоюзу, знаходиться в стадії розробки. Крім того, партнери готують три регіональні **огляди політики**, в яких містяться рекомендації для різних зацікавлених сторін, які будуть широко поширюватися восени 2020 року. Основні висновки будуть представлені на **заключній міжнародній конференції**, яку команда Con3Post проведе у другій половині 2020 року.

6. КОНТАКТНІ ДАНІ

Координатор проекту: Мойца Вах Євшнік (Mojca Vah Jevšnik) (Науково-дослідний центр Словенської академії наук і мистецтв), mvah@zrc-sazu.si

Особа, відповідальна за комунікацію та поширення результатів проекту: Аніта Бжозовска (Anita Brzozowska) (Варшавський університет, Центр міграційних досліджень), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Місцеві координатори:

- Соніла Данай (Sonila Danaj) (Європейський центр соціальної політики та соціальних досліджень), danaj@euro.centre.org
- Фабіо Перокко (Fabio Perocco) (Університет Ка'Фоскарі у Венеції), fabio.perocco@unive.it
- Натан Ліллі (Nathan Lillie) (Університет Йювяскюля), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Юстина Саламонська (Justyna Salamońska) (Варшавський університет, Центр міграційних досліджень), jj.salamonska@uw.edu.pl



Цей документ отримав фінансову підтримку в рамках програми ЄС Працевлаштування і суспільні інновації „EaSI” (2014-2020). Детальніше про це можна дізнатись на сторінці <http://ec.europa.eu/social/easi>. Інформація, що міститься у цій публікації, не обов'язково відображає офіційну позицію Європейської Комісії.

POSTING OF THIRD COUNTRY NATIONALS

MAPPING THE TREND IN THE CONSTRUCTION SECTOR

NEWSLETTER No. 4

DECEMBER 2020



1. COMPARATIVE REPORT

Drawing from the Con3Post regional reports, we produced a comparative study on mobility and posting flows between EU-sending, EU-receiving and third countries, namely Slovenia, Austria and Bosnia and Herzegovina; Italy, Belgium, Tunisia and Morocco; and Poland, Finland, Estonia and Ukraine. The study explores the main characteristics of the trend of posting of third country nationals (TCN) to work in the EU construction sector and focuses in particular on i) the labour market dynamics, ii) migration and mobility trends, iii) labour rights, occupational safety and health, iv) vulnerabilities of TCN posted workers, and v) management of transnational workplaces.

The findings indicate that immigration of TCN workers is driven largely by economic discrepancies and wage disparities between the third countries and EU countries, as well as political and economic instabilities in the third countries. We find that some companies have become quite active in the wider European markets providing services through posting of TCNs, which has in many cases become a business model for profit maximisation. We find that the intersection of the migration and employment regimes may enhance the vulnerabilities of posted TCN workers, who tend not to defy or report their employers, on whom they depend not only for employment but also for the renewal of their work and residence permits in the sending country. We find that despite the mechanisms for control and enforcement of national/EU standards, the vulnerability of TCN posted workers persists due to the cloaking effect of the posting employment characterised by subcontracting, cross-border mobility and temporary service provision. [Read more.](#)

2. POLICY BRIEFS

The action research methodology applied in the Con3Post project was utilized to produce three regional policy briefs translated into nine languages. The policy briefs describe the trends of the posting of third-country workers, discuss push and pull factors, and highlight severe challenges related to the phenomenon in the region (including difficulties in monitoring TCN posting and multiple vulnerabilities of workers). The briefs conclude with recommendations on how the observed problems could be addressed. [Read more.](#)

3. FINAL CONFERENCE

AGENDA



Moderated by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia) and Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

- 9.00 – 9.10 Welcome by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)
- 9.10 – 9.30 **How we approached the research on posting of third country nationals**
Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU, Slovenia)
- 9.30 – 10.00 **Regional Case Study I: Bosnia and Herzegovina – Slovenia – Austria**
Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)
- 10.00 – 10.30 **Regional Case Study II: Morocco and Tunisia – Italy – Belgium**
Rossana Gillo (Ca' Foscari University of Venice, Italy)
- 10.30 – 11.00 Break
- 11.00 – 11.30 **Regional Case Study III: Ukraine – Poland – Finland and Estonia**
Kairit Kall (University of Jyväskylä, Finland)
- 11.30 – 12.00 **Final Comparative Report with Recommendations**
Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)
- 12.00 – 13.00 **Discussion**
Moderated by Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

& health and different vulnerabilities. Furthermore, project coordinator presented the comparative report with sector-specific recommendations for national and EU-level competent authorities.

4. CONTACT DETAILS

Project coordinator: Mojca Vah Jevšnik (Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts), mvah@zrc-sazu.si

Responsible for communication and dissemination activities: Anita Brzozowska (University of Warsaw, Centre of Migration Research), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Local coordinators:

- Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Ca' Foscari University of Venice), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (University of Jyväskylä), nathan.a.lillie@ju.fi
- Justyna Salamońska (University of Warsaw, Centre of Migration Research), jj.salamonska@uw.edu.pl



This document has received financial support from the European Union Programme for Employment and Social Innovation "EaSI" (2014–2020). For further information please consult: <http://ec.europa.eu/social/easi>. The information contained in this publication does not necessarily reflect the official position of the European Commission.



1. PRIMERJALNO POROČILO

Primerjalno poročilo o mobilnosti in tokovih napotovanja, ki potekajo med državami EU, ki napotujejo in sprejemajo delavce ter tretjimi državami, smo oblikovali na podlagi regionalnih poročil projekta Con3Post. Ta so vključevala: Slovenijo, Avstrijo in Bosno in Hercegovino; Italijo, Belgijo, Tunizijo in Maroko; in kot tretje Poljsko, Finsko, Estonijo in Ukrajino. Študija obravnava glavne značilnosti napotovanja državljanov tretjih držav na delo v gradbenem sektorju v EU in se posebej osredotoča na: a) dinamiko trga dela, b) migracijske trende in trende mobilnosti; c) pravice delavcev ter varnost in zdravje pri delu; d) ranljivosti napotenih delavcev iz tretjih držav in e) upravljanje transnacionalnih delovnih mest.

Rezultati primerjalnega poročila kažejo, da priseljevanje delavcev, ki so državljani tretjih držav, povzročajo predvsem ekonomska nesorazmerja in razlike v plačah med tretjimi državami in državami EU, kot tudi politična in ekonomska nestabilnost v tretjih državah. Ugotovili smo, da so nekatera podjetja zelo aktivna na širšem evropskem trgu, kjer nudijo storitve z napotenimi državljani tretjih držav, kar se v veliko primerih kaže kot poslovni model za maksimiranje dobička.

Ena od ugotovitev je tudi, da lahko presek med migracijami in režimi zaposlovanja prispeva k ranljivosti napotenih delavcev, ki so državljani tretjih držav, saj so delavci odvisni od delodajalcev, ne samo zaradi dela, ampak tudi zaradi podaljšanja dovoljenj za delo in bivanje v državi, od koder so napoteni. Ugotovili smo tudi, da kljub mehanizmom za nadzor in izvrševanje nacionalnih / EU standardov, ranljivost napotenih delavcev, ki so državljani tretjih držav, še vedno obstaja. Vzrok zanjo so prikrite posledice napotovanja, za katerega je značilno podizvajalstvo, čezmejna mobilnost in začasnost opravljanja storitev. Več preberite [tukaj](#).

2. POROČILA ZA OBLIKOVALCE REGIONALNIH POLITIK

V projektu Con3Post smo z uporabo metodologije akcijskega raziskovanja pripravili tri regionalna poročila za oblikovalce regionalnih politik, ki so prevedena v 9 jezikov. V poročilih smo opisali trende napotovanja državljanov tretjih držav, preučili smo dejavnike odbijanja in privlačevanja ('push-pull') in osvetlili največje izzive, ki so povezani s fenomenom napotovanja v regiji. Obravnavali smo tudi težave, ki nastajajo pri nadzoru napotovanja državljanov tretjih držav, in večkratne ranljivosti delavcev. Na koncu poročil smo navedli priporočila za reševanje navedenih problemov. Več preberite [tukaj](#).

3. ZAKLJUČNA KONFERENCA

Zaključna konferenca projekta je potekala 10. decembra na spletu. Na njej so sodelovali raziskovalci iz petih Evropskih držav (Slovenije, Avstrije, Italije, Finske in Poljske), ki so predstavili in prediskutirali rezultate empirične raziskave o napotovanju državljanov tretjih držav. Raziskovalci so se osredotočili na

pravice delavcev, kršenje le-teh in predstavnitvo napotenih delavcev, ki so državljani tretjih držav, kot tudi socialno varstvo, varnost in zdravje pri delu ter druge oblike ranljivosti delavcev. Koordinator projekta je predstavil tudi primerjalno poročilo s priporočili na področju gradbene dejavnosti, ki so namenjena odločevalcem na nacionalni in EU ravni.

AGENDA



Moderated by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia) and Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

- 9.00 – 9.10 Welcome by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)
- 9.10 – 9.30 How we approached the research on posting of third country nationals
Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU, Slovenia)
- 9.30 – 10.00 Regional Case Study I: Bosnia and Herzegovina – Slovenia – Austria
Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)
- 10.00 – 10.30 Regional Case Study II: Morocco and Tunisia – Italy – Belgium
Rossana Gillo (Ca' Foscari University of Venice, Italy)
- 10.30 – 11.00 Break
- 11.00 – 11.30 Regional Case Study III: Ukraine – Poland – Finland and Estonia
Kairit Kall (University of Jyväskylä, Finland)
- 11.30 – 12.00 Final Comparative Report with Recommendations
Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)
- 12.00 – 13.00 Discussion
Moderated by Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

4. KONTAKT

Koordinatorica projekta: Mojca Vah Jevšnik (Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti), mvah@zrc-sazu.si

Oseba odgovorna za komunikacijo in diseminacijske aktivnosti: Anita Brzozowska (Univerza v Varšavi, Center za raziskovanje migracij), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Koordinatorji pri partnerskih organizacijah:

- Sonila Danaj (Evropski center za socialno politiko in raziskave, Avstrija), danaj@euro.center.org
- Fabio Perocco (Univerza Ca' Foscari Benetke, Italija), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Univerza Jyväskylä, Finska), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamonska (Univerza v Varšavi, Center za raziskovanje migracij), jj.salamonska@uw.edu.pl



This document has received financial support from the European Union Programme for Employment and Social Innovation "EaSI" (2014–2020). For further information please consult: <http://ec.europa.eu/social/easi>. The information contained in this publication does not necessarily reflect the official position of the European Commission.

ENTSENDUNG VON DRITTSTAATSANGEHÖRIGEN

Darstellung des Trends in der Bauindustrie und im Baugewerbe

NEWSLETTER Nr. 4

DEZEMBER 2020



1. VERGLEICHENDER BERICHT

Basierend auf den drei Con3Post-Regionalberichten (*Slowenien, Österreich, Bosnien und Herzegowina; Italien, Belgien, Tunesien und Marokko; Polen, Finnland, Estland und Ukraine*) zur Entsendung von Drittstaatenangehörigen zur Beschäftigung im Bausektor in EU-Ländern haben wir eine vergleichende Studie durchgeführt. Der Fokus der vergleichenden Studie liegt auf i) Arbeitsmarktdynamiken, ii) Migrations- und Mobilitätstrends, iii) den Arbeitsrechten und der Sicherheit und Gesundheit entsandter Personen, iv) der Vulnerabilität entsandter ArbeitnehmerInnen aus Drittstaaten und v) dem Management transnationaler Arbeitsplätze.

Die Ergebnisse zeigen, dass die Migration von ArbeitnehmerInnen aus Drittstaaten hauptsächlich auf Unterschiede in den Beschäftigungschancen und Lohnniveaus zwischen Drittländern und EU-Ländern sowie auf politische und wirtschaftliche Instabilität in Drittländern zurückzuführen ist. Wir stellen fest, dass einige Unternehmen auf europäischen Märkten aktiv geworden sind und Dienstleistungen durch die Entsendung von Drittstaatsangehörigen erbringen, was in vielen Fällen zu einem Geschäftsmodell für die Gewinnmaximierung geworden ist. Wir stellen fest, dass die Überschneidung von Migrations- und Beschäftigungssystemen die Vulnerabilität von entsandten Drittstaatenangehörigen erhöhen kann. Entsandte Drittstaatenangehörige konfrontieren ihre ArbeitgeberInnen bei Rechtsverstößen nur selten, da sie von diesen wirtschaftlich, und auch bezüglich ihrer Arbeits- und Aufenthaltserlaubnis im Entsendeland abhängig sind. Wir stellen fest, dass trotz der bestehenden Kontroll- und Durchsetzungsmechanismen für nationale- und EU-Gesetze die Vulnerabilität entsandter ArbeitnehmerInnen aus Drittstaaten aufgrund des Maskierungseffekt der Entsendung von Beschäftigung, der auf Unteraufträge, grenzüberschreitende Mobilität und vorübergehende Erbringung von Dienstleistungen beruht, weiterhin besteht. [Mehr lesen.](#)

2. POLICY BRIEFS

Im Rahmen der im Con3Post-Projekt angewendeten Aktionsforschungsmethoden wurden drei Policy Briefs erstellt, die in neun Sprachen übersetzt werden. Die Policy Briefs beschreiben Trends bei der Entsendung von Arbeitnehmern aus Drittländern, erörtern die Push- und Pull-Faktoren und heben die großen Herausforderungen hervor, die dieses Phänomen in der Region mit sich bringt (einschließlich der Vulnerabilität von entsandten ArbeitnehmerInnen aus Drittstaaten und Schwierigkeiten bei der rechtlichen Überwachung der Entsendeprozesse). Die Dokumente beinhalten Empfehlungen zur Behebung der beobachteten Probleme. [Mehr lesen.](#)

3. ABSCHLUSSKONFERENZ

AGENDA



Moderated by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia) and Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

- 9.00 – 9.10 *Welcome by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)*
- 9.10 – 9.30 **How we approached the research on posting of third country nationals**
Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU, Slovenia)
- 9.30 – 10.00 **Regional Case Study I: Bosnia and Herzegovina – Slovenia – Austria**
Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)
- 10.00 – 10.30 **Regional Case Study II: Morocco and Tunisia – Italy – Belgium**
Rossana Cillo (Ca' Foscari University of Venice, Italy)
- 10.30 – 11.00 *Break*
- 11.00 – 11.30 **Regional Case Study III: Ukraine – Poland – Finland and Estonia**
Kairit Kall (University of Jyväskylä, Finland)
- 11.30 – 12.00 **Final Comparative Report with Recommendations**
Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)
- 12.00 – 13.00 **Discussion**
Moderated by Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

Die abschließende Con3Post-Konferenz fand virtuell am 10. Dezember statt. An der Konferenz nahmen WissenschaftlerInnen aus fünf europäischen Ländern (Slowenien, Österreich, Italien, Finnland und Polen) teil, um die Forschungsergebnisse zur Entsendung von Drittstaatsangehörigen vorzustellen und zu besprechen. Die Studien konzentrierten sich auf Verstöße gegen die Arbeitsrechte von entsandten Drittstaatenangehörigen, deren (gewerkschaftliche) Vertretung, Sozialschutz, Arbeitsschutz und Vulnerabilitäten. Darüber hinaus legte der Projektkoordinator den vergleichenden Bericht mit branchenspezifischen Empfehlungen für die zuständigen nationalen und EU-Behörden vor.

4. KONTAKTDATEN

Projektkoordinator: Mojca Vah Jevšnik (Forschungszentrum der Slowenischen Akademie der Wissenschaften und Künste), mvah@zrc-sazu.si

Verantwortliche für Kommunikations- und Verbreitungsmaßnahmen: Anita Brzozowska (Universität Warschau, Zentrum für Migrationsforschung), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Lokale Koordinatoren:

- Sonila Danaj (Europäisches Zentrum für Sozialpolitik und Forschung), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Universität Venedig Ca 'Foscari), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Universität Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Universität Warschau, Zentrum für Migrationsforschung), jj.salamonska@uw.edu.pl



Dieses Dokument wurde vom EU-Programm für Beschäftigung und soziale Innovation "EaSI" (2014-2020) finanziell unterstützt. Weitere Informationen finden Sie unter: <http://ec.europa.eu/social/easi>. Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen spiegeln nicht unbedingt den offiziellen Standpunkt der Europäischen Union wider.



1. RAPPORTO COMPARATIVO

Basandoci sui rapporti regionali del progetto Con3Post, abbiamo effettuato un'analisi comparativa riguardante la mobilità e i flussi di distacco tra i Paesi UE di invio, i Paesi UE di ricezione e i Paesi terzi, quali: Slovenia, Austria e Bosnia ed Erzegovina; Italia, Belgio, Tunisia e Marocco; e Polonia, Finlandia, Estonia e Ucraina. Lo studio analizza soprattutto i trend principali di distacco dei cittadini di Paesi terzi (TCN) impiegati nel settore edile nell'Unione Europea e si concentra principalmente: i) sulla dinamica del mercato di lavoro; ii) sui trend migratori e sulla mobilità; iii) sui diritti dei lavoratori, sulla sicurezza sul luogo di lavoro e sulla salute; iv) sulle vulnerabilità dei dipendenti distaccati provenienti da Paesi terzi; v) sul management dei luoghi di lavoro transnazionali.

Dalle conclusioni risulta che l'immigrazione dei lavoratori provenienti da Paesi terzi in gran parte è dovuta a differenze economiche e retributive tra i Paesi terzi e i Paesi dell'UE, nonché all'instabilità politica ed economica nei Paesi terzi. Abbiamo rilevato che alcune imprese sono diventate abbastanza attive nei mercati europei, prestando servizi attraverso il distacco di cittadini provenienti da Paesi terzi, in molti casi trasformando questa attività in un modello di business per massimizzare i profitti. Riteniamo che l'intersezione tra i modelli migratori e di occupazione può comportare l'aumento delle vulnerabilità dei lavoratori distaccati provenienti da Paesi terzi, che tendono a non recriminare o a denunciare i propri datori di lavoro, dai quali dipendono non soltanto per quanto riguarda l'impiego, ma anche per il rinnovo dei permessi di lavoro e di soggiorno nel Paese di invio. Abbiamo riscontrato che, nonostante i meccanismi di controllo e applicazione delle normative nazionali/UE, la vulnerabilità dei lavoratori distaccati di cittadini di Paesi terzi persiste a causa dell'effetto di occultamento del lavoro di distacco caratterizzato da subappalto, mobilità transfrontaliera e fornitura di servizi temporanei. Per saperne di più: https://isim.zrc-sazu.si/sites/default/files/con3post_final_comparative_study_0.pdf

2. POLICY BRIEF

Il metodo di analisi applicato nel progetto Con3Post è stato utilizzato per redigere tre policy brief regionali, tradotti in nove lingue. Nei policy brief sono stati descritti i trend di distacco dei dipendenti provenienti da Paesi terzi, sono stati approfonditi i fattori di spinta e attrazione e sono state evidenziate le gravi difficoltà legate a questo fenomeno nella regione (includere le difficoltà nel monitorare i distacchi da Paesi terzi e le numerose vulnerabilità dei lavoratori). I policy brief includono alcune linee guida su come risolvere le problematiche emerse. Per

saperne di più, <https://isim.zrc-sazu.si/en/programi-in-projekti/con3post-posting-of-third-country-nationals-mapping-the-trend-in-the#v>

3. CONFERENZA FINALE

AGENDA

Moderated by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia) and Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

- 9.00 – 9.10 Welcome by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)
- 9.10 – 9.30 How we approached the research on posting of third country nationals
Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU, Slovenia)
- 9.30 – 10.00 Regional Case Study I: Bosnia and Herzegovina – Slovenia – Austria
Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)
- 10.00 – 10.30 Regional Case Study II: Morocco and Tunisia – Italy – Belgium
Rossana Cillo (Ca' Foscari University of Venice, Italy)
- 10.30 – 11.00 Break
- 11.00 – 11.30 Regional Case Study III: Ukraine – Poland – Finland and Estonia
Kairit Kall (University of Jyväskylä, Finland)
- 11.30 – 12.00 Final Comparative Report with Recommendations
Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)
- 12.00 – 13.00 Discussion
Moderated by Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)



La conferenza finale del progetto Con3Post si è svolta online il 10 dicembre 2020. Alla conferenza hanno preso parte i ricercatori di cinque Paesi europei (Slovenia, Austria, Italia, Finlandia e Polonia) per presentare e discutere i risultati della ricerca sul campo riguardante il distacco di cittadini provenienti da Paesi terzi. L'analisi si è concentrata sui diritti dei lavoratori, sulle violazioni e sulla rappresentazione

sindacale dei lavoratori distaccati provenienti da Paesi terzi, nonché su questioni inerenti il welfare, la sicurezza e la salute sul lavoro e le vulnerabilità dei lavoratori. Inoltre, il coordinatore del progetto ha presentato il rapporto comparativo contenente le linee guida relative ai singoli settori e rivolte alle autorità nazionali e comunitarie competenti.

4. CONTATTI

Coordinatrice del progetto: Mojca Vah Jevšnik (Centro di Ricerca dell'Accademia Slovena delle Scienze e delle Arti), mvah@zrc-sazu.si

Responsabile della comunicazione e diffusione dei risultati del progetto: Anita Brzozowska (Università di Varsavia, Centro Studi sulle Migrazioni), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Coordinatori locali:

- Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Università Ca' Foscari), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Università di Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Università di Varsavia, Centro Studi sulle Migrazioni), jj.salamonska@uw.edu.pl



Il documento è stato cofinanziato dai fondi del programma europeo per l'occupazione e l'innovazione sociale "EaSI" (2014–2020). Ulteriori informazioni sul sito: <http://ec.europa.eu/social/easi>. Le informazioni contenute nel presente documento non necessariamente rispecchiano la posizione ufficiale della Commissione europea.

DÉTACHEMENT INTRAEUROPÉEN DE CITOYENS DE PAYS TIERS

ÉTUDE DES TENDANCES DANS LE SECTEUR DE LA CONSTRUCTION

NEWSLETTER n° 4

DÉCEMBRE 2020



1. RAPPORT COMPARATIF

À partir des rapports régionaux du projet Con3Post, nous avons produit une étude comparative sur la mobilité et les flux de détachement entre les pays UE d'envoi, les pays UE d'accueil et les États tiers, à savoir : Slovénie, Autriche et Bosnie-Herzégovine; Italie, Belgique, Tunisie et Maroc; et Pologne, Finlande, Estonie et Ukraine. L'étude explore les principales caractéristiques de la tendance du détachement de ressortissants de pays tiers (TCN) employés dans le secteur de la construction de l'UE et se concentre en particulier sur i) la dynamique du marché du travail, ii) les tendances en matière de migration et de mobilité, iii) les droits des travailleurs et en matière de sécurité et santé, iv) les vulnérabilités des travailleurs détachés ressortissants de pays tiers et v) la gestion des lieux de travail transnationaux.

Les résultats de la recherche indiquent que l'immigration de travailleurs ressortissants de pays tiers est largement motivée par des écarts économiques et des disparités salariales entre les pays tiers et les pays de l'UE, ainsi que par les instabilités politiques et économiques dans les pays tiers. Nous constatons que certaines entreprises sont devenues très actives sur les marchés européens plus larges en fournissant des services par le biais du détachement travailleurs ressortissants de pays tiers, tiers ce qui est devenu en plusieurs cas un modèle d'affaires permettant de maximiser les gains. Nous constatons que l'intersection des régimes de migration et d'emploi peut renforcer les vulnérabilités des travailleurs détachés ressortissants de pays tiers, qui ont tendance à ne pas défier ou dénoncer leurs employeurs, dont ils dépendent non seulement pour l'emploi, mais aussi pour le renouvellement de leurs permis de travail et de séjour dans le pays d'envoi. Nous constatons que malgré les mécanismes de contrôle et d'exécution des normes nationales / européennes, la vulnérabilité des travailleurs détachés ressortissants de pays tiers persiste en raison de l'effet « camouflage » du détachement dû à la sous-traitance, la mobilité transfrontalière et la fourniture de services temporaires. Pour en savoir plus, https://isim.zrc-sazu.si/sites/default/files/con3post_final_comparative_study_0.pdf.

2. NOTES D'ORIENTATION

La méthodologie de recherche-action appliquée dans le projet Con3Post a été utilisée pour produire trois notes d'orientation régionales traduites en neuf langues. Les notes d'orientation décrivent les tendances du détachement de travailleurs de pays tiers, discutent des facteurs de pression et d'attraction, et mettent en évidence les graves défis liés au phénomène dans la région (y compris les difficultés de contrôle du détachement de ressortissants de pays tiers et les multiples vulnérabilités des travailleurs). Les notes d'orientation se terminent par des recommandations relatives à la méthode de résoudre les problèmes observés. Pour en savoir plus <https://isim.zrc-sazu.si/en/programi-in-projekti/con3post-posting-of-third-country-nationals-mapping-the-trend-in-the#v>

3. CONFÉRENCE FINALE

AGENDA



Moderated by Sanja Cukut Križič (ZRC SAZU, Slovenia) and Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

- 9.00 – 9.10 Welcome by Sanja Cukut Križič (ZRC SAZU, Slovenia)
- 9.10 – 9.30 **How we approached the research on posting of third country nationals**
Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU, Slovenia)
- 9.30 – 10.00 **Regional Case Study I: Bosnia and Herzegovina – Slovenia – Austria**
Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)
- 10.00 – 10.30 **Regional Case Study II: Morocco and Tunisia – Italy – Belgium**
Rossana Cillo (Ca' Foscari University of Venice, Italy)
- 10.30 – 11.00 Break
- 11.00 – 11.30 **Regional Case Study III: Ukraine – Poland – Finland and Estonia**
Kairit Kall (University of Jyväskylä, Finland)
- 11.30 – 12.00 **Final Comparative Report with Recommendations**
Sanja Cukut Križič (ZRC SAZU, Slovenia)
- 12.00 – 13.00 **Discussion**
Moderated by Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

La conférence finale Con3Post s'est tenue virtuellement le 10 décembre. Elle a réuni des chercheurs de cinq pays européens (Slovénie, Autriche, Italie, Finlande et Pologne) pour présenter et discuter des résultats de la recherche empirique sur le détachement de ressortissants de pays tiers. Les recherches se sont concentrées sur les droits des travailleurs, les

violations et la représentation des travailleurs détachés ressortissants de pays tiers, ainsi que sur la protection sociale, la sécurité et la santé au travail et les différentes vulnérabilités. Par ailleurs, le coordinateur du projet a présenté un rapport comparatif avec des recommandations sectorielles destinées aux autorités compétentes nationales et européennes.

4. CONTACT

Coordinatrice du projet : Mojca Vah Jevšnik (Centre de Recherche de l'Académie Slovène des Sciences et de l'Art), mvah@zrc-sazu.si

Responsable de la communication et de la diffusion des informations : Anita Brzozowska (Université de Varsovie, Centre de Recherche en Migrations), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Coordinateurs locaux :

- Sonila Danaj (Centre Européen de la Politique Sociale et des Études Sociales), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Université Ca' Foscari Venise), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Université de Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Université de Varsovie, Centre de Recherche en Migrations), jj.salamonska@uw.edu.pl



Ce document bénéficie d'une aide financière dans le cadre du Programme de l'UE pour l'Emploi et l'Innovation Sociale « EaSI » (2014-2020). Pour en savoir plus, consulter le site <http://ec.europa.eu/social/easi>. Les informations de cette publication ne doivent pas être interprétées comme une prise de position officielle de la Commission Européenne.

1. RAPORT PORÓWNAWCZY

Na podstawie raportów przedstawiających regionalne studia przypadków, opracowaliśmy raport porównawczy dotyczący mobilności i delegowania pracowników w trzech regionach, obejmując analizami kraje wysyłające i przyjmujące pracowników delegowanych należące do Unii Europejskiej (UE), jak również kraje trzecie. Wyróżnione regiony to 1) Słowenia, Austria oraz Bośnia i Hercegowina; 2) Włochy, Belgia, Tunezja i Maroko; oraz 3) Polska, Finlandia, Estonia i Ukraina. W raporcie przedstawiamy najważniejsze charakterystyki delegowania obywateli krajów trzecich do pracy w sektorze budowlanym Unii Europejskiej, koncentrując się na i) dynamice rynku pracy, ii) przepływach migracyjnych i mobilności, iii) prawach pracowniczych, bezpieczeństwie i higienie pracy, iv) podatności pracowników delegowanych na doświadczanie różnych zagrożeń oraz v) zarządzaniu umiędzynarodowionymi miejscami pracy w sektorze.

Mobilność pracowników delegowanych będących obywatelami krajów trzecich jest w dużej mierze związana z różnicami w poziomie rozwoju gospodarczego i różnicami płacowymi między ich krajami pochodzenia a krajami UE, a także niestabilnością polityczną i gospodarczą w krajach trzecich. Ponadto niektóre firmy w sektorze budowlanym stały się aktywne na rynkach europejskich, świadcząc usługi poprzez delegowanie obywateli krajów trzecich, tworząc modele biznesowe mające na celu maksymalizację zysków. Nakładanie się na siebie i ząbienie reżimów migracyjnych i regulacji dotyczących zatrudnienia obcokrajowców może zwiększyć podatność pracowników delegowanych będących obywatelami krajów trzecich na doświadczanie różnych zagrożeń. Pracownicy delegowani nierzadko nie sprzeciwiają się łamiącym prawo pracodawcom, gdyż obawiają się zarówno o swoje zatrudnienie, jak i o odnawianie zezwoleń na pracę i pobyt. Pomimo wprowadzonych mechanizmów kontroli i egzekwowania regulacji krajowych i unijnych, podatność na zagrożenia pracowników delegowanych będących obywatelami krajów trzecich utrzymuje się na wysokim poziomie. Cały raport dostępny jest na [stronie](#).

2. EKSPERTYZY

Metodologia badania w działaniu (*action research*) zastosowana w projekcie Con3Post została wykorzystana m.in. do stworzenia trzech ekspertyz dotyczących polityk w zakresie delegowania w wyróżnionych w badaniu regionach. W ekspertyzach przedstawione zostały trendy w delegowaniu pracowników z krajów trzecich, czynniki związane z krajami wysyłającymi i obszarem docelowym w kontekście delegowania obywateli krajów trzecich (*push and pull factors*), jak również wyzwania związane z tym zjawiskiem (w tym trudności w monitorowaniu delegowania pracowników z państw trzecich oraz podatność na liczne zagrożenia pracowników delegowanych). Publikacje zawierają rekomendacje dotyczące poprawy sytuacji delegowanych obywateli krajów trzecich. Ekspertyzy przetłumaczone zostały na dziewięć języków i dostępne są na [stronie](#).

3. KONFERENCJA

AGENDA

Moderated by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia) and Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

9.00 – 9.10 Welcome by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)

9.10 – 9.30 How we approached the research on posting of third country nationals
Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU, Slovenia)

9.30 – 10.00 Regional Case Study I: Bosnia and Herzegovina – Slovenia – Austria
Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

10.00 – 10.30 Regional Case Study II: Morocco and Tunisia – Italy – Belgium
Rossana Cillo (Ca' Foscari University of Venice, Italy)

10.30 – 11.00 Break

11.00 – 11.30 Regional Case Study III: Ukraine – Poland – Finland and Estonia
Kairit Kall (University of Jyväskylä, Finland)

11.30 – 12.00 Final Comparative Report with Recommendations
Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)

12.00 – 13.00 Discussion
Moderated by Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)



Konferencja podsumowująca projekt Con3Post odbyła się wirtualnie 10 grudnia br. Wydarzenie to zgromadziło naukowców z pięciu krajów europejskich (Słowenii, Austrii, Włoch, Finlandii i Polski), którzy zaprezentowali wyniki zrealizowanych badań empirycznych. Badania koncentrowały się na podatności pracowników delegowanych na doświadczanie różnych zagrożeń, m.in. związanych z naruszeniami w zakresie ich praw pracowniczych i reprezentacji interesów pracowniczych, opieki społecznej i bezpieczeństwa,

oraz higieny pracy. Ponadto badaczki z Centrum Badań Słoweńskiej Akademii Nauk i Sztuk przedstawiły raport porównawczy zawierający rekomendacje dotyczące delegowania w poszczególnych sektorach gospodarki przygotowane z myślą o władzach krajowych oraz na poziomie unijnym.

4. KONTAKT

Koordynatorka projektu: Mojca Vah Jevšnik (Centrum Badań Słoweńskiej Akademii Nauk i Sztuk), mvah@zrc-sazu.si

Osoba odpowiedzialna za komunikację i rozpowszechnianie wyników projektu: Anita Brzozowska (Uniwersytet Warszawski, Ośrodek Badań nad Migracjami), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Koordynatorzy lokalni:

- Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Uniwersytet Ca' Foscari), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Uniwersytet w Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Uniwersytet Warszawski, Ośrodek Badań nad Migracjami), jj.salamonska@uw.edu.pl



Publikacja została sfinansowana ze środków Europejskiego programu na rzecz zatrudnienia i innowacji społecznych „EaSI” (2014–2020).

Dodatkowe informacje znajdują się na stronie <http://ec.europa.eu/social/easi>. Informacje zawarte w niniejszej publikacji niekoniecznie odzwierciedlają oficjalne stanowisko Komisji Europejskiej.



1. KOMPARATIVAN IZVJEŠTAJ

Na osnovu regionalnih izvještaja Con3Post, proveli smo komparativnu studiju mobilnosti i protoka upućenih radnika između zemalja koje šalju, primaju u EU i trećih zemalja, kao što su Slovenija, Austrija i Bosna i Hercegovina; Italija, Belgija, Tunis i Maroko; Poljska, Finska, Estonija i Ukrajina. Studija ispituje glavne značajke trenda zapošljavanja državljana trećih zemalja (TCN) u građevinskom sektoru EU uz poseban fokus na: i) dinamiku tržišta rada, ii) trendove migracija i mobilnosti, iii) radnička prava, sigurnost i zdravlje na radu, iv) ranjivost upućenih radnika TCN-a i v) međunarodno upravljanje radnim mjestima.

Nalazi ukazuju da je imigracija radnika TCN uglavnom posljedica ekonomskih razlika i razlika u platama između trećih zemalja i zemalja EU, kao i političke i ekonomske nestabilnosti u trećim zemljama. Utvrdili smo da su neke kompanije postale prilično aktivne na širim evropskim tržištima, pružajući usluge upućivanjem na rad državljana trećih zemalja, što je u mnogim slučajevima postalo poslovni model za maksimiziranje dobiti. Utvrdili smo da migracije u kombinaciji sa sistemima zapošljavanja mogu povećati ranjivost upućenih radnika TCN-a, koji se obično ne protive ili ne prijavljuju poslodavce od kojih zavisi ne samo njihovo zapošljavanje, već i obnavljanje radnih i boravišnih dozvola u zemlji koja ih šalje. Otkrili smo da uprkos mehanizmima za kontrolu i provođenje nacionalnih / EU standarda, ranjivost upućenih radnika TCN i dalje postoji zbog prikrivanja zapošljavanja, a što se manifestira u vidu podugovaranja, prekogranične mobilnosti i pružanja privremenih usluga. [Čitaj više.](#)

2. POLITIČKI USLOVI

Metodologija akcionog istraživanja primijenjena u Con3Post projektu je poslužila za izradu tri dokumenta o regionalnoj politici, koja su prevedena na devet jezika. U politici se opisuju trendovi u upućivanju radnika iz trećih zemalja, raspravlja se o faktorima privlačenja i potiskivanja, te se ističu glavni izazovi koje ova pojava predstavlja u regiji (uključujući poteškoće u praćenju upućenih radnika iz trećih zemalja i veliku ranjivost radnika). Zaključne preporuke dokumenata govore o načinu rješavanja uočenih problema. [Čitaj više.](#)

3. ZAVRŠNA KONFERENCIJA

AGENDA



Moderated by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia) and Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

- 9.00 – 9.10 Welcome by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)
- 9.10 – 9.30 **How we approached the research on posting of third country nationals**
Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU, Slovenia)
- 9.30 – 10.00 **Regional Case Study I: Bosnia and Herzegovina – Slovenia – Austria**
Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)
- 10.00 – 10.30 **Regional Case Study II: Morocco and Tunisia – Italy – Belgium**
Rossana Cillo (Ca' Foscari University of Venice, Italy)
- 10.30 – 11.00 Break
- 11.00 – 11.30 **Regional Case Study III: Ukraine – Poland – Finland and Estonia**
Kairit Kall (University of Jyväskylä, Finland)
- 11.30 – 12.00 **Final Comparative Report with Recommendations**
Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)
- 12.00 – 13.00 **Discussion**
Moderated by Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

zdravlje i sigurnost na radu i raznovrsnu ranjivost tih radnika. Pored toga, koordinator projekta je predstavio komparativan izvještaj koji sadrži preporuke za pojedine sektore te nadležna domaća i unijska tijela.

4. KONTAKTNI PODACI

Koordinator projekta: Mojca Vah Jevšnik (Istraživački Centar Slovenske Akademije Znanosti i Umjetnosti),

Osoba odgovorna za komunikaciju i objavljivanje informacija: Anita Brzozowska (Varšavski Univerzitet, Centar za istraživanje migracija), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Lokalni koordinatori:

- Sonila Danaj (Evropski Centar za socijalnu politiku i društvena ispitivanja), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Univerzitet Ca' Foscari u Veneciji), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Univerzitet u Jyväskylä), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Varšavski Univerzitet, Centar za istraživanje migracija), jj.salamonska@uw.edu.pl



Ovaj dokument je dobio finansijsku potporu u okviru EU Programa za zapošljavanje i socijalne inovacije „EaSI“ (2014–2020). Više informacija na: <http://ec.europa.eu/social/easi>.

Informacije sadržane u ovom dokumentu ne moraju se nužno podudarati sa zvaničnim stavom Evropske Komisije.

KOLMANSIEN MAIDEN KANSALAISTEN TÖIHIN LÄHETTÄMINEN

RAKENNUSALAN SUUNTAUSTEN KARTOITUS

UUTISKIRJE nro 4

JOULUKUU 2020



1. VERTAILURAPORTTI

Olemme tehneet Con3Postin alueellisten raporttien perusteella vertailevan tutkimuksen EU- ja kolmansiiin maihin lähettävien, vastaanottavien ja kolmansien maiden, kuten Slovenian, Itävallan sekä Bosnia ja Hertsegovinan; Italian, Belgian, Tunisian ja Marokon; sekä Puolan, Suomen, Viron ja Ukrainan välisestä liikkuvuudesta ja töihin lähettämisen virroista. Tutkimuksessa analysoidaan kolmansien maiden (TCN) kansalaisten töihin lähettämisen suuntauksen pääpiirteitä EU:n rakennusallalla ja keskitytään erityisesti i) työmarkkinoiden dynamiikkaan, ii) muuttoliikkeen ja liikkuvuuden suuntauksiin, iii) työntekijöiden oikeuksiin, turvallisuuteen ja terveyteen, iv) lähetettyjen TCN-työntekijöiden heikkouksiin ja v) kansainvälinen työpaikkojen hallintaan.

Päätelmät osoittavat, että TCN-maiden työntekijöiden maahanmuutto johtuu suurelta osin kolmansien maiden ja EU-maiden välisestä taloudellisesta ja palkkaerosta sekä myös poliittisesta ja taloudellisesta epävakauksesta kolmansissa maissa. Toteamme, että joistakin yrityksistä on tullut varsin aktiivisia laajemmilla markkinoilla Euroopassa tarjoamalla palveluja lähettämällä töihin kolmansien maiden kansalaisia, mikä on monissa tapauksissa tullut liiketoimintamalliksi voiton maksimoimiseksi. Toteamme, että maahanmuutto- ja työllisyysjärjestelmien risteäminen voi lisätä lähetettyjen TCN-työntekijöiden haavoittuvuutta, jotka eivät yleensä vastusta tai ilmoita työnantajilleen, joista he ovat riippuvaisia ei pelkästään työn osalta vaan myös työ- ja oleskeluluvan uusimisesta lähettävässä maassa. Toteamme, että huolimatta kansallisten / EU-standardien valvonta- ja täytäntöönpanomekanismeista töihin lähetettyjen TCN-työntekijöiden haavoittuvuus jatkuu työhön lähettämisen naamiointivaikutuksen vuoksi, jolle on ominaista alihankinta, rajat ylittävä liikkuvuus ja tilapäinen palvelujen tarjoaminen. [Lue lisää.](#)

2. POLIITTISET OLOSUHTEET

Con3Postin projektitoiminnassa sovellettua tutkimusmetodologiaa on käytetty tuottamaan kolme aluepoliittista asiakirjaa, jotka on käännetty yhdeksälle kielelle. Poliittikkaa koskevissa tiedoissa on kuvattu kolmansien maiden työntekijöiden töihin lähettämisen suuntauksia, käsitelty työntäviä ja vetäviä tekijöitä sekä korostettu tämän ilmiön aiheuttamat tärkeät haasteet alueella (mukaan lukien kolmansien maiden työntekijöiden töihin lähettämisen seurannan vaikeudet ja työntekijöiden lukuisat heikot kohdat). Asiakirjat päättyvät suosituksiin havaittujen ongelmien korjaamiseksi. [Lue lisää.](#)

3. LOPPUKONFERENSSI

AGENDA



Moderated by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia) and Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

- 9.00 – 9.10 Welcome by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)
- 9.10 – 9.30 **How we approached the research on posting of third country nationals**
Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU, Slovenia)
- 9.30 – 10.00 **Regional Case Study I: Bosnia and Herzegovina – Slovenia – Austria**
Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)
- 10.00 – 10.30 **Regional Case Study II: Morocco and Tunisia – Italy – Belgium**
Rossana Cillo (Ca' Foscari University of Venice, Italy)
- 10.30 – 11.00 Break
- 11.00 – 11.30 **Regional Case Study III: Ukraine – Poland – Finland and Estonia**
Kairit Kall (University of Jyväskylä, Finland)
- 11.30 – 12.00 **Final Comparative Report with Recommendations**
Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)
- 12.00 – 13.00 **Discussion**
Moderated by Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

Con3Postin loppukonferenssi pidettiin täysin virtuaalisesti 10. joulukuuta. Konferenssi keräsi yhteen tutkijoita viidestä Euroopan maasta (Slovenia, Itävalta, Italia, Suomi ja Puola) esittelemään ja keskustelemaan kolmansien maiden kansalaisten töihin lähettämistä koskevan empiirisen tutkimuksen tuloksista. Tutkimuksissa keskityttiin työntekijöiden oikeuksiin, loukkauksiin ja lähetettyjen työntekijöiden edustamiseen, jotka ovat kolmansien maiden kansalaisia,

sekä sosiaaliseen hyvinvointiin, työterveyteen ja -turvallisuuteen sekä erilaisiin haavoittuvuuksiin. Lisäksi projektikoordinaattori esitti vertailuraportin, joka sisälsi alakohtaisia suosituksia kansallisille ja EU:n toimivaltaisille viranomaisille.

4. YHTEYSTIEDOT

Projektikoordinaattori: Mojca Vah Jevšnik (Slovenian tiede- ja taideakatemian tutkimuskeskus), mvah@zrc-sazu.si

Viestinnästä ja levittämisestä vastaava henkilö: Anita Brzozowska (Varsovan yliopisto, maahanmuuton tutkimuskeskus), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Paikalliskoordinaattorit:

- Sonila Danaj (Euroopan sosiaalipolitiikan ja sosiaalisen tutkimuksen keskus), danaj@euro.centre.org
- Fabio Perocco (Venetsian Ca' Foscari yliopisto), fabio.perocco@unive.it
- Nathan Lillie (Jyväskylän yliopisto), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Justyna Salamońska (Varsovan yliopisto, maahanmuuton tutkimuskeskus), jj.salamonska@uw.edu.pl



Tämä asiakirja on saanut taloudellista tukea Euroopan unionin työllisyyden ja sosiaalisen innovaatio-ohjelman "EaSI" (2014-2020) varoista. Lisätietoja saatavissa osoitteessa <http://ec.europa.eu/social/easi>. Tämän julkaisun sisältämät tiedot eivät välttämättä heijasta Euroopan komission virallista kantaa.



1. ПОРІВНЯЛЬНИЙ ЗВІТ

Ґрунтуючись на регіональних звітах Con3Post, ми провели порівняльне дослідження щодо мобільності та потоків делегування між країнами, що відправляють працівників до ЄС, приймають їх у ЄС та третіми країнами, такими, як Словенія, Австрія, Боснія і Герцеговина; Італія, Бельгія, Туніс і Марокко; а також Польща, Фінляндія, Естонія та Україна. Дослідження аналізує основні характеристики тренду делегування громадян третіх країн (ГТК) для роботи в будівельному секторі ЄС і фокусується, зокрема, на і) динаміці ринку праці, ii) тенденціях міграції та мобільності, iii) трудових правах, безпеці праці та здоров'ї, iv) вразливості делегованих співробітників ГТК і v) управлінні міжнародними робочими місцями.

Висновки показують, що імміграція працівників ГТК значною мірою обумовлена економічними нерівностями та відмінностями в оплаті праці між третіми країнами та країнами ЄС, а також політичною та економічною нестабільністю в третіх країнах. Ми вважаємо, що деякі компанії стали досить активними на більш широких європейських ринках, надаючи послуги шляхом делегування ГТК, що в багатьох випадках стало бізнес-моделлю для максимізації прибутку. Ми бачимо, що перетинання режимів міграції та зайнятості може збільшувати вразливість делегованих працівників ГТК, які, як правило, не виступають проти і не повідомляють про своїх роботодавців, від яких вони залежать не тільки в сфері зайнятості, але і щодо продовження дозволів на роботу і перебування в країні, що відсилає. Ми бачимо, що, незважаючи на механізми контролю та забезпечення дотримання національних стандартів/стандартів ЄС, вразливість делегованих працівників ГТК зберігається через ефект маскуванню делегування, який характеризується субпідрядом, транскордонною мобільністю та тимчасовим наданням послуг. [Детальніше.](#)

2. ВИКЛАДИ ПОЛІТИК

Методологія досліджень в дії, застосована в проекті Con3Post, використовувалася для створення трьох документів з регіональних політик, перекладених на дев'ять мов. Ці виклади політик описують тенденції делегування працівників з третіх країн, розглядають фактори заохочення та знеохочення, а також підкреслюють серйозні проблеми, пов'язані з цим явищем в регіоні (в тому числі, труднощі моніторингу розміщення працівників ГТК, а також численні вразливості працівників). Виклади політик закінчуються рекомендаціями щодо вирішення цих проблем. [Детальніше.](#)

3. ПІДСУМКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ

AGENDA

Moderated by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia) and Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)

- 9.00 – 9.10 Welcome by Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)
- 9.10 – 9.30 How we approached the research on posting of third country nationals
Mojca Vah Jevšnik (ZRC SAZU, Slovenia)
- 9.30 – 10.00 Regional Case Study I: Bosnia and Herzegovina – Slovenia – Austria
Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)
- 10.00 – 10.30 Regional Case Study II: Morocco and Tunisia – Italy – Belgium
Rossana Cillo (Ca' Foscari University of Venice, Italy)
- 10.30 – 11.00 Break
- 11.00 – 11.30 Regional Case Study III: Ukraine – Poland – Finland and Estonia
Kairit Kall (University of Jyväskylä, Finland)
- 11.30 – 12.00 Final Comparative Report with Recommendations
Sanja Cukut Krilič (ZRC SAZU, Slovenia)
- 12.00 – 13.00 Discussion
Moderated by Sonila Danaj (European Centre for Social Welfare Policy and Research, Austria)



Підсумкова конференція Con3Post відбулася повністю віртуально 10 грудня. Конференція зібрала вчених з п'яти європейських країн (Словенія, Австрія, Італія, Фінляндія та Польща), щоб представити та обговорити результати емпіричних досліджень щодо делегування громадян третіх країн. Дослідження було зосереджено на правах працівників, порушеннях та представництві делегованих працівників, які є громадянами третіх

країн, а також на соціальному забезпеченні, безпеці та гігієні праці та різних вразливих моментах. Крім того, координатор проекту представила порівняльний звіт, що містить рекомендації щодо окремих секторів для компетентних національних інституцій (органів) та інституцій на рівні ЄС.

4. КОНТАКТНІ ДАНІ

Координатор проекту: Мойца Вах Євшнік (Mojca Vah Jevšnik) (Науково-дослідний центр Словенської академії наук і мистецтв), mvah@zrc-sazu.si

Особа, відповідальна за комунікацію та поширення результатів проекту: Аніта Бжозовська (Anita Brzozowska) (Варшавський університет, Центр міграційних досліджень), anita.brzozowska@uw.edu.pl

Місцеві координатори:

- Соніла Данай (Sonila Danaj) (Європейський центр соціальної політики та соціальних досліджень), danaj@euro.centre.org
- Фабіо Перокко (Fabio Perocco) (Університет Ка'Фоскарі у Венеції), fabio.perocco@unive.it
- Натан Ліллі (Nathan Lillie) (Університет Йювяскюля), nathan.a.lillie@jyu.fi
- Юстина Саламоньська (Justyna Salamońska) (Варшавський університет, Центр міграційних досліджень), jj.salamonska@uw.edu.pl



Цей документ отримав фінансову підтримку в рамках програми ЄС Працевлаштування і суспільні інновації "EaSI" (2014-2020).

Детальніше про це можна дізнатись на сторінці <http://ec.europa.eu/social/easi>.

Інформація, що міститься у цій публікації, не обов'язково відображає офіційну позицію Європейської Комісії.